

**SVEUČILIŠTE U ZAGREBU  
FILOZOFSKI FAKULTET**

**PLAN I PROGRAM  
POSLIJEDIPLOMSKOG DOKTORSKOG STUDIJA  
GLOTODIDAKTIKE  
(živi strani jezici i hrvatski kao strani jezik)**

Zagreb, travanj 2006.

# POSLIJEDIPLOMSKI DOKTORSKI STUDIJ GLOTODIDAKTIKE

(živi strani jezici i hrvatski kao strani jezik)

## II. 1. UVOD

### II. 1.1. *Razlozi za pokretanje studija*

Tijekom nekoliko posljednjih desetljeća znanstvena istraživanja koja su se provodila u sklopu lingvistike, psihologije, psiholingvistike, sociologije, sociolingvistike i ostalih znanstvenih disciplina kojih je predmet proučavanja jezik i čovjek rezultirala su velikim brojem novih spoznaja o procesima usvajanja i poučavanja drugoga/stranoga jezika. Pritom su se nužno razvijali i novi pristupi i nova metodologija istraživanja, primjereni procesu učenja i poučavanja stranoga jezika kao specifičnom predmetu istraživanja. Prepoznavanje navedenog predmeta i pripadajuće mu metodologije istraživanja kao važnoga područja znanstvenoga bavljenja jezikom i čovjekom dovelo je do formiranja glotodidaktike kao posebne interdiscipline.

Intenzivna znanstvena istraživanja u području glotodidaktike danas se provode u nizu znanstvenih centara u svijetu specijaliziranih za istraživanje upravo procesa usvajanja i poučavanja stranih jezika (npr. *Institute of Education* u Londonu, *Zentrum für Sprachen- und lehrforschung* u Bochumu u Njemačkoj, *Istituto di ricerza JARD* u Milanu u Italiji, *Centre de recherches et d'application pedagogiques en langues* u Nancyju u Francuskoj, *Center for Advanced Research on Language Acquisition – CARLA* u Minneapolisu te Istraživački centar u Georgetownu u SAD-u i dr.). Hrvatska se u tom pogledu – prema mišljenju objektivnih promatrača - nalazi vrlo visoko na ljestvici zemalja koje tom problemu posvećuju pozornost, jer istraživanja u nastavi stranih jezika na zagrebačkom Filozofskom fakultetu traju od 70-tih godina prošlog stoljeća, a prvi verificirani program osposobljavanja istraživača u tom području započeo je još 1978. godine (kao poslijediplomski znanstveni studij metodike nastave stranih jezika). Taj se program izvodio dvadesetak godina, a potom je zamijenjen poslijediplomskim specijalističkim studijem glotodidaktike koji nije u cijelosti zadovoljavao potrebe studenata.

Naime, tijekom posljednjih nekoliko desetljeća dolazi postupno i do bitnih pomaka u obrazovanju nastavnika stranih jezika, a najvažniji aspekt tih pomaka jest utemeljenost tog obrazovanja na znanstvenim istraživanjima procesa usvajanja i poučavanja drugoga/stranoga jezika. Znanstveno utemeljene spoznaje zamijenile su dotadašnju praksu odnosa prema nastavi stranih jezika isključivo na osnovi individualnih iskustava i intuicije. Danas je poznato da je obrazovanje nastavnika (inicijalno i cjeloživotno) najkvalitetnije upravo u onim sredinama u kojima su razvijena istraživanja procesa nastave i na njima utemeljeni poslijediplomski studiji.

Tijekom posljednjih godina velik je broj hrvatskih diplomanata pokazao interes za znanstveno usavršavanje u području glotodidaktike. Zbog nepostojanja doktorskog studija glotodidaktike u nas, bili su prisiljeni upisati se na srodne studije koji, međutim, nisu zadovoljavali njihove posebne potrebe pa su ih nerijetko i napuštali, ili su se

istraživački usavršavali na doktorskim studijima u području glotodidaktike u inozemstvu (npr. Sloveniji, Austriji, Italiji, Njemačkoj, Velikoj Britaniji), naravno uz velika financijska odricanja.

Kako, s jedne strane, novi nastavnički studiji prema principima Bolonjske deklaracije omogućuju tek inicijalnu znanstvenoistraživačku djelatnost a, s druge strane, postojeći poslijediplomski stručni studij glotodidaktike zadnjih je godina pokrivao potrebe samo onih koji su se željeli specijalizirati u užem profesionalnom području, smatramo da bi program poslijediplomskog dokorskog studija u ovom trenutku optimalno odgovarao potrebama našega društva. Kontakti s različitim institucijama u zemlji i inozemstvu potvrđuju da postoji vrlo velika potreba za takvim programom.

### ***II. 1.2. Dosadašnja iskustva predlagača u provođenju poslijediplomskih studija***

Predlagač ima dugogodišnje iskustvo u provođenju poslijediplomskih studija. Nakon dvadesetak godina poslijediplomskog znanstvenog studija metodike nastave stranih jezika, koji je dao niz magistara znanosti, šest je godina postojao poslijediplomski specijalistički studij glotodidaktike koji nije bio po mjeri potencijalnih istraživača, pa su oni raznim administrativnim mjerama tražili prijelaz sa stručnog na znanstveni studij. Određeni broj domaćih i stranih znanstvenika u području glotodidaktike na Filozofskom je fakultetu u Zagrebu stekao doktorat znanosti izvan dokorskoga studija na temelju disertacija koje su se bavile glotodidaktičkim temama, što također pridonosi iskustvu i kompetentnosti predlagača za provođenje poslijediplomskoga studija iz glotodidaktike. Pojedini predavači na budućem dokorskom studiju glotodidaktike posjeduju i iskustvo predavanja na poslijediplomskim studijima u inozemstvu (npr. u Poljskoj).

### ***II. 1.3. Otvorenost studija prema pokretljivosti studenata***

Dokorski studij glotodidaktike koncipiran je tako da se u velikoj mjeri poklapa s istim ili srodnim dokorskim studijima u inozemstvu. To će omogućiti polaznicima da dio modula odslužaju na inozemnim sveučilištima. Istodobno, zainteresiranim stranim studentima bit će moguće dio svojih obveza obaviti u sklopu zagrebačkoga studija glotodidaktike jer je predviđeno da se dio kolegija može izvoditi, prema potrebi, na stranim jezicima. Pokretljivost je osigurana i unutar hrvatskih sveučilišta jer se čak 27 ECTS bodova može steći slobodnim izborom kolegija s drugih dokorskih studija.

## **II. 2. OPĆI DIO**

### ***II. 2.1. Naziv studija:***

#### ***Poslijediplomski dokorski studij glotodidaktike***

- interdisciplinarni studij (obuhvaća i područje društvenih i područje humanističkih znanosti)

### **II. 2.2. Nositelj studija i suradne ustanove:**

Filozofski fakultet u Zagrebu (nositelj)  
Edukacijsko-rehabilitacijski fakultet u Zagrebu  
Učiteljski fakultet u Zagrebu  
Filozofski fakultet u Osijeku

### **II. 2.3. Institucijska strategija razvoja doktorskih programa**

Program dokorskoga studija glotodidaktike u skladu je s institucijskom strategijom razvoja doktorskih programa jer potiče i razvija interdisciplinarnost na dvjema razinama: na razini područja (povezuje se društveno i humanističko područje) i na razini polja (povezuju se različita polja unutar područja i grane unutar istoga polja).

Kao dio institucijske strategije razvoja predviđa se sustavno praćenje kvalitete dokorskoga studija; daljna informatizacija sustava; interdisciplinarna suradnja između fakulteta unutar Sveučilišta u Zagrebu, između sveučilišta u Republici Hrvatskoj, sa sveučilištima susjednih zemalja te s drugim kvalitetnim znanstvenim ustanovama u Hrvatskoj i okolnim zemljama.

### **II. 2.4. Inovativnost dokorskog programa**

Predloženi program izrazitog je interdisciplinarnog profila i izvodi se u suradnom odnosu sa stručnjacima iz područja društvenih znanosti (psihologija, pedagogija) i humanističkih znanosti (lingvistika).

Iako postoji izrazito velika potreba za kompetentnim istraživačima u području glotodidaktike, ovo je **prvi program dokorskoga studija glotodidaktike u Hrvatskoj**. Ovaj dokorski studij slijedi koncepciju sličnih studija u svijetu (npr. na Sveučilištu Essex u Britaniji, Sveučilištu Eötvös u Mađarskoj) time što se temelji na istraživanju procesa učenja i poučavanja drugoga jezika kao specifičnome interdisciplinarnome području istraživanja. No istodobno ovaj studij ima i odlike koje su specifične za hrvatski društveno-obrazovni kontekst: riječ je o uključivanju u program disciplina na kojima se glotodidaktika kao interdisciplina zasniva, i to uz izrazito znanstvenoistraživački pristup tim disciplinama.

Realizacija programa podrazumijeva unutar sveučilišnu suradnju (uključeni predavači i s drugih fakulteta Sveučilišta u Zagrebu) i međusveučilišnu suradnju (uključeni predavači i s drugih hrvatskih sveučilišta).

Sadržaji i pristupi pojedinim tematskim područjima temelje se u velikoj mjeri na domaćim i međunarodnim znanstvenoistraživačkim projektima.

### **II. 2.5. Uvjeti upisa na studij**

Dokorski studij glotodidaktike mogu upisati studenti koji su na filozofskim i pedagoškim fakultetima završili sveučilišni diplomski studij nekog živog stranog jezika (nastavni smjer) ili studij kroatistike (nastavni smjer) i time stekli 300 ECTS bodova, ili oni koji su diplomirali četverogodišnji nastavnički studij živih stranih jezika ili kroatistike po studijskom sustavu prije 2005. godine.

Studentima koji su apsolvirali ili diplomirali neki drugi poslijediplomski studij (prema studijskom sustavu prije 2005. godine ili prema novom studijskom sustavu) omogućit će se upis na doktorski studij glotodidaktike uz priznavanje odgovarajućih studijskih dijelova koji se uklapaju u koncepciju ovoga dokorskog programa. O priznavanju tih dijelova studija odlučuje Vijeće poslijediplomskoga dokorskog studija glotodidaktike.

## **II. 2.6. Kriteriji i postupci odabira polaznika**

Kriteriji za odabir polaznika bit će sljedeći:

-srednja ocjena tijekom diplomskoga studija (ili četverogodišnjega nastavničkog studija po studijskom sustavu prije 2005.) – najmanje 3,5

-motivacija za znanstvenoistraživački rad u području glotodidaktike.

Polaznici će se birati na temelju uspjeha u prethodnom studiju i intervjuja kojim će se ispitati motivacija za studij i sklonost znanstvenom istraživanju.

## **II. 2.7. Kompetencije koje student stječe završetkom studija, mogućnosti nastavka znanstvenoistraživačkog rada, mogućnosti post-dokorskog usavršavanja, te mogućnosti zapošljavanja u javnom i privatnom sektoru.**

Program studija omogućit će studentu stjecanje sljedećih kompetencija:

- 1) razumijevanje i kritički odnos prema relevantnim spoznajama na kojima se glotodidaktika kao interdisciplina zasniva, i to iz područja lingvistike (modul 2), primijenjene lingvistike (modul 1), psihologije (moduli 3 & 4) i pedagogije (moduli 5 & 6)
- 2) razumijevanje zakonitosti procesa učenja i poučavanja drugoga jezika i kritički pristup glotodidaktičkim problemima (moduli 7 & 8)
- 3) ovladavanje metodologijom znanstvenoga istraživanja procesa učenja i poučavanja drugoga jezika (modul 9)
- 4) znanje i sposobnost potrebni za znanstveno-istraživački rad na odabranom specifičnom glotodidaktičkom problemu (moduli 10 & 12)
- 5) razumijevanje glotodidaktičke problematike u širem kontekstu drugih disciplina (modul 11).

Na temelju navedenih kompetencija student će se moći samostalno baviti znanstvenim istraživanjima u području glotodidaktike. Ovladat će potrebnim teorijskim interdisciplinarnim znanjima, vještinom kvalitetnog planiranja, izvođenja i interpretacije konkretnog istraživanja te formirati stavove i pristupe glotodidaktičkoj problematici utemeljene na znanstveno verificiranim spoznajama.

Zahvaljujući znanjima i kompetencijama koje će steći, student će se moći uključiti u rad znanstvenoistraživačkih projekata, u zemlji i inozemstvu, koji se bave istraživanjem bilo kojeg aspekta učenja ili poučavanja stranih jezika.

Znanstveni stupanj i stečeni ECTS bodovi omogućit će diplomantima post-doktorsko usavršavanje na kraćim i duljim programima koji se u zemlji i inozemstvu nude kao dio cjeloživotnoga obrazovanja.

Diplomanti doktorskog studija glotodidaktike moći će se zaposliti na filozofskim i pedagoškim visokoškolskim ustanovama, istraživačkim institutima (iz područja i društvenih i humanističkih znanosti) te u državnim ministarstvima (na mjestima koja podrazumijevaju, npr., savjetodavne uloge, organiziranje i provođenje istraživanja i kreiranje politike nastave stranih jezika i sl.).

### **II. 3.1. Struktura i organizacija doktorskog programa**

Studij traje najmanje tri godine, a koncipiran je tako da se može završiti za četiri godine uz puni angažman (redoviti studenti) ili u roku od najviše sedam godina (studij s dijelom radnog vremena).

Organiziran je u 12 modula na temelju kojih se može steći 180 ECTS bodova. Unutar modula grupirana su odgovarajuća tematska područja koja će studenta osposobiti za samostalno bavljenje znanstvenoistraživačkim radom u području glotodidaktike. Većina modula uključuje relativno malen broj sati aktivne nastave iz pojedinih tematskih područja jer se koncepcija studija oslanja na individualni i samostalni rad studenta, što podrazumijeva i individualne konsultacije s predavačima.

Studentu se omogućuje visok stupanj samostalnosti u izboru semestra u kojem će slušati pojedine dijelove modula. Samo dio temeljnih obveznih kolegija treba odslušati prema zadanoj shemi. Za preostale module predviđen je fleksibilni pristup pa student može sam odlučiti na kojoj ih godini ili u kojem semestru unutar godine želi slušati, kreirajući tako vlastitu shemu i ritam studiranja.

### **II. 3.2. Popis obveznih i izbornih predmeta i/ili modula s brojem sati aktivne nastave potrebnih za njihovu izvedbu i brojem ECTS bodova.**

	Broj sati	ECTS
Modul 1: <b>Primijenjenolingvistička tematska područja (obvezna)</b>	24	5
Modul 2: <b>Lingvistička tematska područja (izborna)</b>	18	10
Modul 3: <b>Psihologijska tematska područja (obvezna)</b>	18	5
Modul 4: <b>Psihologijska tematska područja (izborna)</b>	12	5
Modul 5: <b>Pedagogijska tematska područja (obvezna)</b>	18	5
Modul 6: <b>Pedagogijska tematska područja (izborna)</b>	12	5
Modul 7: <b>Glotodidaktička tematska područja (obvezna)</b>	30	5
Modul 8: <b>Glotodidaktička tematska područja (izborna)</b>	24	20
Modul 9: <b>Uvod u znanstvenoistraživački rad (obvezno)</b>	50	10

Modul 10: <b>Odabrano uže znanstveno područje (izborno)</b>	30	20
Modul 11: <b>Slobodni izborni modul (izborno)</b>	Ovisi o izboru	30
Modul 12: <b>Rad na disertaciji</b>	50	60
UKUPNO		<b>180</b>

---

**II. 3.3. Obvezne i izborne aktivnosti (sudjelovanje na seminarima, konferencijama, okruglim stolovima i sl.) i kriteriji za njihovo izražavanje u ECTS bodovima.**

Student treba prikupiti ukupno 30 ECTS bodova na temelju obveznih tematskih područja, a 90 ECTS bodova na temelju izbornih tematskih područja ili aktivnosti.

Student je tijekom studija obavezan sudjelovati na najmanje dvama znanstvenim skupovima, a održati izlaganje na najmanje jednom skupu. Sudjelovanjem na dvama skupovima može steći ukupno 1 ECTS bod, a izlaganje se boduje s 2 ECTS boda. Studentu se može maksimalno 5 ECTS bodova priznati na temelju sudjelovanja na znanstvenim skupovima.

Student može prikupiti 10 ECTS bodova i objavljivanjem znanstvenih radova.

**II. 3.4. Opis svakog predmeta**

<p><b>MODUL 1 – PRIMIJENJENOLINGVISTIČKA TEMATSKA PODRUČJA (OBVEZNA) (5 ECTS)</b></p>
---

**Voditeljica modula: doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović**

**Naziv:** KONTRASTIVNI PRISTUP NASTAVI STRANOGA JEZIKA \*

**Nositelj:** dr.sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**Nastavnik:** dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**ECTS-bodovi:** 1

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** ukupno 6 sati seminara; razgovor o zadanoj pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Definicija i povijest kontrastivne i kontaktne lingvistike. Pregled osnovnih radova s područja kontrastivne i kontaktne lingvistike. Hrvatski projekt kontrastivne analize engleskog i hrvatskog jezika. Kontrastivni pristup nastavi stranog jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u povijesni razvoj kontrastivne lingvistike te njezinu relevantnost za teoriju nastave stranoga jezika.

**Obvezna literatura:**

Filipović, R. (1986). *Teorija jezika u kontaktu*. Zagreb: JAZU i Školska Knjiga.

Filipović, R. (1975). *STUDIES 6*. Zagreb, Washington, DC: Institute of Linguistics.

**Dopunska literatura:**

Filipović, R. (1971). *Kontakti jezika u teoriji i praksi*. Zagreb: Školska knjiga.

Ivir, V. i Kalogjera, D. (ur.) (1991). *Trends in Linguistics, Studies and Monographs 54*. The Hague: Mouton de Gruyter.

**\*Napomena:** *Veza s kontrastivnim projektom YSCECP (voditelj: akademik Rudolf Filipović)*

**Naziv:** PROCES USVAJANJA PRVOGA JEZIKA\*

**Nositelj:** : prof. dr. sc. Melita Kovačević

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Melita Kovačević

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o zadanoj pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Određenje područja i temeljnog nazivlja. Srodna područja. Predmet proučavanja i istraživanja. Metode u psiholingvistici. Temeljne teorije i postavke. Psiholingvistička istraživanja u hrvatskome jednojezičnome i dvojezičnome razvoju.



**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s temeljnim postavkama i metodama psiholingvistike. To će pripomoći njihovom općem znanju u području glotodidaktike i osposobiti ih za bolje razumijevanje glotodidaktičkih kolegija.

**Obvezna literatura:**

Scovel, T. (2001). *Psycholinguistics*. Oxford: Oxford University Press.

Berko Gleason, J. i Bernstein Ratner, N. (ur.) (1997). *Psycholinguistics*. New Jersey: Wadsworth Publishing.

**Dopunska literatura:**

Dostupan veliki broj tematskih časopisa i naslova objavljenih na različitim web adresama.

**\*Napomena:** *Veza s projektima MZOŠ-a br. 0013002 (Usvajanje hrvatskoga u međujezičnome opisu: psiho- i neurolingvistički pristup) i br. 0130008 (Jezična obrada u hrvatskom).*

**Naziv:** PROCES USVAJANJA DRUGOGA JEZIKA \*

**Nositelj:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o zadanoj pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Istraživanje procesa usvajanja drugoga jezika kao suvremena interdisciplinarna znanost i njen povijesni razvoj. Suvremene teorije usvajanja drugoga jezika; modeli jezične obrade (s posebnim osvrtom na modele dvojezične i višejezične obrade); pitanja međujezika i međujezičnih utjecaja (prvoga jezika na drugi i drugoga na prvi); uloga dobi u usvajanju jezika; uloga kognitivnih čimbenika u usvajanju jezika; uloga individualnih čimbenika u usvajanju jezika; uloga interakcije i društvenog konteksta u usvajanju jezika; metode istraživanja procesa usvajanja drugoga jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u složenost procesa usvajanja, obrade i uporabe drugoga jezika te u suvremene teorije usvajanja drugoga

jezika. Razvit će sposobnost kritičkog promišljanja tih teorija i potaknut će se na samostalnost u istraživanju spomenutog procesa.

**Obvezna literatura:**

Doughty, C. J. i Long, M. H. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Malden, MA, Oxford, Melbourne, Berlin: Blackwell Publishing. (odabrana poglavlja)

Ellis, R. (1994). *The Study of Second Language Acquisition*. Oxford: OUP. (odabrana poglavlja)

Kaplan, R. B. (ur.) (2002). *The Oxford Handbook of Applied Linguistics*. Oxford: OUP. (odabrana poglavlja)

**Dopunska literatura:**

Larsen-Freeman, D. i Long, M. H. (ur.) (1991). *An Introduction to SLA Research*. London:

Časopisi: *Applied Linguistics; Bilingualism: Language and Cognition; Language Learning; Studies in Second Language Acquisition; TESOL Quarterly*.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 6-03-180 (Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi) i projektom Usvajanje engleskoga jezika od rane dobi: analiza učenikova međujezika (u postupku predlaganja)*

**Naziv:** GLOTODIDAKTIČKE IMPLIKACIJE I

**Nositelji:** Različiti (ovisno o jeziku)

**Nastavnik:** različiti nastavnici

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski/njemački/talijanski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; prezentacije proučene literature, seminarski rad

**Uvjeti:** Trebaju biti odslušani ostali dijelovi modula.

**Ispit:** ocjena se formira na temelju aktivnog sudjelovanja u radu seminara i ocjene seminarskog rada u omjeru 50:50 %

**Okvirni sadržaj:** Implikacije rezultata istraživanja procesa usvajanja prvoga i drugoga jezika te rezultata projekata kontrastivne analize za teoriju nastave stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se osposobiti za razumijevanje opće primjenjenolingvističke aspekte na kojima se temelji glotodidatika kao interdisciplina. Razvit će sposobnost kritičkog čitanja relevantne literature o općim primjenjenolingvističkim temama na jeziku koji su odabrali za studij.

**Obvezna literatura:**

10 članaka o primijenjenolingvističkim aspektima teorije nastave stranih jezika iz različitih znanstvenih publikacija na jeziku koji je polaznik odabrao za studij.

**Dopunska literatura:**

Izbor članaka prema odabiru studenta.

**MODUL 2 – LINGVISTIČKA TEMATSKA PODRUČJA (IZBORNA)  
(10 ECTS)**

**Naziv:** LINGVISTIČKE TEORIJE

**Nositelj:** prof. dr. sc. Dubravko Škiljan

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Dubravko Škiljan

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati individualnih konsultacija; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** usmeni

**Okvirni sadržaj:** (prema potrebama studenata) Razrada predstrukturalističkih pristupa jezičnom fenomenu (od antičkih promišljanja jezika do 20. st.). Najznačajnije strukturalističke lingvističke škole i pravci (de Saussure, Praški lingvistički krug, Bloomfield, Sapir, Martinet, Hjelmslev, Chomsky...) ili poststrukturalistička usmjerenja (lingvistika iskazivanja, semiološka učenja o jeziku, kritički pogledi na transformacijsku generativnu gramatiku, pragmalingvistički utjecaji, kontekstualna lingvistika, lingvistika javne komunikacije...).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s temeljnom općelingvističkom literaturom i s pojedinačnim teorijama relevantnima za obranu buduće teme disertacije. Razvit će sposobnost kritičkog promišljanja tih teorija.

**Obvezna literatura:**

Harris, R. i Taylor, T.J. (1989). *Landmarks in Linguistic Thought*. London, New York: Routledge.

Škiljan, D. (1991). *Kraj lingvistike? Fragmenti protiv fragmentizacije*. Zagreb: Filozofski fakultet – SOL.

**Dopunska literatura:**

Auroux, S. (ur.) (1989-1995). *Histoire des idées linguistiques*, 1-3. Liège: Pierre Mardage.

Swiggers, P. (1997). *Histoire de la pensée linguistique*. Paris: P.U.F.

**Naziv:** SOCIOLINGVISTIKA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Damir Kalogjera

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Damir Kalogjera

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Opis i objašnjenje jezičnog raslojavanja i varijacije koje ovise o sugovorniku, vremenu, mjestu i svrsi u kontekstu glotodidaktike kao interdisciplinarne znanosti. Određenje pojmova komunikacijske kompetencije, govorne zajednice te verbalnog i neverbalnog repertoara govornika. Ispitivanje subjektivnog odnosa pojedinca i zajednice prema jezičnim varijetetima. Problemi jezičnog standarda, izvornog i neizvornog govornika; prvoga, drugoga i stranog jezika, *lingue franca-e*.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Student će steći dublji uvid u temeljne pojmove sociolingvistike koji su relevantni za teoriju nastave stranoga jezika. Razvit će kritički odnos prema fikciji o homogenosti jezika i postati svjestan važnosti jezičnih varijeteta u glotodidaktici.

**Obavezna literatura:**

Radanović, M. (1985, 2003). *Sociolingvistika (2. izd.)* Novi Sad.

Romaine, S. (1994). *Language in Society (2nd ed.)* Oxford: OUP.

Trudgill, P. (1995). *Sociolinguistics. (4th ed.)* London: Penguin.

Wardhaugh, R. (1998). *An Introduction to Sociolinguistics (4th ed)*. Blackwell.

**Dopunska literatura:**

Časopis *Language in Society*. CUP.

Berutto, G. (2005). *Fondamenti di Sociolinguistica*. Editore Laterza.

Coupland, N. i Jaworski, A. (1997). *Sociolinguistics, A Reader*. Macmillan.

Dittmar, N. (1976). *Sociolinguistics*. Edward Arnold.

Fasold, R. (1987). *Sociolinguistics of Society*. Blackwell.

Fasold, R. (1990). *Sociolinguistics of Language*. Blackwell.

**Naziv:** PRAGMALINGVISTIKA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Neda Pintarić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Neda Pintarić

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** ukupno 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Prikaz različitih definicija, naziva i predmeta pragmalingvistike (klasifikacija Meya i Wierzbicke). Opisi raznovrsnih jedinica pragmalingvistike: od najmanjih pragmeza na nivou leksema, preko govornih činova koji čine govorni događaj, do oblika govornih žanrova koji čine govornu situaciju. Tipovi znakova u pragmalingvistici: a) verbalni znakovi (neartikulirani krikovi-stimuli, artikulirani glasovi-onomatopeje kao signali, simbol, metaforizirani simboli; b) neverbalni znakovi (paralingvistički, ekstralingvistički).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenat će ovladati temeljnim pragmalingvističkim znanjima. Osposobit će se za bolje razumijevanje nastavnoga procesa kao predmeta istraživanja.

**Obvezna literatura:**

Glovacki-Bernardi, Z. (1990). *O tekstu*. Zagreb: Školska knjiga.

Ivanetić, N. (1995). *Govorni činovi*. Zagreb: Zavod za lingvistiku filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Bergenu.

Pintarić, N. (2002). *Pragmema u komunikaciji*. Zagreb: FF Press, Zavod za lingvistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu.

**Dopunska literatura:**

Biberk, Douglas et al. (1999). *Grammar of Spoken and Written English*. Longman.

Levinson, S. C. (1983). *Pragmatics*. Cambridge: CUP.

Mey, J. L. (2001). *Pragmatics: An Introduction*. Longman.

Wierzbicka, A. (1999). *Język – Umysł – Kultura*. Warszawa: PWN.

**Naziv:** ANTROPOLOŠKA LINGVISTIKA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Maja Bratanić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Maja Bratanić

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** ukupno 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Uotreba i uloga jezika u kulturnom kontekstu. Odnos jezika i kulture u svjetlu antropoloških metoda. Osnovne teme i glavne škole mišljenja u antropološkoj lingvistici. Jezik kao kulturno sredstvo. Govorenje kao kulturna praksa. Značenja i razni oblici jezične upotrebe, zluopotrebe ili neupotrebe. Jezik kao integralni dio ljudskoga ponašanja. Jezik kao društvena činjenica u komunikacijskoj funkciji. Veza između jezika i kulture. Uočavanje i tumačenje društvenih i kulturnih značenja koja se prenose leksičkim i gramatičkim sredstvima.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studentat će se upoznati s osnovnim temama i glavnim školama antropološke lingvistike. Razvit će kritičko mišljenje i antropološku perspektivu, nužne u istraživanju nastave stranoga jezika.

**Obvezna literatura:**

Bonvillain, N. (1993). *Language, Culture and Communication. The meaning of Messages*. Englewood Cliffs: Prentice Hall.

Duranti, A. (1997). *Linguistic Anthropology*. Cambridge: CUP.

Foley, W. A. (1997). *Anthropological Linguistics, an introduction*. Oxford: Blackwell.

Hajmz, D. (1980). *Etnografija komunikacije*. Beograd: BIGZ.

Salzmann, Z. (1993). *Language, Culture and Society: An Introduction to Linguistic Anthropoloty*.

Boulder: Westview Press.

**Dopunska literatura:**

Studenti će dobiti popis na početku nastave.

**Naziv:** KOGNITIVNA LINGVISTIKA \*

**Nositelj:** prof. dr. sc. Milena Žic Fuchs

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Milena Žic Fuchs

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** ukupno 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Temeljni teorijski pojmovi kognitivne lingvistike (npr. *prototip, shema i domena*). Načela organizacije sustava gramatičkih i leksičkih pojavnosti. Važnost načela za teoriju nastave jezika (materinskoga i stranog).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s razvojem i spoznajama koje donosi kognitivna lingvistika kako u okviru lingvistike same, tako i u okviru kognitivne znanosti. Osposobit će se za kritičko promišljanje uloge kognitivnih aspekata usvajanja drugoga jezika i njezine implikacije za glotodidaktiku.

**Obvezna literatura:**

Lakoff, G. (1987) *Women, Fire and Dangerous Things – Ehat Categories Reveal About the Mind*. The University of Chicago Press.

Langacker, R.W. (1987) *Foundations of Cognitive Grammar, Vol. 1. Theoretical Prerequisites*. Stanford University Press.

Žic-Fuchs, M. (1991) *Znanje o jeziku i znanje o svijetu*. Biblioteka SOL, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

**Dopunska literatura:**

Wierzbicka, A. (1992) *Semantics, Culture and Cognition*. Oxford: OUP.

**\*Napomena:** Veza s projektom MZOŠ-a br. 0130547 (Kognitivno lingvistička istraživanja hrvatskoga i engleskoga jezika)

**Naziv:** KONTAKTNA LINGVISTIKA \*

**Nositelj:** dr. sc. Vesna Muhvić - Dimanovski

**Nastavnik:** dr. sc. Vesna Muhvić - Dimanovski

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** ukupno 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Kontaktna lingvistika lingvistička disciplina. Kontaktna lingvistika i druga područja za istraživanje jezičnih dodira. Sociolingvistički aspekt jezičnoga posuđivanja. Jezični dodiri u urbanim i ruralnim sredinama. Jezični dodiri u višejezičnim zajednicama. Jezični dodiri unutar Europske unije. Jezični dodiri u odnosu na nacionalne manjine. Jezični konflikti kao posljedica specifičnih sociolingvističkih situacija.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenati će se upoznati s osnovama tradicionalne i suvremene kontaktne lingvistike. Bolje će razumjeti jezične pojave, što može pomoći pri istraživanju određenih aspekata nastave stranih jezika.

**Obvezna literatura:**

Filipović, R (1986). *Teorija jezika u kontaktu: Uvod u lingvistiku jezičnih dodira*. Zagreb: JAZU, Školska knjiga.

Goebel, H. et al. (1996/97). *Kontaktlinguistik, Ein internationales Handbuch zeitgenössischer Forschung, Vol I & II*. Berlin, New York: De Gruyter.

Muhvić-Dimanovski, V. (1992). Prevedenice – jedan oblik neologizama. *Rad HAZU*, knjiga 446, str. 93-205. Zagreb.

Riehl, C. M. (2004). *Sprachkontaktforschung*. Tübingen: Gunter Narr Verlag.

Thomason, S. G. (2000). *Language contact*. Washington: Georgetown University Press.

**Dopunska literatura:**

Izbor studija i članaka ovisno o specifičnim interesima studenata.



**\*Napomena:** *Veza s kontrastivnim projektom YSCECP (voditelj: akademik Rudolf Filipović)*

**Naziv:** NEUROLINGVISTIKA \*

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vesna Mildner

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vesna Mildner

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Kratka povijest neurolingvistike i metode istraživanja. Središnji živčani sustav, posebno mozak – osnove građe, načela, teorije i modeli građe, razvoja i funkcioniranja, spolne razlike. Lateralizacija i lokalizacija funkcija. Učenje i pamćenje. Govor i jezik: reprezentacija govorno-jezičnih procesa u mozgu, neurofiziološka podloga kritičnih razdoblja, višejezičnost. Neurolingvistika i učenje stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenati će se upoznati s osnovama neurolingvistike i važnošću neurolingvističkih spoznaja za nastavu stranih jezika. To će im omogućiti bolje razumijevanje procesa usvajanja drugoga jezika.

**Obvezna literatura:**

Kolb, B. I Wishaw, I. (1996). *Fundamentals of Human Neuropsychology*. San Francisco: Freeman.

Mildner, V. (2003). *Govor između lijeve i desne hemisfere*. Zagreb: IPC grupa.

Pinel, J.P.J. (2002). *Biološka psihologija* (prijevod 4. izdanja). Jastrebarsko: Slap.

**Dopunska literatura:**

Fabbro, F. (1999). *The Neurolinguistics of Bilingualism: An Introduction*. Hove: Psychology Press Ltd.

Obler, K.L. i Gjerlow, K. (1999). *Language and the Brain*. Cambridge: CUP.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 0130472 (Neurolingvistički aspekti bilingvizma)*

**Naziv kolegija: GLOTODIDAKTIČKE IMPLIKACIJE II**

**Nositelji:** različiti (ovisno o jeziku)

**Nastavnik:** različiti nastavnici

**ECTS-bodovi:** 4 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski/njemački/talijanski

**Semestar:** tijekom prve dvije godine studija

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; prezentacije proučene literature, seminarski rad

**Uvjeti:** Potrebno je odslušati dva tematska područja unutar modula.

**Ispit:** Ocjena se formira na temelju aktivnog sudjelovanja u radu seminara i ocjene seminarskog rada u omjeru 50:50 %

**Okvirni sadržaj kolegija:** Implikacije spoznaja različitih lingvističkih tematskih područja za teoriju nastave stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u ulogu različitih lingvističkih tematskih područja u teoriji nastave stranih jezika. Razvit će sposobnost kritičkog čitanja relevantne literature o općim lingvističkim temama na jeziku koji su odabrali za studij.

**Obvezna literatura:**

10 članaka o lingvističkim aspektima teorije nastave stranih jezika iz različitih znanstvenih publikacija na jeziku koji je polaznik odabrao za studij.

**Dopunska literatura:**

Izbor članaka prema odabiru studenta.

<p style="text-align: center;"><b>MODUL 3 – PSIHOLOGIJSKA TEMATSKA PODRUČJA</b> <b>(OBVEZNA) (5 ECTS)</b></p>
---

**Naziv:** PSIHOLOGIJA UČENJA I POUČAVANJA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vesna Vlahović-Štetić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vesna Vlahović-Štetić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Teorijski pristupi učenju (bihevioristički, kognitivistički pristupi i socijalne teorije učenja). Veza teorija i modela učenja s poučavanjem. Djelotvorno poučavanje (metode primjerene za različite učenike i Okvirni sadržaj kolegijae).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će upoznati teorije učenja i poučavanja i njihove implikacije za školsku praksu. Moći će povezati modele učenja i metode poučavanja i uvjete pod kojima daju odgovarajuće rezultate.

**Obvezna literatura:**

Vizek Vidović, V., Rijavec, M., Vlahović-Štetić, V., Miljković, D. (2003). *Psihologija obrazovanja*. Zagreb: IEP.

Woolfolk, A. (2005). *Educational psychology*. Boston: Allyn and Bacon.

**Dopunska literatura:**

Grgin, T. (2001). *Školsko ocjenjivanje znanja*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

Zarevski, P. (ur.) (2000). *Teachers for teachers*. Zagreb: IEP d.o.o.

Zarevski P. (1995). *Psihologija pamćenja i učenja*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

**Naziv:** KOGNITIVNA PSIHOLOGIJA

**Nositelj:** prof. dr. sc. P. Zarevski

**Nastavnik:** prof. dr. sc. P. Zarevski

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Tok informacija u ljudskoj svijesti. Tri osnovna skladišta ili faze pamćenja. Kontrolni procesi pri pamćenju. Model dubine obrade informacija pri

pamćenju. Cerebralna lateralizacija i pamćenje. Razvoj i opadanje pamćenja. Metakognicija i kognitivni stilovi. Definicije inteligencije. Faktorski modeli inteligencije. Pristupi inteligenciji sa stajališta ljudske obrade informacija. Neurofiziološki pristupi inteligenciji. Dobne i spolne razlike u inteligenciji. Povezanost ličnosti i inteligencije. Inteligencija i učenje. Umjetna inteligencija.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se na sustavan način upoznati s temeljnim složenim kognitivnim procesima, posebno sa strukturom, prirodom, i mjerenjem inteligencije koje je nužno poznavati u području rada na poučavanju jezika, kognitivnom razvoju dodirnim područjima.

**Obvezna literatura:**

Zarevski, P. (2000). *Psihologija pamćenja i učenja*. Jastrebarsko: Naklada Slap (treće izdanje).

Zarevski, P. (2000). *Struktura i priroda inteligencije*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

**Dopunska literatura:**

Gardner, H., Kornhaber, M.L., i Wake, W.K. (1999): *Inteligencija: Različita gledišta*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

**Naziv kolegija: GLOTODIDAKTIČKE IMPLIKACIJE III**

**Nositelji:** različiti (ovisno o jeziku)

**Nastavnik:** različiti nastavnici

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski/njemački/talijanski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; prezentacije proučene literature, seminarski rad

**Uvjeti:** Potrebno je odslušati ostale dijelove modula.

**Ispit:** Ocjena se formira na temelju aktivnog sudjelovanja u radu seminara i ocjene seminarskog rada u omjeru 50:50 %

**Okvirni sadržaj:** Implikacije spoznaja psihologije učenja i poučavanja te kognitivne psihologije za teoriju nastave stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studente će se osposobiti da razumiju ulogu suvremene psihologije učenja i poučavanja te kognitivne psihologije u suvremenoj

glotdidaktici. Razvit će sposobnost kritičkog čitanja relevantne znanstvene literature na jeziku koji su odabrali za studij.

**Obvezna literatura:**

10 članaka o psihologijskim aspektima teorije nastave stranih jezika iz različitih znanstvenih publikacija na jeziku koji je polaznik odabrao za studij.

**Dopunska literatura:**

Izbor članaka prema odabiru studenta.

<p style="text-align: center;"><b>MODUL 4 – PSIHOLOGIJSKA TEMATSKA PODRUČJA (IZBORNI KOLEGIJI) (5 ECTS)</b></p>
---

**Naziv kolegija:** RAZVOJNA PSIHOLOGIJA

**Nositelj kolegija:** doc. dr. sc. Gordana Keresteš

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Gordana Keresteš

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit nakon odslušanog kolegija

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj kolegija:** Temeljna obilježja različitih aspekata čovjekova razvoja (tjelesni, kognitivni, emocionalno-socijalni) od začeća do smrti. Vodeća teorijska objašnjenja procesa koji upravljaju razvojem.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u temelje razvojne psihologije, što će im pomoći za bolje razumijevanje učenika kao pojedinca i njegovo ponašanje u nastavnom procesu.

**Obvezna literatura:**

Papalia, D.E., Olds, S. W., & Feldman, R.D. (2004). *Human development*. New York: McGraw Hill.

Santrock, J.W. (2002). *Life span development: A topical approach*. New York: Mc Graw Hill.

Vander Zanden, J. (2003). *Human Development*. New York: McGraw Hill.

**Dopunska literatura:**

Vasta, R., Haith, M.M. i Miller, S.A. (1998). *Dječja psihologija: Moderna znanost*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

Buggle, F. (2002). *Razvojna psihologija Jeana Piageta*. Jastrebarsko: Naklada Slap

Gardner, H., Kornhaber, M.L. i Wake, W.K. (1999). *Inteligencija: različita gledišta*. Jastrebarsko: Naklada Slap (pogl 4-8).

Oatley, K., i Jenkins, J.M. (2001). *Razumijevanje emocija*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

Lacković-Grgin, K. (1999). *Samopoimanje*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

**Naziv kolegija:** JEZIČNE POTEŠKOĆE KOD JEDNOJEZIČNIH I DVOJEZIČNIH OSOBA

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Melita Kovačević

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Melita Kovačević

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit nakon odslušanog kolegija

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj kolegija:** Razvojne jezične poteškoće. Odnos jezičnih poteškoća i dvojezičnosti. Tipologija jezika i jezične poteškoće. Poteškoće na razini riječi i značenja. Poteškoće na razini sintakse i gramatičke morfologije. Jezične poteškoće koje to nisu.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studentima će se približiti psiholingvističke spoznaje iz područja jezičnih poteškoća u jednojezičnih i dvojezičnih osoba. Nova znanja bi im trebala pomoći u razumijevanju potreba i mogućnosti takve djece ili odraslih osoba kao važnoga faktora u nastavi stranoga jezika.

**Obvezna literatura:**

Chiat, S. (2000). *Understanding Children with Language Problems*. Cambridge: CUP.

Bishop, V.M. ., Laurence, B. L. (2000). *Speech and Language Impairments in Children*.

**Dopunska literatura:**

Cattell, R. (2000.) *Children's Language – Consensus and Controversy*.

Bishop, V.M. D. *Language and Cognitive Processes in Developmental Disorders*

Bishop, V.M.D. (1997). *Development and Disorders of Language Comprehension in Children.*

Hove, New York: Psychology Press

Cantwell, P. D., Baker, L. (1987). *Developmental Speech & Language Disorders.*

**Naziv kolegija:** PSIHLOGIJA DJECE S POSEBNIM POTREBAMA

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Vlasta Vizek-Vidović, prof. dr. sc. Vesna Vlahović-Štetić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vlasta Vizek-Vidović, prof. dr. sc. Vesna Vlahović-Štetić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit nakon odslušanog kolegija

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj kolegija:** Pojam posebnih potreba i strategije njihova zadovoljavanja. Djeca sa smetnjama u ponašanju i djeca s teškoćama u učenju. Daroviti učenici i njihove potrebe.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će razlikovati pojedine vrste posebnih dječjih potreba i moći prepoznati probleme prilagodbe djece s posebnim potrebama.

**Obavezna literatura:**

Lewis, B. R., Doorlag, D. H. (1987). *Teaching special students in the mainstream.* Columbus, Ohio: Merrill Publish.

Vizek Vidović, V. , Rijavec, M., Vlahović-Štetić, V., Miljković, D. (2003). *Psihologija obrazovanja.* Zagreb: IEP. (poglavlja Učenici s posebnim potrebama, Daroviti učenici)

**Dopunska literatura:**

Čudina-Obradović, M. (1991). *Nadarenost: razumijevanje, prepoznavanje, razvijanje.* Školska knjiga, Zagreb.

Kocijan Hercigonja D. (1997). *Hiperaktivno dijete,* Slap, Jastrebarsko.

Ormrod, J.E (2003). *Educational psychology –developing learners* (4th ed.),Columbus, Merrill Prentice Hall (poglavlje 5)

Visser, J., Daniels, H., Cole,T. (2001). *Emotional and behavioural difficulties in mainstream schools,* New York: Elsevier.

**Naziv kolegija: GLOTODIDAKTIČKE IMPLIKACIJE IV**

**Nositelji:** različiti (ovisno o jeziku)

**Nastavnik:** različiti nastavnici

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski/njemački/talijanski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; prezentacije proučene literature, seminarski rad

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati jedno tematsko područje unutar ovoga modula.

**Ispit:** ocjena se formira na temelju aktivnog sudjelovanja u radu seminara i ocjene seminarskog rada u omjeru 50:50 %

**Okvirni sadržaj:** Implikacije spoznaja različitih psihologijskih tematskih područja za teoriju nastave stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se osposobiti da razumiju ulogu suvremenih psihologijskih principa u suvremenoj glotodidaktici. Razviti će sposobnost kritičkog čitanja relevantne literature na jeziku koji su odabrali za studij.

**Obvezna literatura:**

10 članaka o psihologijskim aspektima teorije nastave stranih jezika iz različitih znanstvenih publikacija na jeziku koji je polaznik odabrao za studij.

**Dopunska literatura:**

Izbor članaka prema odabiru studenta.

<p style="text-align: center;"><b>MODUL 5 – PEDAGOGIJSKA TEMATSKA PODRUČJA</b> <b>(OBVEZNA) (5 ECTS)</b></p>
--

**Voditelj modula:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**Naziv:** SUVREMENA PEDAGOGIJSKA ZNANOST

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**ECTS-bodovi:** 1 bod



**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Pedagogija: suvremeni pojmovno-kategorijalni aparat. Suvremena stremljenja u pedagogiji: postmoderne teorije, paradigme i modeli. Pedagogija u interdisciplinarnom znanstvenom dijalogu. Pedagogija alternativnih inovacija i škola. Teorijska struktura i područje praktičnog djelovanja. Otvorene dileme suvremene pedagogije.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studentima će se pružiti uvid u aktualna kretanja i nagnuća u suvremenoj pedagogiji osobito s gledišta otvorene postmoderne znanosti. Studenti će razumjeti pedagogiju kao ishodište i polazište didaktičkih i metodičkih promišljanja suvremenog obrazovanja, nastave i škole.

**Obvezna literatura:**

Giesecke, H. (1993). *Uvod u pedagogiju*. Zagreb: Educa. (str. 33-119)

Gudjons, H. (1994). *Pedagogija – temeljna znanja*. Zagreb: Educa. (str 11-49, str. 143-171, str. 261-273).

**Dopunska literatura:**

Koenig, E., Zedler, P. (2001). *Teorije znanosti o odgoju*. Zagreb: Educa.

Lenzen, D. (2002). *Vodič za studij znanosti o odgoju*. Zagreb: Educa.

**Naziv:** DIDAKTIČKE TEORIJE I MODELI OBRAZOVANJA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vladimir Jurić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vladimir Jurić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Didaktika kao implicitna teorija obrazovanja i teorija nastave. Didaktičke teorije kao osustavljena obrazovanja. Teorijski pristupi nastavi i obrazovanju (specicentristički, pedocentristički, racionalistički, emocionalni, radni, emancipacijski, sustavni relativni). Strukturne okolnosti nastave.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se osposobiti za razumijevanje povezanosti teorijskih modela i praktično provedbenih rješenja, kao i za povezivanje među različitim teorijskim modelima nastalim na osnovi različitih teorijskih obrazaca i eventualnu primjenu novih spoznaja u koncipiranju didaktičko metodičkih rješenja u svojim radnjama.

**Obvezna literatura:**

Klafki et al. (1992). *Didaktičke teorije*. Zagreb: Educa.

Matijević, M. (2001). *Didaktika*. Zagreb: Školska knjiga. (poglavlje Odgojno-obrazovne strategije)

Terhart, e. (1989). *Metode poučavanja i učenja*. Zagreb: Educa.

**Dopunska literatura:**

Gudjons, H. (1994). *Pedagogija – temeljna znanja*. Zagreb: Educa. (poglavlja Učenje i Didaktika)

Matijević, M. (1999). Didaktika i obrazovna tehnologija. U Mijatović, A. (ur.) *Osnove suvremene pedagogije*. Zagreb: HPKZ.

**Naziv kolegija:** GLOTODIDAKTIČKE IMPLIKACIJE V

**Nositelji:** različiti (ovisno o jeziku)

**Nastavnik:** različiti nastavnici

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski/njemački/talijanski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; prezentacije proučene literature, seminarski rad

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati ostale dijelove modula.

**Ispit:** ocjena se formira na temelju aktivnog sudjelovanja u radu seminara i ocjene seminarskog rada u omjeru 50:50 %

**Okvirni sadržaj:** Implikacije spoznaja različitih pedagoških tematskih područja za teoriju nastave stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studente će se osposobiti da razumiju ulogu spoznaja suvremene pedagoške znanosti te didaktičkih teorija i modela obrazovanja u suvremenoj glotodidaktici. Razvit će sposobnost kritičkog čitanja relevantne literature na jeziku koji su odabrali za studij.

**Obvezna literatura:**

10 članaka o pedagoškim aspektima teorije nastave stranih jezika iz različitih znanstvenih publikacija na jeziku koji je polaznik odabrao za studij.

**Dopunska literatura:**

Izbor članaka prema odabiru studenta.

<p style="text-align: center;"><b>MODUL 6 – PEDAGOŠKA TEMATSKA PODRUČJA</b> <b>(IZBORNA) (5 ECTS)</b></p>
---

**Voditelj modula: prof. dr. sc. Vladimir Jurić**

**Naziv:** SUVREMENA ŠKOLA U OBRAZOVNOM SUSTAVU

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Pregled pedagoških koncepcija i teorija škole: od tradicionalne do inovacijske. Sadržaj i struktura odgojno-obrazovnog rada škole. Položaj učenika u suvremenoj školi. Osnove kurikulumu i obrazovnih standarda suvremene škole. Škola kao dio odgojno-obrazovnog sustava. Alternativne pedagoške ideje i škole. Suvremena škola: odgojna, socijalno-humana i kreativna zajednica.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u školu kao temeljnu ustanovu odgojno-obrazovnog sustava: strukturu, sadržaj, kurikulum i subjekte njezina pedagoškog djelovanja. Razumjet će mjesto nastave u suvremenoj školi i inovacijskom obrazovanju.

**Obavezna literatura:**

Glasser, W. (1994). *Kvalitetna škola*. Zagreb: Educa.

Tiullmann, K.J. (1994). *Teorije škole*. Zagreb: Educa.

Von Hentig, H. (1997). *Humana škola – škola mišljenja na novi način*. Zagreb: Educa.

**Dodatna literatura:**

Ličina, B., Previšić, V., Vučak, S. (ur) (1992). *Prema slobodnoj školi*. Zagreb: Institut za pedagogiju. (nekoliko priloga po izboru).

Mijatović, M. (2002). *Obrazovna revolucija i promjene hrvatskog školstva*. Zagreb.

Puževski, V. (ur.) (1999). *Prema humanoj stvaralačkoj školi našega vremena*. Križevci: HPKZ. (nekoliko priloga po izboru).

**Naziv:** TEORIJE, MODELI I SADRŽAJI KURIKULUMA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vladimir Jurić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vladimir Jurić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit nakon odslušanog kolegija

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Kurikulum i njegove temeljne odrednice (kurikularni krug; situacija, ciljevi, okvirni sadržaj kolegija, mediji, metode, evaluacija). Teorije kurikuluma i njegov razvoj. Skriveni kurikulum. Izrada i upravljanje kurikulumom. Orijentacije kurikuluma (strukturna, disciplinom određena, znanstvena, taksonomijska).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznaći s kriterijima izbora nastavnih sadržaja temeljenim na struci/znanosti, spoznajama razvojne psihologije i potrebama učenika.

**Obvezna literatura:**

Marsh, J.C. (1994). *Kurikulum: temeljni pojmovi*. Zagreb: Educa.

Mužić, V. (2000). *Učinkovitiji kurikulum koherentnošću Okvirni sadržaj kolegijaa i nastave i primjenom modula*. Napredak, 2, 147-155. Zagreb.

**Dopunska literatura:**

Pastuović, N. (1999). *Edukologija*. Zagreb: Znamen. (8. poglavlje)

Pring, R. (1989). *The new curriculum*. London: Biddles Ltd.

**Naziv:** OBRAZOVNE STRATEGIJE I INOVACIJE

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vladimir Jurić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vladimir Jurić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Temeljne obrazovne strategije (učenje i poučavanja: heuristička, programirana, problemska, doživljavanja i izražavanja doživljenog, vježbanja, stvaranja). Izbor strategija obrazovanja. Obrazovne inovacije, inovativna nastava. Od ideje do promjene. Inovativna spirala.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će razumjeti principe na kojima se temelji učinkovito poučavanje određenih obrazovnih strategija.

**Obavezna literatura:**

Jensen, E. (1995). *Super-nastava: Nastavne strategije za kvalitetnu školu i uspješno učenje*. Zagreb: Educa.

Matijević, M. (2001). *Didaktika*. Zagreb: Školska knjiga. (poglavlje Odgojno-obrazovne strategije).

Schmack, R. R. (1988). *Learning Strategies and Learning Styles*. New York, London: Plenum Press.

**Dopunska literatura:**

Passmore, J. (1980). *The philosophy of teaching*. London: Duckworth

Poljak, V. (1984). *Didaktičke inovacije i pradgoška reforma škole*. Zagreb: NIRO 'Školske novine'

**Naziv:** INTERKULTURALIZAM I OBRAZOVANJE

**Nositelj:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Vlatko Previšić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Interkulturalizam u suvremenom društvu: etiologija, transfer i modeli funkcioniranja. Interkulturalizam: nova dimenzija (i izazovi) u obrazovanju. Interkulturalne paradigme i sadržaji obrazovanja: pluralno društvo, ljudska prava, građanski odgoj, obrazovanje manjina. Intrekulturalni kurikulum. Nastavnik: interkulturalni medijator i socijalni integrator u suvremenom obrazovanju.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će upoznati osnove interkulturalne pedagogije kao nove discipline u suvremenom odgoju i obrazovanju. Studentima će se približiti metodika interkulturalnog pedagoškog djelovanja: obrazovanje kao aktivno partnersko uvažavanje; primanje i davanje.

**Obvezna literatura:**

Batelaan, P. (1987). *Intercultural Education: Concepts, Issues, Dilemmas*. Manchester: Interlink, 3.

Hrvatić, N. (2000). Novi pristup obrazovnoj tehnologiji u interkulturalnom obrazovanju. U Rosić, V. (ur.), *Nastavnik i suvremena obrazovna tehnologija*. Rijeka: Filozofski fakultet.

Katunarić, V. (ur.) (1997). *Multicultural reality and perspectives in Croatia*. Zagreb: Interkultura.

Perotti, A. (1995). *Pleđoaje za interkulturalni odgoj i obrazovanje*. Zagreb: Educa.

Previšić, V. (1996). *Multi i interkulturalizam kao odgojni pluralizam*. U: Katehetski salezijanski centar: Pluralizam u odgoju i školstvu, 19-24. Zagreb.

**Dopunska literatura:**

Baur, R. S., Meder, G., Previšić, V. (Hrsg.) (1992). *Interkulturelle Erziehung und Zweisprachigkeit*. Schenider Verlag: Baltmansweiler.

Banks, J. A., McGee Banks, Ch. (ur.) (1995). *Handbook of Research on Multicultural Education*. New York: Macmillan. (str. 3-24, 747-759)

'Izazovi interkulturalizma', *Društvena istraživanja* (tematski broj), 5

Ray, M. (1986). *Training teachers in intercultural education*. Strasbourg.

Spajić-Vrkaš, V., Kukoč, M., Bašić, S. (2001). *Interdisciplinarni rječnik – obrazovanje za ljudska prava i demokraciju*. Zagreb: Hrvatsko povjerenstvo za UNESCO. (pojmovi iz područja multikulturalizma, obrazovanja, ljudskih prava, demokracije i sl.)

### **Naziv kolegija: GLOTODIDAKTIČKE IMPLIKACIJE VI**

**Nositelji:** različiti (ovisno o jeziku)

**Nastavnik:** različiti nastavnici

**ECTS-bodovi:** 3 boda

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski/njemački/talijanski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; prezentacije proučene literature, seminarski rad

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušani ostale dijelove modula.

**Ispit:** ocjena se formira na temelju aktivnog sudjelovanja u radu seminara i ocjene seminarskog rada u omjeru 50:50 %

**Okvirni sadržaj:** Implikacije spoznaja različitih pedagoških tematskih područja za teoriju nastave stranih jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studente će se osposobiti da razumiju ulogu suvremenih pedagoških principa u suvremenoj glotodidaktici. Razvit će sposobnost kritičkog čitanja relevantne literature na jeziku koji su odabrali za studij.

#### **Obvezna literatura:**

10 članaka o pedagoškim aspektima teorije nastave stranih jezika iz različitih znanstvenih publikacija na jeziku koji je polaznik odabrao za studij.

#### **Dopunska literatura:**

Izbor članaka prema odabiru studenta.

## **MODUL 7 – GLOTODIDAKTIKA: TEMELJNA TEMATSKA PODRUČJA (OBVEZNA) (5 ECTS)**

**Voditelj modula:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**Naziv:** ZNANSTVENE TEORIJE I METODE UČENJA STRANIH JEZIKA

**Nositelj:** dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**Nastavnik:** dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit nakon odslušanog modula

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni (kao dio ispita za cijeli modul)

**Okvirni sadržaj:** Uvjetovanost nastavnih metoda stranih jezika spoznajama i stavovima u znanstvenim disciplinama koje se bave jezikom i procesom učenja. Pregled utjecaja različitih lingvističkih škola i teorija – strukturalizma, transformacijsko-generativne lingvistike, kognitivne lingvistike; psihologijskih – behaviorizma, neobihevizma, kognitivne psihologije; razvojne psihologije; psiholingvistike; sociolingvistike. Model suvremenog pristupa nastavi stranog jezika koji se temelji na rezultatima znanstvenih saznanja, istraživanja u glotodidaktici i iskustvu, a temelji se na četiri osnovne odrednice – komunikacijskoj, kognitivnoj, kontrastivnoj i na učeniku koji je kao subjekt nastave primarni izvor podataka o procesu učenja i usvajanja jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će moći kritički pristupiti različitim nastavnim metodama i prepoznati njihove teorijske osnove.

### **Obavezna literatura:**

Kaplan, R.B. (ur.) (2002). *The Oxford Handbook of Applied Linguistics*. Oxford: OUP. (odabrana poglavlja)

Widdowson, H.G. (1991). *Aspects of Language Teaching*. Oxford: OUP.

### **Dopunska literatura:**

Stern, H. H. (1983). *Fundamental Concepts of Language Teaching*. Oxford: OUP.



Vilke, M. (1976). *Uvod u glotodidaktiku*. Zagreb: Školska knjiga.

**Naziv:** KOMUNIKACIJSKA I OSTALE KOMPETENCIJE U NASTAVI STRANIH JEZIKA\*

**Nositelj:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit nakon odslušanog modula

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni (kao dio kumulativnog ispita za cijeli modul)

**Okvirni sadržaj:** Definicija komunikacijske kompetencije (prema Dell Hymesu). Razvoj ostalih kompetencija u didaktičkoj sredini. Interakcija nastavnika s učenicima. Preduvjeti za usvajanje stranoga jezika. Uspješno komuniciranje u prirodnoj sredini.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u razvoj komunikacijske i ostalih kompetencija kroz formalizirano učenje i njihov doprinos komunikacijskoj kompetenciji u autentičnoj govornoj situaciji. Moći će kritički procjenjivati komunikacijski pristup u nastavi.

**Obavezna literatura:**

Allwright, D., Bailey, K. M., (1991). *Focus on the Language Classroom*. Cambridge: CUP

Vrhovac, Y. (2001.) *Govorna komunikacija i interakcija na satu stranoga jezika*. Zagreb: Naklada Ljevak.

**Dopunska literatura:**

Bachmann, C. Liendenfeld, J., Simonin, J. (1981). *Langage et communications sociales*. Paris : Crédif-Hatier.

Bange, P. (1992). *Analyse conversationnelle et théorie de l'action*. Paris: Crédif-Htier.

Chaudron, C. (1990). *Second Language Classrooms, research on teaching and learning*. Cambridge: CUP

Singleton, D. (1996). "Communication and Language Teaching" u *Jezik i komunikacija* Zbornik radova HDPL, Andrijašević, M., L. Zergollen-Miletić (ur.), str. 9 -22 .

Vion, R. (1992). *La communicaion verbale*. Paris : Hachette supérieur.

**\*Napomena:** *Veza s Tempus projektom Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini*

**Naziv:** POVIJESNI PREGLED PRISTUPA UČENJU STRANIH JEZIKA I SUVREMENI PRISTUP NASTAVI STRANIH JEZIKA\*

**Nositelj:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/njemački

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit nakon odslušanog modula

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni (kao dio ispita za cijeli modul)

**Okvirni sadržaj:** Razgraničenje didaktičkih od psiholingvističkih kategorija u pristupu problematici učenja i poučavanja stranih jezika. Važnost nacionalne tradicije u povijesnom istraživanju metoda nastave stranih jezika. Prikaz nazora o učenju i stjecanju (stranih) jezika. Raznolikost metoda kroz povijest. Razvoj pojedinih smjerova u suvremenoj lingvistici i njihov utjecaj na razvoj glotidaktike. Karakteristike komunikacijskog pristupa nastavi stranog jezika. Karakteristike interkulturalnog pristupa nastavi stranog jezika. Tendencije razvoja glotodidaktike 80-ih i 90-ih godina prošloga stoljeća. Alternativne metode: zajedničke karakteristike nekih alternativnih metoda i primjer sugestopedije.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u povijest metoda kako bi mogli kritički prilaziti i procjenjivati metodološke novosti u suvremenoj nastavi.

**Obavezna literatura:**

Häusler, M. (2002). Od Komenskog do novih medija – Vizualna sredstva u nastavi stranih jezika. *Strani jezici* 31, str. 21-34.

Häusler, M. (2000). Obrazovni koncepti i didaktika višejezičnosti. *Strani jezici* 29, 43-56.

Häusler, M. (1998). Zur Geschichte und Gegenwart des Deutschunterrichts in Kroatien. U: *Kulturraum Mittelmeer*. Konferenzbericht, Info KDV, str. 222-228.

**Dopunska literatura:**

Closset, F. (1965). *Didactique del Langues vivantes*. Didier.

Häusler, M. (1998). *Zur Geschichte des Deutschunterrichts in Kroatien seti dem 18. Jahrhundert*. Frankfurt/Main: Peter Lang.

Kelly, L. G. (1969). *25 Centuries of Language Teaching. An Inquiry into the Science, Art and Development of Language Teaching Methodology 500 B.C. – 1969*. Rowley, Mass.: Newbury House.

Petrović, E. (1988). *Teorija nastave stranih jezika*. Zagreb: Školska knjiga.

Prebeg-Vilke, M. (1977). *Uvod u glotodidaktiku*. Zagreb: Školska knjiga.

Titone, R. (1980). *Glottodidattica. Un profilo storico*. Bergamo.

Vrhovac, Y. (2001). *Govorna komunikacija i interakcija na satu stranog jezika*. Zagreb: Ljevak.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 0130 430 (Podučavanje i učenje njemačkog jezika u Hrvatskoj)*

**Naziv:** RAZVIJANJE JEZIČNIH VJEŠTINA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Nives Sironić-Bonefačić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Nives Sironić-Bonefačić

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/talijanski/francuski

**Semestar:** I

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit nakon odslušanog modula

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni (kao dio ispita za cijeli modul)

**Okvirni sadržaj:** Razvoj jezičnih vještina: slušanja i razumijevanja, izgovora i govora, pisanja i čitanja. Strategije usvajanja jezičnih vještina: Razvoj komunikacijske kompetencije u nastavi jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u proces razvoja strategija usvajanja i poučavanja jezičnih vještina.

**Obavezna literatura:**

Kaplan, R.B. (2002). *The Oxford Handbook of Applied Linguistics*. (Part II) Oxford: Uxford University Press.

Celce-Murcia, M. i Olshtain, E. (2000) *Discourse and Context in Language Teaching*. (Part 2; Part 3). Cambridge: Cambridge University Press.

**Dopunska literatura:**

Brown, G., Yule, G. (1983). *Teaching the Spoken Language*. Cambridge: CUP.

Corno, D. (ur), (1993). *Vademecum di educazione linguistica*. Firenze: La Nuova Italia.

Rost, M. (1990). *Listening in language learning*. London: Longman.

Sironić-Bonefačić, N. (1994). Lecture et écriture au premier âge scolaire. *SRAZ, XXXIX*, 13-24.

Sironić-Bonefačić, N. (1993). Razvoj vještine čitanja i pisanja u nastavi talijanskog kao stranog jezika. *Strani jezici*, 3-4, 239-247. Zagreb: Školska knjiga.

**Naziv:** ANALIZA DISKURSA I RAZREDNI DISKURS\*

**Nositelj:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**ECTS-bodovi:** 1 bod

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski

**Semestar:** I

**Status:** obavezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, ispit nakon odslušanog modula

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni (kao dio ispita za cijeli modul)

**Okvirni sadržaj:** Etnometodološka istraživanja i specifičnost govornoga ponašanja u određenim sredinama. Ritualiziranost govora u razrednoj sredini, nejednake uloge protagonista didaktičke sredine. Određenje nastavnikove i učenikove uloge u razrednom diskursu. Vrste pitanja kao poticaja na komunikaciju. Analiza poteza vrednovanja kao poteza zatvaranja sekvence. Praćenje razrednoga diskursa i analiza prijepisa razrednoga dijaloga. Analizom diskursa u učenikovu međujeziku. Tipologije komunikacijskih strategija prema različitim autorima.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u specifičnosti razredne govorne interakcije.

**Obavezna literatura:**

Faerch, K., Kasper, G. (1983). "Plans and strategies in foreign language communication" u *Strategies in Interlanguage Communication*, Faerch, K., G. Kasper (ur.) Longman, str. 20 - 61

McCarthy, M. (1993). *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge: Cambridge Language Teaching Library.

**Dopunska literatura:**

Charaudeau, P. (1983). *Langage et Discours*. Paris : Hachette universitaire.

Hatch, E. (1992). *Discourse and Language Education*. Cambridge: Cambridge Language Teaching Library.

Kramersch, C. (1984). *Interaction et discours dans la classe de langue*. Parids : Crédif-Hatier.

Kramersch, C. (1996). "The applied linguist and the foreign language teacher: can they talk to each other?". U: *Principle & Practice in Applied Linguistics*, Cook G., B. Seidlhofer (ur), OUP, str. 43-56.

Nunan, D. (1989). *Understanding Language Classroom*. New York, London, Toronto: Prentice Hall International.

**\*Napomena:** Veza s projektom MZOŠ-a br. 0070010 (Razredni diskurs i učenje stranih jezika)

## **MODUL 8 – GLOTODIDAKTIKA: IZBORNA TEMATSKA PODRUČJA (20 ECTS)**

**Voditelj modula:** prof. dr. sc. Maja Hausler

**Naziv:** SAMOSTALNOST U UČENJU

**Nositelj:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski/francuski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Sadržaj:** Definiranje termina jezične svjesnosti, svjesnosti o procesu učenja/usvajanja jezika. Određenje pojma samostalnosti u učenju. Analiza kocepta "učiti (kako) učiti" i mogućnosti implementacije u nastavi stranoga jezika. Osobine uspješnoga učenika, individualni stilovi učenja/usvajanja jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će razumjeti teorijske postavke koncepta samostalnosti u učenju i principe njezine implementacije čime će steći potrebno teorijsko znanje za istraživanja u ovom području.

**Obvezna literatura:**

Barbot, M.J. (2000). *Les auto-apprentissages*. CLE International.

O'Malley J.M., Chamot, A. U. (1990). *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge: CUP

Sinclair, B., McGrath I., Lamb, T. (ur.) (2000). *Learner Autonomy, Teacher Autonomy: Future Directions*. Harlow: Longman in association with The British Council

**Dopunska literatura:**

Cyr, P. (1996). *Les stratégies d'apprentissage*. CLE International.

Oxford, R. (1990). *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. New York: Newbury House Publisher.

**Rubin, J., Thompson I. (1982). *How to be a more Successful Language Learner*. Boston, Massachusetts, USA: Heinle&Heinle.**

**Naziv:** NASTAVNI PROGRAMI I NJIHOVA IZRADA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Nives Sironić-Bonefačić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Nives Sironić-Bonefačić

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski/njemački

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Sadržaj:** Izrada programa sa stajališta iskustva, analize, vrednovanja, i znanstvene provjere rezultata. Karakteristike nastavnih programa prema razinama. Opći kriteriji njihove izrade i vrednovanja.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će razumjeti teorijske principe na kojima se mogu temeljiti različite koncepcije nastavnih programa i njihova izrada.

**Obvezna literatura:**

Olshtain, E. (1989). Changing directions in language curriculum design. *Annual Review of Applied Linguistics*, 10, 135-144.

Nunan, D. (1988). *Syllabus Design*. Oxford: Oxford University Press.

Nunan, D. (1988). *The learner-centred curriculum*. Cambridge: Cambridge University Press.

Yalden, J. (1987). *Principles of Course Design for Language Teaching*. Cambridge: CUP.

**Dopunska literatura:**

Sironić-Bonefačić, N. (1999). Planiranje i programiranje. U: Vrhovac, Y. i suradnici, *Strani jezik u osnovnoj školi*, str. 39-51. Zagreb: Naprijed.

Vilke, M. i Vrhovac, Y. (ur.) (1993). *Children and Foreign Languages*. Zagreb: Filozofski fakultet.

Titone, R. (1997). *La lingua straniera nella scuola elementare*. Roma: Armando.

Ciliberti, A. (1994). *Manuale di glottodidattica*. Firenze: La Nuova Italia (str. 99-161).

**Naziv:** ANALIZA I VREDNOVANJE NASTAVNIH MATERIJALA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski/njemački

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Sadržaj:** Kriteriji odabira didaktičkih materijala. Razvoj glotodidaktičkog potpodručja “analiza i znanstveno istraživanje udžbenika” (*Lehrwerkanalyse, Lehrwerkforschung, textbook analysis, evaluation of coursebooks*). Pregled područja znanstvenog istraživanja udžbenika. Sinkronijsko i dijakronijsko postavljanje pitanja. Postavljanje pitanja prema bazičnim disciplinama. Kriteriji analize udžbenika sa stajališta nastavnika. Kriteriji vrednovanja udžbenika. Analiza kriterija sa stajališta recenzenata.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati sa znanstveno utemeljenim kriterijima za odabir i vrednovanje didaktičkih materijala. Osposobit će se i za analizu i izradu takvih kriterija.

**Obvezna literatura:**

Benini, N. (1989). O vrednovanju udžbenika i nastavnih materijala u nastavi. *Strani jezici XVIII*, str. 195-196.

Bertoletti, M. C. i Dahlet, P. (1989). Udžbenici i nastavni materijali za učenje francuskog kao stranog jezika. *Strani jezici XVIII*, str. 196-205.

Cunningsworth, A. (1984). *Evaluating and Selecting EFL Teaching Materials*. Oxford: Heinemann.

Fenner, A. B. & Newby, D. (2000). *Approaches to Materials Design in European Textbooks: Implementing Principles of Authenticity, Learner Autonomy, Cultural Awareness*. Strasbourg: European Centre for Modern Languages.

Rosandić, I. (1989). Prema znanstvenoj verifikaciji udžbenika za strane jezika. *Strani jezici XVIII*, str. 170-181.

Sheldon, L. (1988). Evaluating ELT textbooks and materials. *ELT Journal*, 42 (4), 237-246.

Skierso, A. (1991). Textbook selection and evaluation. In M. Celce-Murcia (ur.), *Teaching English as a second or foreign language* (pp. 432-453). Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers.

Tomlinson, B. (ur.) (1998). *Materials Development in Language Teaching*. Cambridge: CUP.

#### **Dopunska literatura:**

Cowles, H. (1976). Textbook, materials evaluation: A comprehensive checksheet.

*Foreign Language Annals*, 9 (4), 300-303.

Häusler, M. (1998). *Zur Geschichte des Deutschunterrichts in Kroatien. seit dem 18. Jahrhundert*. Frankfurt/Main itd.: Peter Lang.

Heyd, G. (1990). *Deutsch lehren*. Frankfurt/Main: Diesterweg.

Kast, B. i Neuner, G. (ur.) (1994). *Zur Analyse, Begutachtung und Entwicklung von Lehrwerken für den fremdsprachlichen Deutschunterricht*. Berlin: Langenscheidt.

McGrath, I. (2002). *Materials Evaluation and Design for Language Teaching*. Edinburgh: Edinburgh University Press.

Tucker, C. A. (1975). Evaluating beginning textbooks. *English Teaching Forum*, 13, 355-361.

Tematski broj časopisa *Strani jezici*, god. XVIII, br. 4, 1989.



**Naziv:** VREDNOVANJE I TESTIRANJE ZNANJA\*

**Nositelj:** doc.dr. sc. Marta Medved Krajnović

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Problematika vrednovanja i testiranja jezičnoga znanja – objektivnost i subjektivnost u vrednovanju, holističko i analitičko vrednovanje, kontinuirano i periodično vrednovanje. Vrste vrednovanja i testiranja (prema obliku testa i svrsi vrednovanja). Osobine dobrih testova – valjanost, pouzdanost, ekonomičnost. Proces konstrukcije i standardizacije jezičnih testova. Utjecaj jezičnih testova na nastavu stranoga jezika i proces učenja jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s problematikom i važnošću kvalitetnoga vrednovanja jezičnoga znanja te steći osnovna znanja o izradi pouzdanih i valjanih jezičnih testova.

**Obavezna literatura:**

Alderson, J. C., Clapham, C., Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: CUP.

Bachman, L. (1990). *Fundamental considerations in language testing*. Oxford: OUP.

Hughes, A. (2003). *Testing for language teachers*. Cambridge: CUP.

Vijeće Europe (2005). *Zajednički europski referentni okvir za jezike: učenje, poučavanje, vrednovanje*. Zagreb: Školska knjiga. (odabrani dijelovi)

**Dopunska literatura:**

Cohen, A. (1994). *Assessing Language Ability in the Classroom*. Boston: Heinle & Heinle publishers.

McNamara, T. (2000). *Language testing*. Oxford: OUP.

Časopis *Language Testing*.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 130524 (Engleski jezik u Hrvatskoj) i međunarodnim projektom CERGE-EI RCV-095 (Reforming Foreign Language Education Policy in Croatia and Hungary)*

**Naziv:** SUVREMENA TEHNOLOGIJA I NASTAVA STRANIH JEZIKA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski/njemački

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Sadržaj:** Video zapisi i digitalno kodiranje, tj. novi mediji, i nastava i učenje stranih jezika. Definicija i karakteristike novih medija. Mogućnosti novih medija u realizaciji zahtjeva audiovizualne metode, te komunikacijskog i interkulturalnog pristupa u nastavi stranih jezika. Motivacijsko djelovanje, poticanje jezične svjesnosti, autonomije, samopouzdanja i drugi pozitivni učinci primjene novih medija u nastavi stranih jezika. Primjena novih medija u svrhu razvijanja četiriju jezičnih vještina. Individualni i grupni rad s računalom i s Internetom. Mogućnosti udžbenika stranog jezika na Internetu. Korištenje ne-didaktičkih stranica Interneta. Autorski programi. Mrežni programi za projekte u kojima sudjeluju dvije grupe učenika na raznim mjestima (školama, gradovima, zemljama). Primjeri takvih projekata.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će razumjeti ulogu i mogućnosti primjene raznih oblika suvremene tehnologije kako u istraživačke tako i u nastavne svrhe.

**Obavezna literatura:**

Häusler, M. (2002). Od Komenskog do novih medija – Vizualna sredstva u nastavi stranih jezika. *Strani jezici* 31, str. 21-34.

Kern, R. (1995). Restructuring classroom interaction with networked computers: Effects on quantity and characteristics of language production. *The Modern Language Journal*, 79(4), 457-476.

Mueller, G. "Visual Contextual Clues and Listening Comprehension: An experiment." *Modern Language Journal* 64 (1980): 335-40

Omaggio, A "Pictures and Second Language Comprehension: Do They Help?" *Foreign Language Annals* 12 (1979): 107-16.

Rankin, W. (1997). Increasing the communicative competence of foreign language students through the FL chatroom. *Foreign Language Annals* 30(4), 542-546.

Vrhovac, Y. (1999). Televizija u nastavi stranih jezika. U: Vrhovac, Y. i sur. (ur.), *Strani jezik u osnovnoj školi*, str. 333-346. Zagreb: Naprijed.

Vrhovac, Y. (1990). Komunikacijske funkcije videa u nastavi stranih jezika. *Strani jezici* 19, str. 29-33.

Warschauer, M., Shetzer, H. & Meloni, C. (2000). *Internet for English teaching*. Alexandria, VA: TESOL Publication

**Dopunska literatura:**

Bikić-Carić, G. (1999). CD-ROM u nastavi stranih jezika. U: Vrhovac, Y. i sur. (ur.), *Strani jezik u osnovnoj školi*, str. 347-354. Zagreb: Naprijed.

Blažević, N. (1990). Korištenje videomaterijala u nastavi stranih jezika. *Strani jezici* 19, str. 42-45.

Knapp-Potthoff, A. (2003). Lehr- und Lernmaterialien in Neuen Medien. U: Bausch, Christ, Krumm (ur.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, str 430-433 Tübingen: Francke UTB.

Rüschhoff, B. (2003). Computerunterstützte Lehr- und Lernmaterialien. U: Bausch, Christ, Krumm (ur.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, str 326-430. Tübingen: Francke UTB.

**Naziv:** KULTUROLOŠKI ELEMENTI U NASTAVI STRANIH JEZIKA

**Nositelj:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Maja Häusler

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski/njemački

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Sadržaj:** Pojam 'ciljna kultura i civilizacija', 'zemljoznanstvo'. Definicije pojma u kontekstu nastave stranih jezika. Problematika definiranja. Znanstveni pristup određivanju kulturoloških sadržaja u nastavi stranih jezika. Odnos bazičnih znanstvenih disciplina i nastavnih ciljeva i sadržaja. Ograničenje nastavnih ciljeva i sadržaja. Područja pojavljivanja zemljoznanstvenih sadržaja. Kriteriji određivanja zemljoznanstvenih ciljeva i izbora tema. Izvori kulturoloških tema. Gradacija nastavnih ciljeva i sadržaja po starosti učenika, nivou učenja, institucionalnoj organizaciji nastave i specifičnim potrebama adresata. Kurikularna problematika: međupredmetna obrada kulturoloških sadržaja. Postupci posredovanja kulturoloških sadržaja. Kriteriji prosudbe kulturoloških sadržaja u udžbenicima. Obrada kulturoloških sadržaja u novijim udžbenicima stranih jezika. Planiranje mrežnih projekata sa zemljoznanstvenim sadržajima u nacionalnom i internacionalnom okviru.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će moći primijeniti znanstveni pristup u analizi kulturoloških sadržaja i razumjeti njihovu ulogu u teoriji nastave stranih jezika.

**Obavezna literatura:**

Byram, M. et al. (1994). *Teaching and Learning Language and Culture*. WBC.

Häusler, M. (2001). Landeskunde im fremdsprachlichen Deutschunterricht. *Zagreber germanistischer Beiträge* 10, str 93-111.

Kramsch, C. (1993). *Context and culture in language teaching*. Oxford: Oxford University Press.

Kramsch, C. (1995). The cultural component of language teaching. *Language, Culture, and Curriculum*, 8, 83-93.

Seelye, N. (1994) *Teaching culture*. Lincolnwood, IL: National Textbook Company.

Vrhovac, Y. (1999). Podučavanje elemenata strane kulture. U Vrhovac, Y. i sur (ur.), *Strani jezika u osnovnoj školi*, str. 235-256. Zagreb: Naprijed.

**Dopunska literatura:**

Andrijačević, M. i Vrhovac, Y. (ur.) (1991). *Prožimanje kultura i jezika*. Zagreb: Hrvatski društvo za primijenjenu lingvistiku.

Byram, M. & Zarate, G. (1994). *Definitions, objectives, and evaluation of cultural competence*. Strasbourg: Council of Europe.

Erdmenger i Istel (1978). *Didaktik der Landeskunde*. München: Hueber.

Leupold, E. (2003). Landeskundliches curriculum. U Bausch, Christ, Krumm (ur.) *Handbuch Fremdsprachenunterricht*, str. 127-133. Tübingen: Francke UTB.

Krasner, I. (1999). The role of culture in language teaching. *Dialog on Language Instruction*, 13(1-2), 79-88.

Peck, D. (1998). *Teaching Culture: Beyond Language*. Yale: New Haven Teachers Institute.

Tomalin, B., Stempleski, S. (1993). *Cultural Awareness*. Oxford: Oxford University Press.

**Naziv:** FAKTOR DOBI UČENIKA \*

**Nositelj:** prof. dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, ispit.

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Proces usvajanja prvoga jezika – odnos kognitivnoga i jezičnoga razvoja, prirodni redosljed, razvojni obrasci. Proces usvajanja drugoga jezika u prirodnome okruženju – sličnosti i razlike s procesom usvajanja prvoga jezika. Hipoteza 'kritičnoga razdoblja' za usvajanje jezika (prvoga i drugoga). Hipoteza 'osjetljivoga razdoblja'. Uloga dobi u institucionaliziranom učenju stranoga jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u suvremena razmišljanja o ulozi dobi u usvajanju i učenju jezika i osposobiti se za daljnje kritičko iščitavanje i razumijevanje literature koja se bavi tom problematikom.

**Obvezna literatura:**

Birdsong, D. (ur) (1999). *Second language acquisition and the critical period hypothesis*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Doughty, C. J. i Long, M. H. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Malden, MA, Oxford, Melbourne, Berlin: Blackwell Publishing. (odabrana poglavlja)

Garcia Mayo, M.P., Garcia Lecumberri, M.L. (2003). *Age and the Acquisition of English as a Foreign Language*. Clevedon, Buffalo, Toronto: Multilingual Matters Ltd.

Singleton, D., Ryan, L. (2004). *Language Acquisition: The Age Factor (2nd ed)*. Clevedon, Buffalo, Toronto: Multilingual Matters Ltd.

**Dopunska literatura:**

Singleton, D., Lengyel, Z. (ur.) (1995). *The Age Factor in SLA: A Critical Look at the Critical Period Hypothesis*. Clevedon, Buffalo, Toronto: Multilingual Matters Ltd.

Vilke, M. (1991). *Vaše dijete i jezik*. Zagreb: Školska knjiga.

Časopisi: *Applied Linguistics; Bilingualism: Language and Cognition; Language Learning; Studies in Second Language Acquisition; TESOL Quarterly*.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 6-03-180 (Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi), s projektom MZOŠ-a br. 130514 (Engleski jezik u Hrvatskoj) te s projektom Usvajanje engleskoga jezika od rane dobi: analiza učenikova medujezika (u postupku predlaganja).*

**Naziv:** JEZIK STRUKE

**Nositelj:** prof. dr. sc. Milica Gačić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Milica Gačić

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Definicija i predmet jezika struke. Odnos jezika struke i općeg jezika. Obilježja jezika struke. Istraživanja jezika struke na leksičkoj, sintaktičkoj i diskursnoj razini. Modeli analize potreba. Analiza potreba i izrada nastavnih programa. Modeli izrade nastavnih materijala za nastavu jezika struke. Jezični i izvanjezični kriteriji vrednovanja nastavnih materijala za jezik struke.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s teorijskim postavkama jezika struke, steći uvid u glavne istraživačke teme i metode istraživanja u području nastave jezika struke te razviti sposobnost kritičke procjene programa i materija za nastavu jezika struke.

**Obvezna literatura:**

Dudley-Evans, A., St. John, M. (1998). *Developments in ESP: a multidisciplinary approach*. Cambridge: Cambridge University Press.

Fluck, H. (1966). *Fachsprachen. Einführung und Bibliographie*. Tübingen: Uni-Taschenbücher.

Lerat, P. (1995). *Les langues spécialisées*. Paris: PUF

West, R. (2002). *ESP - State of the Art*. The University of Manchester:  
[www.man.ac.uk/langlit/esp/west.htm](http://www.man.ac.uk/langlit/esp/west.htm)

**Dopunska literatura:**

Ellis, M. & Johnson, C. (1994). *Teaching Business English*. Oxford: OUP

Fluck, H. (1992). *Didaktik der Fachsprachen. Aufgaben und Arbeitsfelder, Konzepte und Perspektiven im Sprachbereich Deutsch*. Tübingen: Forum für Fachsprachen-Forschung 31.

Hutchinson, T. and Waters, A. (1987). *English for Specific Purposes: A Learning-Centred Approach*. Cambridge: Cambridge University Press.

Robinson, P. (1991). *ESP Today*. Prentice Hall

**Naziv:** STRATEGIJE UČENJA STRANOGA JEZIKA \*

**Nositelj:** doc. dr. sc. Višnja Pavičić Takač

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Višnja Pavičić Takač

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad i ispit.

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Definicija i klasifikacije strategija učenja stranoga jezika. Strategije učenja u teorijama i modelima učenja i usvajanja stranog jezika. Istraživanja strategija učenja (metode, problemi, implikacije). Utjecaj strategija učenja na razvoj jezične kompetencije. Strategije učenja i ostali čimbenici. Metode istraživanja strategija učenja.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s osnovnim značajkama strategija učenja, osvijestiti ulogu strategija učenja u razvijanju jezične kompetencije,

steći uvid u najvažnija istraživanja strategija učenja i njihove implikacije. Razvit će svijest o razlikama među učenicima s obzirom na strategije učenja kojima se koriste. Studenti će razviti sposobnost kritičke procjene pročitane literature.

**Obvezna literatura:**

Cohen, Andrew (1998) *Strategies in Learning and Using a Second Language*. New York: Addison Wesley Longman.

O'Malley, J. Michael i Anna Uhl Chamot (1996) *Learning Strategies in Second Language Acquisition*. Cambridge Applied Linguistics.

Oxford, Rebecca (1990) *Language Learning Strategies: What Every Teacher Should Know*. Boston, MA: Heinle & Heinle Publishers.

Wenden, A. & J. Rubin (Eds.) (1987) *Learner Strategies in Language Learning*. New York: Prentice Hall.

**Dopunska literatura:**

McDonough, Steven (1995) *Strategy and Skill in Learning a Foreign Language*.

Oxford, Rebecca (ed.) (1996) *Language Learning Strategies Around the World: Cross-Cultural Perspectives*. Technical Report No.13. University of Hawai'i, Second Language Teaching and Curriculum Center.

Wenden, Anita (1991) *Learner Strategies for Learner Autonomy*. New York: Prentice Hall.

Izbor članaka iz časopisa: *System, TESOL Quarterly, Applied Linguistics, Studies in Second Language Acquisition, IRAL, Strani jezici*.

**\*Napomena:** *Veza s projektom Instituta Otvoreno društvo Hrvatska Developing learning strategies in EFL learning.*

**Naziv kolegija:** PRIJAMNI PRISTUP U OVLADAVANJU STRANIM JEZIKOM\*

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Zrinka Jelaska

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Zrinka Jelaska

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, ispit s raspravom o seminarskome radu

**Uvjeti:** nema



**Ispit:** završna se ocjena donosi na temelju studentova rada tijekom nastave, izrađenoga seminarskoga rada i njegova izlaganja

**Okvirni sadržaj kolegija:** Vrste jezičnih opisa. Odnos jezičnih opisa i jezičnih djelatnosti. Jezični opisi za izvorne govornike. Jezični opisi za neizvorne govornike. Proizvodni i prijamni pristup jeziku. Popis i propis u ovladavanju stranim jezikom. Razvojno poučavanje jezika: prikladnost pojedinih vrsta jezičnoga opisa za nastavu stranoga jezika. Izravni i neizravni pristup. Standard i norma u ovladavanju stranim jezikom i nastavi stranoga jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s različitim pogledima i opisima istoga jezika, osvijestiti razlike između pristupa jeziku sa stajališta proizvodnje (izvornoga govornika), te sa stajališta primanja i međujezične proizvodnje (strani govornik). Steći će sposobnost procjene kakav je pojedini jezični opis (građa, pravila itd.) s obzirom na ovladavanje stranim jezikom i koja je njegova uloga u nastavi stranoga jezika.

**Obavezna literatura:**

Beck, M-L. (1997) Why Syntactic Theory, u K. Bardovi-Harlig & B. Hartford (eds) *Beyond methods: components of second language teacher education*, Boston: McGraw Hill.

Gass, S (1996) Second language acquisition and linguistic theory: The role of language transfer u W.C. Ritchie & T.K. Bhatia (eds) *Handbook of second language acquisition*, San Diego: Academic press, 317-345.

Gass, S. & Scachachter, J. (1996) *Linguistic perspectives on second language acquisition*, Cambridge: Cambridge University Press.

Jelaska, Z. (2005) Jezik - znanje ili sposobnost, u Z. Jelaska i sur. *Hrvatski kao drugi i strani jezik* Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada.

Nation, I.S.P. (2001) *Vocabulary in another language*. Cambridge: Cambridge University Press, 114-187.

- gramatika jezika kojim se student bavi

- priručnici za učenje jezika kojim se student bavi

**Dopunska literatura (odabrana poglavlja):**

Doughty, C.J. & Long, M.H. (ur.) (2003) *The Handbook of Second Language Acquisition*, Blackwell.

Ellis, R. (1997) *Second Language Acquisition: Research and Language Teaching*, Oxford, Oxford University Press.

Gass, S. i Selinker, L.(2001) *Second Language Acquisition*, Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum

Associates.

Jelaska, Z. i sur. (2005) Hrvatski kao drugi i strani jezik, Zagreb, Hrvatska sveučilišna naklada.

**\*Napomena:** *Veza s projektima MZOŠ-a br. 0130738 (Hrvatski kao strani jezik: Razvojni rječnik i gramatika), br. 0130438 (Hrvatski kao drugi i strani jezik) te projektom Materinski i inojezični hrvatski (u postupku predlaganja)*

**Naziv kolegija:** DVOJEZIČNOST I VIŠEJEZIČNOST\*

**Nositelj kolegija:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** bilo koji semestar tijekom prve dvije godine studija

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj kolegija:** Određenje i vrste dvojezičnosti i višejezičnosti. Modeli jezičnoga procesiranja dvojezičnih i višejezičnih govornika, dinamika međujezičnih utjecaja, odumiranje jezika. Specifičnosti dvojezične komunikacije – prebacivanje koda. Utjecaj dvojezičnosti/višejezičnosti na kognitivni razvoj pojedinca. Društveni i psihološki kontekst dvojezičnosti. Pitanja obrazovanja dvojezične djece.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s najrecentnijim teorijskim i praktičnim spoznajama o dvojezičnosti i višejezičnosti te steći sposobnost njihove kritičke evaluacije.

**Obvezna literatura:**

Baker, C. (2001). *Foundations of Bilingual Education and Bilingualism (3rd ed.)*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd. (odabrana poglavlja)

Dewaele, J-M., Housen, A. i Wei, L. (ur.) (2003). *Bilingualism: Beyond Basic Principles*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd.

Hamers, J., Blanc, M. (2000). *Bilinguality and Bilingualism*. 2<sup>nd</sup> edition. Cambridge: Cambridge University Press.

Herdina, P., Jessner, U. (2002). *A Dynamic Model of Multilingualism: Perspectives of Change in Psycholinguistics*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd.

Romaine, S. (1995). *Bilingualism*. 2<sup>nd</sup> ed. Oxford: Blackwell. (odabrana poglavlja)

**Dodatna literatura:**

Cezon, J., Genesee, F. (1998). *Beyond Bilingualism: Multilingualism and Multilingual Education*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd.

Izbor članaka iz časopisa: *Bilingualism: Language and Cognition; International Journal of Bilingualism, International Journal of Multilingualism*, itd.

**\* Napomena:** *Veza s Tempus projektom Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini.*

<b>MODUL 9 – UVOD U ZNANSTVENOISTRAŽIVAČKI RAD (10 ECTS)</b>
--

**Voditelj modula:** dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović, red. prof.

**Naziv:** METODOLOGIJA ZNANSTVENOG RADA I OSNOVE STATISTIKE

**Nositelj:** doc. dr. sc. Željka Kamenov

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Željka Kamenov

**ECTS-bodovi:** 5 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 8 sati seminara i 16 sati vježbi; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, izrada nacrtu istraživanja, statistička obrada zadanih podataka

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** završna ocjena iz kolegija određuje se na temelju izrade nacrtu istraživanja i statističke obrade podataka u zadanom zadatku

**Okvirni sadržaj:** Upoznavanje s osnovama znanstvenog razmišljanja i znanstvenog istraživanja: vrste istraživanja, postavljanje problema i hipoteza, izbor odgovarajuće metode i sl. Prednosti i nedostaci različitih istraživačkih pristupa i postupaka: opažanje, upitnici, intervjui, ankete, eksperiment. Unutarnja i vanjska valjanost istraživanja. Usporedba kvantitativnih i kvalitativnih metoda. Fokusne grupe. Kritička analiza znanstvenih radova. Četiri razine potreba za

poznavanjem osnovnih pojmova statistike u baljenju znanstvenim radom. Deskriptivna statistika – svrha i pregled osnovnih pojmova. Inferencijalna statistika – definicija i osnovne metode. Planiranje istraživanja. Uzorak i populacija. Grafičko prikazivanje rezultata. Mjere centralne tendencije. Mjere raspršenja. Korelacija.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se upoznati s osnovnim pojmovima, načelima, metodama i pristupima znanstvenom radu u društvenim znanostima te s osnovnim statističkim pojmovima i postupcima. Osposobit će se za izradu nacrtu istraživanja. Uputit će se u primjenu statističkih postupaka na konkretnom primjerima iz svoga užeg područja te korištenje statističkog paketa SPSS.

**Obvezna literatura:**

Petz, B. (1997. ili novije izdanje). *Osnovne statističke metode za nematematičare*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

Smith, R.A. i Davis, S.F. (2003). *The psychologist as detective*. London: Pearson Education, LTD.

**Dopunska literatura:**

Kolesarić, V. i Petz, B. (2003). *Statistički rječnik*. Jastrebarsko: Naklada Slap.

Sirkin, R.M. (1995). *Statistics for social sciences*. London: Sage Publications.

**Naziv:** METODE ISTRAŽIVANJA U GLOTODIDAKTICI

**Nositelj:** dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović, red. prof.

**Nastavnik:** dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović, red. prof.

**ETS bodovi:** 2

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; razgovor o pročitanoj literaturi, manje samostalno istraživanje odabranog glotodidaktičkog problema

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj:** Pristupi i modeli istraživanja nastave stranoga jezika. Izbor predmeta istraživanja i formuliranje istraživačkih pitanja i hipoteza. Metode prikupljanja podataka i etička pitanja. Triangulacija. Metode analize jezičnih i nejezičnih podataka. Metode analize podataka o

nastavnikovom ponašanju. Transkribiranje jezične produkcije. Metode analize nastavnih materijala. Metode analize jezičnih testova.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Student će se upoznati sa suvremenim metodama istraživanja u području glotodidaktike i ovladati nekima od njih kroz samostalno istraživanje koje će provesti u sklopu svoga seminarskoga rada.

**Obvezna literatura:**

Hatch, E. i Lazaraton, A. (1991). *The Research Manual: Design and Statistics for Applied Linguistics*. Boston, MA: Heinle & Heinle.

Larsen-Freeman, D. i Long, M.H. (1991). *An Introduction to Second Language Acquisition Research*. London: Longman.

Lazaraton, A. (2003). Evaluative criteria for qualitative research in applied linguistics: Whose criteria and whose research? *Modern Language Journal* 87 (1), 1-12.

**Dopunska literatura:**

Allwright, D. (1988). *Observation in the Language Classroom*. London i New York: Longman.

Johnson, R.B. i Onwuegbuzie (2004) Mixed methods research: A research paradigm whose time has come. *Educational Researcher* 33, 14-26.

McDonough, J. i McDonough, S. (1997). *Research Methods for English Language Teachers*. London i New York: Arnold.

McGroarty, M. i Zhu, W. (1997). Triangulation in classroom research: A study of peer revision. *Language Learning* 47(1), 1-43.

Porte, G. K. (2002). *Appraising Research in Second Language Learning. A Practical Approach to critical analysis of quantitative research*. John Benjamins.

Wallace, M.J. (1998). *Action Research for Language Teachers*. Cambridge University Press.

**Naziv:** RAČUNALNA LINGVISTIKA I JEZIČNE TEHNOLOGIJE

**Nositelj:** dr. sc. Marko Tadić

**Nastavnik:** dr. sc. Marko Tadić

**ECTS-bodovi:** 2 boda

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sata predavanja + 2 sata vježbi, ispit

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj kolegija:** Razlika između računalne lingvistike i strojne obradbe jezika.

Mjesto računalne lingvistike u lingvistici. Metodologija računalne lingvistike.

Tehnologija i jezične tehnologije (JT). Industrijalizacija jezika, razvitak pismenosti i (tele)komunikacija. Podjela JT: jezični resursi, jezični alati, komercijalni proizvodi.

Razvitak JT za pojedini jezik. Primjeri uporabe JT: pretraživanje dokumenata, crpljenje obavijesti, prepoznavanje naziva... JT za hrvatski jezik: stanje, projekti, perspektive. JT

resursi: korpusi, rječnici. JT alati na raznim jezičnim razinama: fonološkoj (n-grami pismena), morfološkoj (generatori, analizatori, lematizatori, označivači), sintaktičkoj (plitiki, duboki, robusni parseri, generativne i ovisnosne banke stabala), semantičkoj (FrameNet i WordNet). Komercijalni proizvodi: rječnici, provjernici (pravopisa, gramatike, stila), sustavi za diktiranje, strojno (potpomognuto) prevođenje (M(A)T) i računalno potpomognuto učenje jezika (CALL).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će se osposobiti za suvereno snalaženje unutar područja računalnoga jezikoslovlja i jezičnih tehnologija: kako jezičnih resursa i alata, tako i komercijalnih proizvoda s područja jezičnih tehnologija koji im mogu biti od pomoći u njihovu radu.

**Obvezna literatura:**

Fellbaum, C. (ur.) (1998). *Wordnet: An Electronic Lexical Database*. Cambridge MA.:MIT Press.

Jurafsky, D. & Martin, J. H. (2000). *Speech and Language Processing. An Introduction to Natural Language Processing. Computational Linguistics, and Speech Recognition*. Prentice Hall.

Mitkov, R. (ur.) (2003). *The Oxford Handbook of Computational Linguistics*. Oxford: OUP.

Tadić, M.(2003). *Jezične tehnologije i hrvatski jezik*. Zagreb: Exlibris.

**Dopunska literatura:**

Hausser, R. R. (2001). *Foundations of Computational Linguistics: Human-Computer*

*Communication in Natural Language*. Springer Verlag.

Tadić, M. (1997). *Računalna obradba hrvatskih korpusa: povijest, stanje i perspektive*. *Suvremena lingvistika* 43-44, str. 387-394.

Tadić, M. (2003). *Building the Croatian Morphological Lexicon*. Proceedings of the EACL2003 Workshop on Morphological Processing of Slavic Languages, ACL, str. 41-46.

Odabrani članci prema predavačkim potrebama.

**Naziv kolegija:** METODE IZRADE STRUČNOG I ZNANSTVENOG TEKSTA

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Dubravko Škiljan

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Dubravko Škiljan

**ECTS-bodovi:** 1

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** obvezni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 6 sati seminara; izrada konkretnog teksta

**Uvjeti:** nema

**Ispit:** ocjena se određuje na temelju teksta sastavljenog na hrvatskom jeziku u skladu s predloženim smjernicama

**Okvirni sadržaj kolegija:** Praktične upute kako treba sastavljati stručne i znanstvene radove. Tipologija znanstvenih i stručnih tekstova. Faze u izradi rada. Izbor teme. Raspored građe. Sastavljanje bibliografija. Osobine znanstvenog diskursa. Priređivanje teksta za objavljivanje.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studente će se osposobiti za izradu stručnog i znanstvenog teksta.

**Obavezna literatura:**

Šimundić, S. (2002). *Osnovne metodologije izrade znanstvenog rada*. Split: Pravni fakultet.

Vujević, M. (2000). *Uvod u znanstveni rad*. Zagreb: Školska knjiga.

**Dopunska literatura:**

Silobrčić, V. (1994). *Kako sastaviti, objaviti i ocijeniti znanstveno djelo*. Zagreb: Medicinska naklada.

## MODUL 10 – ODABRANO UŽE ZNANSTVENO PODRUČJE (20 ECTS)

**Voditelj modula:** dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**Naziv kolegija:** UTJECAJ FAKTORA DOBI NA PROCES USVAJANJA STRANOGA JEZIKA \*

**Nositelj:** dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**Nastavnik:** dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, izrada sinopsisa.

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9.

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), seminarski rad (50%) i sinopsis (20%)

**Okvirni sadržaj:** Istraživanja 'kritičnoga perioda' i 'osjetljivoga perioda' u usvajanju jezika (prvoga i drugog). Uloga individualnih i društvenih čimbenika u procesu usvajanja stranoga jezika kod različitih dobnih skupina. Karakteristike institucionaliziranog učenja stranoga jezika i uloga dobi u institucionaliziranom učenju stranoga jezika. Analiza, usporedba i kritička interpretacija rezultata glavnih istraživačkih projekata provedenih u kontekstu učenja drugoga i stranoga jezika (kanadski projekti, projekt BASF, mađarski projekt, hrvatski projekti).

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći temeljit uvid u kontroveržno područje uloge dobi u procesu usvajanja/učenja jezika i najnovije spoznaje do kojih se došlo intenzivnim istraživanjima u ovom području u novije vrijeme. Također će steći sposobnost za kritičko čitanje i razumijevanje literature (posebno opisa i rezultata istraživanja) u ovoj domeni. Osposobit će se za sastavljanje sinopsisa budućega doktorskog rada.

### **Obvezna literatura:**

Bialystok, E. (1991). *Language Processing in Bilingual Children*. Cambridge: CUP.

Birdsong, D. (ur.) (1999). *Second language acquisition and the critical period hypothesis*. Mahwah, NJ: Lawrence Erlbaum Associates.

Doughty, C. J. i Long, M. H. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Malden, MA, Oxford, Melbourne, Berlin: Blackwell Publishing. (odabrana poglavlja)



Garcia Mayo, M.P., Garcia Lecumberri, M.L. (2003). *Age and the Acquisition of English as a Foreign Language*. Clevedon, Buffalo, Toronto: Multilingual Matters Ltd.

Nikolov, M. (2000). *Issues in English Language Education*. Bern: Peter Lang.

Singleton, D., Ryan, L. (2004). *Language Acquisition: The Age Factor (2nd ed)*. Clevedon, Buffalo, Toronto: Multilingual Matters Ltd.

Singleton, D., Lengyel, Z. (ur.) (1995). *The Age Factor in SLA: A Critical Look at the Critical Period Hypothesis*. Clevedon, Buffalo, Toronto: Multilingual Matters Ltd.

#### **Dopunska literatura:**

Vilke, M. (1991). *Vaše dijete i jezik*. Zagreb: Školska knjiga.

Izbor članaka iz časopisa: *Applied Linguistics; Bilingualism: Language and Cognition; Language Learning; Studies in Second Language Acquisition; TESOL Quarterly*.

**\*Napomena:** Veza s projektom MZOŠ-a br. 6-03-180 (Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi), s projektom MZOŠ-a br. 130524 (Engleski jezik u Hrvatskoj) te s projektom Usvajanje engleskoga jezika od rane dobi: analiza učenikova međujezika (u postupku predlaganja).

**Naziv kolegija:** INDIVIDUALNE RAZLIKE UČENIKA I NASTAVA STRANOGA JEZIKA \*

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV semestar

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, izrada sinopsisa.

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9.

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), seminarski rad (50%) i sinopsis (20%)

**Okvirni sadržaj kolegija:** Definicije individualnih razlika. Kognitivni faktori. Afektivni faktori. Istraživanja individualnih razlika. Uloga inteligencije u učenju jezika. Odnos inteligencije i jezičnog talenta. Mjerenje jezičnog talenta. Stavovi: prema jeziku, izvornim govornicima, učenju jezika, nastavi jezika. Motivacija za učenje stranoga jezika. Stilovi i strategije učenja jezika. Uloga dobi i spola u nastavi. Strah od stranoga jezika. Jezične teškoće.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći temeljit uvid u kompleksno područje individualnih razlika i najnovije spoznaje do kojih se došlo intenzivnim istraživanjima u ovom području u novije vrijeme. Također će steći sposobnost za kritičko čitanje i razumijevanje literature (posebno opisa i rezultata istraživanja) u ovoj domeni. Imat će prilike steći i osobno iskustvo u provođenju istraživanja na jednom od individualnih faktora prema vlastitom izboru. Osposobit će se za sastavljanje sinopsisa budućega doktorskog rada.

**Obavezna literatura:**

Dörnyei, Z. (2005). *The Psychology of the Language Learner. Individual Differences in Second Language Acquisition*. London: Lawrence Erlbaum Associates, Inc.

Gardner, R.C. (1985). *Social psychology and second language learning: The role of attitudes and motivation*. London: Edward Arnold.

Mihaljević Djigunović, J. (1998). *Uloga afektivnih faktora u učenju stranoga jezika*. Zagreb: Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu.

Naiman, N., Frölich, M., Stern, H.H., Todesco, A. (1978). *The Good Language Learner*. Toronto: Ontario Institute for Studies in Education.

Oxford, R. (ur.) (1996). *Language learning motivation: Pathways to the new century*. Honolulu, HI.: University of Hawai'i Press.

Robinson, P. (ur.) (2002). *Individual Differences in Instructed Language Learning*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins Publishing Company.

Young, D.J. (1999). *Affect in Foreign and Second Language Learning*. The McGraw-Hill Companies, Inc.

**Dopunska literatura:**

Cook, V. (2002). *Portraits of the L2 User*. Multilingual Matters Ltd.

Dörnyei, Z. (2001). *Teaching and Researching Motivation*. London: Longman.

Doughty, C.J. & Long, M.H. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Blackwell. (poglavlje V)

Mihaljević Djigunović, J. (1995). Intervju with R.C. Gardner. *Strani jezici*, 24, 94-103.

Mihaljević Djigunović, J. (2002). *Strah od stranoga jezika*. Zagreb: Naklada Ljevak.

Skehan, P. (1991). Individual Differences in Second Language Learning. *Studies in Second Language Acquisition* 13: 275-298.

**\*Napomena:** *Veza s kanadsko-hrvatskim projektom Attitudes and Motivation Test Battery – AMTB, projektom Instituta Otvoreno društvo Hrvatska Developing learning strategies in EFL learning, te projektom Centra za moderne jezike u Grazu TEMOLAYOLE.*

**Naziv modula:** ISTRAŽIVANJE JEZIKA STRUKE METODAMA KORPUSNE LINGVISTIKE

**Nositelj modula:** prof. dr. sc. Milica Gačić

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Milica Gačić

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** ukupno 30 sati seminara; tijekom nastave student će samostalno prezentirati jednu temu na temelju pročitane literature, napisati jedan seminarski rad opsega 3.500 riječi te izraditi sinopsis budućega doktorskog rada; ispit po završetku modula.

**ECTS:** 20

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9.

**Ispit:** pismeni

**Okvirni sadržaj kolegija:** Istraživanje jezika struke na različitim razinama. Leksička razina (specijalizirani glosari, frekvencijski rječnici, sustavna leksikografija, leksikografija kombinacija riječi, specijalizirano prevođenje, terminologija – kroz komparativno ili kontrastivno pročavanje sustava, koristeći kontekstualni pristup). Semantička razina. Sintaktička razina (komparativna ili kontrastivna analiza struktura, njihova frekvencija, imeničke skupine, glagolske skupine itd.). Diskurzivna razina (kroz tematsko, monografsko, komparativno ili transverzalno proučavanje diskurzivnih osobitosti npr. koherencije i kohezije, vrsta i modela tekstova, pragmatičkih realizacija itd.). Civilizacijska i didaktička razina. Metode intrajezične i interjezične usporedbe u jeziku struke.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će ovladati osnovnim metodama analize i istraživanja jezika struke. Razvit će vještinu kritičkog čitanja stručne literature. Osposobit će se za samostalan istraživački rad u području jezika struke. Naučit će sastaviti sinopsis doktorskoga rada.

**Obvezna literatura:**

Biber, D., Conrad, S. i Reppen, R. (2003). *Corpus Linguistics*. Cambridge University Press.

Douglas, D. (2000). *Assessing Languages for Specific Purposes*. Cambridge University Press.

Hunston, Susan. (2002). *Corpora in Applied Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Dudley-Evans, A. i St. John, M. (1998). *Developments in ESP: a multidisciplinary approach*. Cambridge University Press.

Gačić, M. (1985). *Istraživanje leksika jezika struke*. Zagreb: Centar za jezičnu nastavu Filozofskog fakulteta.

Oakes, M. P. (1998). *Statistics for Corpus Linguistics*. Edinburgh University Press.

Wichmann, A., Fligelstone, S., McEnery, A., and Knowles, G. (1997) *Teaching and Language Corpora*. London: Longmans.

### **Dopunska literatura:**

Baumann, Klaus-Dieter. 1992. *Integrative Faxtextlinguistik*. Tübingen: Forum für Fachsprachen-Forschung 31

*Fachsprachen*. Ein internationales Handbuch zur Fachsprachenforschung und Terminologiewissenschaft. (Languages for Special Purposes. An International Handbook of Special-Language and Terminology Research). 2 (Bd. vol.). (1998 & 1999)

Herausgegeben von / Edited by: Lothar Hoffman, Hartwig Kalverkämper & Herbert Ernst Wiegand (in Verbindung mit / Together with: Christian Galinski – Werner Hüllen). Berlin / New York: Walter de Gruyter. Enciklopedija u dvije knjige: I svezak, 1369 strana; II svezak

Guiraud, P. (1954) *Problèmes et méthodes de la statistique linguistique*. Paris: Presses

Hoffman, L. (1975) *Fachsprachen und Fachstatistik*. Berlin: Akademie-Verlag.

Kalverkämper, H. (1980) *Die Axiomatik der Fachsprachen Forschung*. Fachsprache.

Kennedy, G., (1998) *An Introduction to Corpus Linguistics*. Longmans: London.

McEnery, A., and Wilson, A., (1996) *Corpus Linguistics*. Edinburgh University Press: Edinburgh.

Muller, C. (1968) *Initiation à la statistique linguistique*. Paris.

Sinclair, John. (1991) *Corpus, Concordance, Collocation*. Oxford University Press.

Stubbs, M. (1996) *Text and Corpus Analysis*. London: Blackwell.

Universitaires de France.

Zbornici HDPL-a

**Naziv kolegija:** VREDNOVANJE KOMUNIKACIJSKE KOMPETENCIJE U STRANOME JEZIKU\*

**Nositelj kolegija:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, izrada sinopsisa.

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), seminarski rad (50%) i sinopsis (20%)

**Okvirni sadržaj kolegija:** Određenje jezičnoga znanja i komunikacijske kompetencije. Problematika objektivnog vrednovanja jezičnoga znanja i komunikacijske kompetencije u stranome jeziku. Problematika izrade, validacije i standardizacije testova komunikacijske kompetencije. Vrednovanje komunikacijske kompetencije u pojedinim jezičnim vještinama (slušanja, čitanja, govorenja i pisanja). Vrednovanje komunikacijske kompetencije u testovima gramatike i vokabulara.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći temeljit uvid u kompleksno područje vrednovanja jezičnoga znanja i komunikacijske kompetencije u stranome jeziku te uvid u problematiku izrade i standardizacije valjanih i pouzdanih jezičnih testova. Steći će sposobnost za kritičko čitanje i razumijevanje literature u ovoj domeni, kritičku procjenu postojećih testova komunikacijske kompetencije, te sposobnost za izradu i primjenu testova komunikacijske kompetencije u istraživačke svrhe. Osposobit će se za sastavljanje sinopsisa budućega doktorskog rada.

**Obvezna literatura:**

Alderson, J.C. (2000). *Assessing Reading*. Cambridge: CUP.

Alderson, J. C., Clapham, C., Wall, D. (1995). *Language Test Construction and Evaluation*. Cambridge: CUP.

Anderson, L. W. et al. (eds) (2001). *A Taxonomy for Learning, Teaching, and Assessing: A Revision of Bloom's Taxonomy of Educational Objectives*. Longman.

Bachman, L., Palmer, A. (1996). *Language Testing in Practice*. Oxford: OUP.

- Buck, G. (2001). *Assessing Listening*. Cambridge: CUP.
- Cushing Weigle, S. (2002). *Assessing Writing*. Cambridge: CUP.
- Luoma, S. (2004). *Assessing Speaking*. Cambridge: CUP.
- Purpura, J.E. (2004). *Assessing Grammar*. Cambridge: CUP.
- Read, J. (2000). *Assessing Vocabulary*. Cambridge: CUP.

**Dodatna literatura:**

Vijeće Europe (2005). *Zajednički europski referentni okvir za jezike: učenje, poučavanje, vrednovanje*. Zagreb: Školska knjiga.

Časopisi koje se bave problematikom vrednovanja i testiranja jezičnoga znanja.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 0130514 (Engleski jezik u Hrvatskoj) i međunarodnim projektom CERGE-EI RCV-095 (Reforming Foreign Language Education Policy in Croatia and Hungary).*

**Naziv modula:** ANALIZA PRISTUPA UČENJU STRANIH JEZIKA KROZ POVIJEST\*

**Nositelj modula:** dr. sc. Maja Häusler, izv. prof.

**Nastavnik:** dr. sc. Maja Häusler, izv. prof.

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; pregledni seminarski rad o odabranoj temi, izrada sinopsisa

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), seminarski rad (50%) i sinopsis (20%)

**Okvirni sadržaj kolegija:** Razgraničenje temeljnih pojmova globalnog opisa učenja i poučavanja stranih jezika. Mogući pristupi povijesnog istraživanja učenja i poučavanja stranih jezika. Pregled dosadašnjih povijesnih istraživanja u Hrvatskoj. Povijesni pregled poučavanja stranih jezika: Antička i srednjovjekovna tradicija. Poučavanje latinskog u doba humanizma. Konverzijski priručnici 16. i 17. stoljeća. Učenje stranih jezika u doba prosvjetiteljstva. Etabliranje nastave stranih jezika u državnim školama 19. stoljeća. Mnogobrojne metode u 19. stoljeću. Reformni pokret u nastavi stranih jezika. Korelacija razvoja lingvistike i metoda u nastavi stranih jezika. Ovisnost pristupa učenju i poučavanju stranih jezika o faktorima okoline. Posebno se obrađuju primjeri iz Hrvatske sagledavajući ih u širim okvirima.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći kompleksan uvid u istraživanje pristupa problematici učenja i poučavanja stranih jezika tokom povijesnog razvoja. Usvojit će kategorije teorijskih postavki u toj domeni i steći distancu potrebnu za kritički pristup teorijskim postavkama. Steći će pregled teorijskih razmišljanja i spoznaja o poučavanju i učenju stranih jezika, zajedno s konkretnim primjerima nastave i udžbenika stranih jezika. Spoznat će uvjetovanost načina poučavanja vladajućim duhovnim strujanjima i društvenim okolnostima. Time će se osposobiti za recepciju stručne literature i koncipiranje teme doktorskog rada. Upoznat će metode istraživanja pristupa učenju stranih jezika s povijesnog aspekta i osposobiti se za samostalan istraživački rad na tom području. Osposobit će se za sastavljanje sinopsisa budućega doktorskog rada.

**Obavezna literatura:**

- Apelt, Walter (1991). *Lehren und Lernen fremder Sprachen. Grundorientierungen und Methoden in historischer Sicht*. Berlin: Volk und Wissen Verlag GmbH.
- Glück, Helmut (2002). *Deutsch als Fremdsprache in Europa vom Mittelalter bis zur Barockzeit*. Berlin, New York: Walter der Gruyter
- Häusler, Maja (1998). *Zur Geschichte des Deutschunterrichts in Kroatien seit dem 18. Jahrhundert*. Frankfurt/Main itd.: Peter Lang.
- Hüllen, Werner (2005). *Kleine Geschichte des Fremdsprachenlernens*. Berlin: Erich Schmidt Verlag.
- Kelly, Louis G. (1969). *25 Centuries of Language Teaching. An Inquiry into the Science, Art and Development of Language Teaching Methodology 500 B.C. – 1969*. Rowley, Mass.: Newbury House.
- Mackey, W.F. (1965). *Language Teaching Analysis*. London: Longman.
- Stern, H.H. (1983). *Fundamental concepts of Language Teaching*. Oxford: OUP.

**Dopunska literatura:**

- Caravolas, Jean-Antoine (1994). *La didactique des langues. Précis d'histoire I, 1450-1700*. Tübingen: Narr; Montréal: Presses de l'Université de Montréal.
- Caravolas, Jean-Antoine (1994). *La didactique des langues. Anthologie I, À l'ombre de Quintilien*. Tübingen: Narr; Montréal: Presses de l'Université de Montréal.
- Germain, Claude (1993). *Évolution de l'enseignement des langues: 5000 ans d'histoire*. Paris: CLE International.
- Prebeg-Vilke, M. (1977). *Uvod u glotodidaktiku*. Zagreb: Školska knjiga.

**\*Napomena:** Veza s projektom MZOŠ-a br. 0130 430 (Podučavanje i učenje njemačkog jezika u Hrvatskoj)

**Naziv kolegija:** ISTRAŽIVANJE PROCESA UČENJA I USVAJANJA DRUGOGA JEZIKA \*

**Nositelj kolegija:** doc. dr.sc. Marta Medved Krajnović

**Nastavnik:** doc. dr. sc. Marta Medved Krajnović

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; razgovor o pročitanoj zadanoj literaturi, seminarski rad, izrada sinopsisa.

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9.

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), kvaliteta seminarskog rada (50%) i sinopsisa (20%)

**Okvirni sadržaj kolegija:** Teorije usvajanja drugoga jezika. Modeli jezične obrade u dvojezičnim i višejezičnim sustavima. Međujezik i međujezični utjecaji. Uloga dobi u usvajanju jezika. Uloga kognitivnih čimbenika u usvajanju jezika. Uloga individualnih čimbenika u usvajanju jezika. Uloga interakcije i društvenog konteksta u usvajanju jezika. Nazadovanje i okamenjivanje u dvojezičnome i višejezičnome sustavu pojedinca. Metode istraživanja procesa usvajanja drugoga jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći temeljit uvid u najnovije spoznaje iz istraživanja procesa usvajanja drugoga jezika. Osposobit će se za kritičko čitanje i razumijevanje literature u ovome području te za kritički odnos prema postojećim teorijama usvajanja drugoga jezika. Imat će prilike steći osobno iskustvo u provođenju istraživanja nekih vidova procesa učenja i usvajanja drugoga jezika te će se osposobiti za sastavljanje sinopsisa budućega doktorskog rada.

**Obvezna literatura:**

Cook, V. (ur.) (2003). *Effects of the Second Language on the First*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd.

Cook, V. (ur.) (2002). *Portraits of the L2 User*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd.

Doughty, C. J. i Long, M. H. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*. Malden, MA, Oxford, Melbourne, Berlin: Blackwell Publishing.



Herdina, Philip and Jessner, Ulrike. 2002. *A Dynamic Model of Multilingualism: Perspectives of Change in Psycholinguistics*. Clevedon, Buffalo, Toronto, Sydney: Multilingual Matters Ltd.

Kaplan, R. B. (ur.) (2002). *The Oxford Handbook of Applied Linguistics*. Oxford : OUP.

**Dopunska literatura:**

Izbor članaka iz časopisa: *Applied Linguistics; Bilingualism: Language and Cognition; Language Learning; Studies in Second Language Acquisition; TESOL Quarterly*.

**\*Napomena:** *Veza s projektom MZOŠ-a br. 6-03-180 (Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi), s projektom MZOŠ-a br. 130524 (Engleski jezik u Hrvatskoj), te s projektom Usvajanje engleskoga jezika od rane dobi: analiza učenikova međujezika (u postupku predlaganja).*

**Naziv kolegija:** ANALIZA KOMUNIKACIJE I GOVORNE INTERAKCIJE U DIDAKTIČKOJ SREDINI\*

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Yvonne Vrhovac

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski/francuski

**Semestar:** III. ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; pregledni seminarski rad o odabranoj temi, izrada sinopsisa

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), kvaliteta seminarskog rada (50%) i sinopsisa (20%)

**Okvirni sadržaj kolegija:** Etnometodološka istraživanja i specifičnost govornoga ponašanja u određenim sredinama. Analiza govornog ponašanja u didaktičkoj sredini i implikacije za proces učenja i usvajanja stranog jezika. Ritualiziranost diskursa u razrednoj situaciji: Nejednake uloge protagonista komunikacijske situacije. Analize diskurzivnih poteza na satu stranog jezika. Karakteristike razrednog govora i njihova uvjetovanost različitim razvojnim čimbenicima razredne situacije. Promatranje uloge interakcijskog prostora i didaktičkog ugovora između nastavnika i učenika i njihov

utjecaj na razvoj komunikacije. Usporedba didaktičke i prirodne sredine u učenju/usvajanju stranog jezika i analiza sličnosti i razlika među njima u odnosu na proces usvajanja stranog jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći uvid u kompleksnost situacije učenja i usvajanja stranog jezika na osnovi analiza komunikacijskih aktivnosti na satu stranog jezika. Moći će opisati i analizirati nastavnikove i učenikove uloge i položaj u razrednom diskursu te interaktivne veze između protagnista razrednog diskursa. Formirat će kritički stav prema pogreškama u međujeziku, načinima ispravljanja i drugim metajezičnim aktivnostima. Na primjerima transkripata razrednoga govora sa satova stranih jezika naučit će analizirati razredni diskurs i opisati funkcioniranje komunikacije na satu stranoga jezika. Osposobit će se za provođenje istraživanja jednog diskurzivnog poteza prema vlastitom izboru na osnovi snimaka održane nastave te razviti reflektivni pristup o aktivnostima koje dovode do razvijanja procesa poučavanja/učenja stranog jezika. Naučit će sastaviti sinopsis doktorskog rada.

**Obvezna literatura:**

Allwright, D., Bailey, K.M. (1991). *Focus on the Language Classroom*. Cambridge: CUP.

Čurković-Kalebić, S. (2003). *Jezik i društvena situacija. Istraživanje govora u nastavi stranog jezika*. Zagreb: Školska Knjiga.

McCarthy, M. (1993). *Discourse Analysis for Language Teachers*. Cambridge Language Teaching Library.

Schegloff, E. A. (1996). Turn organization: one intersection of grammar and interaction U: E. Ochs, E.A. Schegloff & S. Thompson (er.), *Interaction and grammar*, Cambridge UP, 52-133.

Schegloff, E.A., Jefferson, G., Sacks, H. (1977). The preference for self-correction in the organization of repair in conversation, *Language*, 53, 361-382

Sinclair, J.M., Coulthard, R. M. (1978). *Towards an Analysis of Discourse*. Oxford: OUP.

Vrhovac, Y. (2001). *Govorna komunikacija i interakcija na satu stranoga jezika*.

Naklada Ljevak

**Dopunska literatura:**

- Bange, P. (1992). A propos de la communication et de l'apprentissage en L2, notamment dans ses formes institutionnelles, *Nouvelles perspectives dans l'étude de l'apprentissage d'une langue étrangère en milieu scolaire et en milieu social, Aile 1*, Revue semestrielle de l'association Encrages, 53 – 87.
- Batston, R. (1995). Grammar in discourse: attitude and deniability, *Principle & Practice in applied linguistics, Studies in honour of H.G. Widdowson*, OUP, 197 – 215.
- Cambra Giné M. (2003). *Une approche ethnographique de la classe de langue*, LAL, Didier, Paris.
- Firth, A. & Wagner, J. (1997). On discourse, communication, and (some) fundamental concepts in SLA research, *Modern Language Journal* 81 (3), 285 – 300 (cijeli broj)
- Gardner, R. & Wagner, J. (ur.) (2004). *Second language conversations*, London: Continuum.
- Goffman, E. (1974). *Les rites d'interaction*, Les éditions de minuit, Paris.
- Hatch, E. (1992). *Discourse and Language Education*. Cambridge Language Teaching Library.
- Kramsch, C. (1984). *Interaction et discours dans la classe de langue*, Crédif-Hatier, Paris.
- Kramsch, C. (1986). From Language Proficiency to Interactional Competence. *Modern Language Journal*, 88 (4), 603-607.
- Labov, W. (1976). *Sociolinguistique*, Les éditions de minuit, Paris.
- Pekarek-Doehler (2002). Formes d'interaction et complexité des tâches discursives: les activités conversationnelles en classe de L2, *Discours, action et appropriation des langues*, Presse Sorbonne Nouvelle, 117-130.
- Todorov, T. (1984). *Mikhail Bakhtin. The dialogical Principle*, Manchester: Manchester UP.
- Vion, R. (1992). *La communication verbale, Analyse des interactions*, Hachette supérieur
- Vrhovac, Y. (2005). Lire un conte en français en Croatie: pour une approche interactionnelle, *Les interactions en classe de langue, Le français dans le monde*, juillet 2005, 87 – 96.

**Naziv kolegija:** ASPEKTI KONCEPTUALNE STRUKTURE U PRVOM I DRUGOM JEZIKU

**Nositelj kolegija:** prof. dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović

**Nastavnik:** prof. dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović

**ECTS-bodovi:** 20 ECTS

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara; pregledni seminarski rad o odabranoj temi, izrada sinopsisa

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Kognitivnu lingvistiku i Modul 9

**Isplit:** kumulativno se ocjenjuje aktivno sudjelovanje na seminaru (30%), seminarski rad (50%) i sinopsisa (20%)

**Okvirni sadržaj kolegija:** Temeljna pitanja vezana za istraživanje jezika i konceptualne strukture. Odnos jezika i opće kognicije. Odnos jezika i mišljenja. Odnos jezika i izgradnje znanja. Priroda nerazdvojjivosti jezika od ostalih kognitivnih procesa kao aspekata konceptualne strukture. Konceptualna organizacija i njene osnovne sastavnice (istaknutost, usporedba, kategorizacija, metafora, metonimija, geštalt, dinamika sile, predodžbene sheme, itd.). Vidovi konstruiranja značenja. Implikacije za učenje i poučavanje drugoga jezika. Uloga kognitivnih procesa pri učenju jezika. Smjernice u modernoj teoriji poučavanja stranog jezika.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će razumjeti vezu između jezika i ostalih aspekata kognicije i to na temelju stečenih uvida u temeljne postavke konstruktivističkih struja u teoriji usvajanja jezika, ponajviše na temelju uvida u rezultate kognitivnolingvističkih istraživanja. Navedeni uvidi omogućit će studentima određivanje mogućih smjernica u razvoju moderne teorije poučavanja stranog jezika te njegovo znanstveno istraživanje. Studenti će se osposobiti za sastavljanje sinopsisa budućega doktorskog rada.

**Obvezna literatura:**

Achard, M., Niemeier, S. (ur.) (2004). *Cognitive Linguistics, Second Language Acquisition, and Foreign Language Teaching*. Walter de Gruyter Inc.

Croft, W., Wood, E.J. (2000). Construal operations in linguistics and artificial intelligence. U: Albertazzi, L. (ed.). *Meaning and Cognition, A multidisciplinary approach*. Amsterdam/Philadelphia: John Benjamins.

Ellis, N. C. (2003). Constructions, Chunking, and Connectionism: The Emergence of Second Language Structure. U: Doughty, C. and Long, M. (ur.) *The Handbook of Second*

*Language Acquisition*. Malden/Oxford/Melbourne/Berlin: Blackwell Publishing.

Rudzka-Ostyn, B. (2003). *Word Power: Phrasal Verbs and Compounds, A Cognitive Approach*. Berlin/New York: Mouton de Gruyter.

Tabakowska, E. (2005). *Gramatika i predočavanje, Uvod u kognitivnu lingvistiku*. Zagreb: FF Press.

Tomasello, M. (u tisku). Acquiring linguistic constructions. U: Siegler, R. & Kuhn, D. (ur.) *Handbook of Child Psychology*.

**Dopunska literatura:**

Cook, V. (2002). *Portraits of the L2 User*. Multilingual Matters Ltd.

Croft, W., Cruse, D. A. (2004). *Cognitive Linguistics*. Cambridge: Cambridge University Press.

Pütz M., Niemeier S., Dirven R. (ur.) (2001). *Applied Cognitive Linguistics I: Theory and Language Acquisition*. Berlin/ New York: Mouton de Gruyter.

Tomasello, M. (2003). *Constructing a Language: A Usage-Based Theory of Language Acquisition*. Harvard University Press.

**Naziv kolegija:** ISTRAŽIVANJA PRIMANJA I PROIZVODNJE STRANOGA JEZIKA\*

**Nositelj kolegija:** prof. dr. sc. Zrinka Jelaska

**Nastavnik:** prof. dr. sc. Zrinka Jelaska

**ECTS-bodovi:** 20 bodova

**Jezik:** hrvatski/engleski

**Semestar:** III ili IV

**Status:** izborni

**Oblici provođenja nastave i način provjere znanja:** 30 sati seminara

**Uvjeti:** Potrebno je prethodno odslušati Modul 9.

**Ispit:** kumulativno se ocjenjuje seminarski rad i sinopsis doktorskog rada

**Okvirni sadržaj kolegija:** Materinski i strani jezik. Poredbeni opisi. Jezični opisi za izvorne govornike. Jezični opisi za neizvorne govornike. Teorije i pristupi usvajanju drugoga jezika. Prvi jezik i usvajanje drugoga jezika (jezični prijenos, međujezični utjecaj, jezične univerzalnosti). Opis učenikova jezika (analiza odstupanja, razvojni stupnjevi, međujezik). Poučavanje i usvajanje drugoga jezika. Rječnici za učenje jezika. Gramatike za učenje jezika. Izravna i neizravna pravila u ovladavanju stranim jezikom. Čestoća riječi i pravila. Leksički pristup i različiti jezici. Metode istraživanja usvajanja drugoga jezika. Istraživanja usvajanja drugoga jezika i suvremene nastavne metode.

**Razvijanje općih i specifičnih znanja i kompetencija:** Studenti će steći temeljit uvid u područje jezičnih opisa sa stajališta primanja, koja su različita od dosad vladajućih proizvodnih opisa.

Steći će sposobnost uočavanja prikladno i neprikladno opisanih jezičnih dijelova. Razvit će sposobnost uočavanja prednosti i nedostataka pojedinih istraživačkih metoda, primjenjivosti pojedinih teorijskih okvira te načina oblikovanja znanstvenih istraživanja. Da bi se provjerila primjena stečenih znanja, student će samostalno postaviti problem, napraviti plan istraživanja, provesti ga i opisati rezultate. Time će osim znanja steći i iskustva nužna za izradu doktorskoga rada.

**Obavezna literatura (odabrana poglavlja):**

Doughty, C.J. & Long, M.H. (ur.) (2003). *The Handbook of Second Language Acquisition*, Blackwell.

Gass, S. i Selinker, L.(2001). *Second Language Acquisition*, Mahwah, NJ. Lawrence Erlbaum Associates.

Ellis, R. (1997). *Second Language Acquisition: Research and Language Teaching*, Oxford, Oxford University Press.

Jelaska, Z. i sur. (2005). *Hrvatski kao drugi i strani jezik*, Zagreb, Hrvatska sveučilišna naklada.

Larsen-Freeman, D. & Long, M (1991) *An introduction to second language acquisition research*, London and New York: Longman.

Mitchel, R. & Myles, F. (1998). *Second language learning theories*. London: Arnold.

Nation, I.S.P. (2001). *Learning Vocabulary in Another Language*, Cambridge, Cambridge University Press.

Robinson, P. (1996). Learning simple and complex second language rules under explicit, incidental, rule-search and instructed conditions, *Studies in Second Language Acquisition*, 18, 27-67.

**Dopunska literatura:**

- znanstveni i stručni članci o temi kojom se student bavi

**\*Napomena:** *Veza s projektima MZOŠ-a br. 0130738 (Hrvatski kao strani jezik: Razvojni rječnik i gramatika), br. 0130438 (Hrvatski kao drugi i strani jezik), te projektom Materinski i inojezični hrvatski (u postupku predlaganja)*

<b>MODUL 11 – SLOBODNI IZBORNI MODUL</b>
--

**Voditelj modula:** prof.dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović

Student samostalno ili uz pomoć savjetnika, voditelja modula i mentora strukturira ovaj modul. Pritom se vodi računa o cjelokupnom dotadašnjem obrazovanju studenta kako bi se osiguralo da do završetka doktorskoga studija svaki student stekne znanja i kompetencije i iz onih relevantnih

područja koja, zbog sustava studija kroz koji je tijekom prethodnoga preddiplomskoga i diplomskoga obrazovanja prošao, dotada nije stekao.

Ukupno treba prikupiti 30 ECTS bodova, a može ih prikupiti slušanjem kolegija drugih studijskih programa, sudjelovanjem na znanstvenim skupovima i objavljivanjem znanstvenih radova.

Student može prikupiti najviše 5 ECTS bodova sudjelovanjem u znanstvenim skupovima i to: sudjelovanje na skupu bez vlastitog izlaganja donosi 0,5 ECTS boda, a izlaganje 2 ECTS boda. Student je tijekom studija obvezan sudjelovati na najmanje dvama znanstvenim skupovima i održati najmanje jedno izlaganje.

Student može prikupiti najviše 10 ECTS bodova objavljivanjem znanstvenih radova.

Bodovanje studentovih objavljenih radova vrši Vijeće poslijediplomskoga doktorskoga studija glotodidaktike.

## MODUL 12 – RAD NA DISERTACIJI

**Voditelji modula:** mentori

U sklopu ovoga modula predviđa se održavanje 30 sati seminara na kojima doktorandi najmanje dva puta, u različitim fazama rada, prezentiraju svoj rad drugim polaznicima.

Svaki student ima pravo na 20 sati konzultacija s mentorom.

### ***II. 3.5. Ritam studiranja i obveze studenata. Uvjeti za napredovanje kroz studij, upisa u sljedeći semestar ili trimestar, odnosno sljedeću godinu studija, te preduvjeti upisa pojedinog predmeta ili skupine predmeta***

Student treba tijekom svake godine prikupiti 60 ECTS bodova za upis u svaku narednu godinu studija. Unutar iste godine za upis u sljedeći semestar treba prikupiti minimalno 20 ECTS bodova, a razliku bodova student treba nadoknaditi u sljedećem semestru.

Ritam studiranja je u velikoj mjeri fleksibilan: samo dio modula treba odslušati prema zadanoj shemi. Riječ je o onim dijelovima programa koji će studentu pomoći u kvalitetnijem odabiru dijelova izbornih modula.

Rad u pojedinim modulima temelji se na vrlo velikom individualnom i samostalnom angažmanu studenta, stoga je broj sati aktivne nastave relativno malen. Predviđe se da se veći dio nastave provodi interaktivno. Nastava je namijenjena upoznavanju studenata s temama koje tematsko područje pokriva, upućivanju u rad s literaturom i praćenju studentskog napredovanja (npr. razgovorom o pročitanoj literaturi, prezentacijom seminarskoga rada).

### ***II. 3.6. Sustav savjetovanja i vođenja kroz studij, način odabira studenta, obveze studijskih savjetnika i voditelja doktorskih radova, te doktorskih kandidata.***

Vođenje studenata tijekom studija osigurano je na nekoliko razina. Na početku studija svakom se studentu imenuje akademski savjetnik, a u savjetovanju studenata sudjeluju i voditelji modula, voditelji tematskih područja i mentori.

Savjetnik savjetuje studenta o općim i posebnim pitanjima tijekom cijeloga studija. Voditelj modula zadužen je za akademsko savjetovanje studenta u pogledu izbora tematskih područja u sklopu zadanoga modula i sudjelovanja na znanstvenim skupovima. Voditelj tematskog područja zadužen je za akademsko savjetovanje studenta u pogledu izbora teme i literature za seminarski rad i ispit.

Studentu poslijediplomskog sveučilišnog doktorskog studija glotodidaktike obvezno se imenuje mentor pri čemu će se, prema mogućnostima, voditi računa o želji studenta. Mentor odgovara za konsultacijsko-znanstvenoistraživački rad studenta i pomaže studentu u pripremi teme i u izradi doktorskog rada. Mentor se bira u trećem semestru studija. Mentor studentu je nastavnik izabran u znanstveno-nastavno ili odgovarajuće znanstveno zvanje, a imenuje ga Vijeće poslijediplomskog sveučilišnog doktorskog studija glotodidaktike. Studentu se, po potrebi, može omogućiti i imenovanje komentora.

### **II. 3.7. Popis predmeta i/ili modula koje studenti mogu izabrati s drugih poslijediplomskih i specijalističkih studijskih programa.**

Studenti doktorskoga studija glotodidaktike mogu u sklopu modula *Slobodni izborni modul* odabrati kolegije s bilo kojega drugoga doktorskog studija na zagrebačkom ili nekom drugom sveučilistu (u zemlji i inozemstvu). Izbor treba odobriti Vijeće doktorskoga studija glotodidaktike rukovodeći se relevantnošću odabranih kolegija za znanstvenoistraživački profil budućega doktora glotodidaktike. Pri odabiru kolegija s drugih studijskih programa studenta savjetuju, uz savjetnika, prema potrebi i voditelji modula, tematskih područja i mentor.

### **II. 3.8. Popis predmeta i/ili modula koji se mogu izvoditi na stranom jeziku.**

*Glotodidaktičke implikacije I-VI* izvodit će se na stranom jeziku koji je student odabrao za studij. Prema potrebi, nastava preostalih tematskih područja unutar modula 1 i 2 moći će se odvijati na engleskome jeziku. Nastava modula 7 i 9 po potrebi se može odvijati na engleskom, francuskom, njemačkom i talijanskom jeziku (vidjeti opise). Dio modula 9 (*Metodologija znanstvenog rada i osnove statistike* i *Metode istraživanja u glotodidaktici*) po potrebi se može odvijati na engleskome jeziku.

### **II. 3.9. Kriteriji i uvjeti prijenosa ECTS bodova – pripisivanje bodovne vrijednosti predmetima koje studenti mogu izabrati s drugih studija na sveučilištu-predlagaču ili drugim sveučilištima.**

Prijenos ECTS bodova stečenih na drugim studijima vrši se na temelju relevantnosti za profil istraživača u području glotodidaktike te procjenom opterećenja studenta tijekom rada na određenom kolegiju.



## ***II. 3.10. Način završetka studija i uvjeti za prijavu teme doktorskoga rada. Postupak i uvjeti za prihvaćanje teme doktorskoga rada. Postupak i uvjeti ocjene doktorskoga rada. Uvjeti i način obrane doktorskoga rada.***

Poslijediplomski sveučilišni doktorski studij glotodidaktike završava polaganjem svih ispita, izradom i javnom obranom znanstvenog doktorskog rada (disertacije).

Nakon poslijediplomskog sveučilišnog doktorskog studija studentu se izdaje diploma kojom se potvrđuje završetak studija i stjecanje akademskog stupnja doktora znanosti (dr. sc.).

### **Postupak i uvjeti za prihvaćanje teme doktorskog rada:**

Tema doktorskog rada prijavljuje se po izvršenju obveza iz programa sveučilišnoga doktorskog studija. Student, u dogovoru s mentorom, u pisanom obliku (sinopsis) predlaže temu doktorskog rada Vijeću poslijediplomskih studija i Fakultetskom vijeću.

Prijedlog teme treba sadržavati: naslov; kratak uvod iz kojeg će se vidjeti razlozi za predloženo istraživanje; teorijsku podlogu i obrazloženje aktualne relevantne spoznaje; ako je potrebno, praktičnu primjenjivost spoznaja do kojih se kani doći; uže područje rada; ciljeve istraživanja i očekivani znanstveni doprinos; obrazloženje metodoloških postupaka, strukturu rada, tj. kratak opisni osvrt na elemente gradiva.

Prijedlog teme razmatra Stručno povjerenstvo te u skupnom izvještaju daje mišljenje i prijedlog za prihvaćanje teme Vijeću poslijediplomskih studija i Fakultetskom vijeću, koje donosi konačnu odluku.

Nakon odobrenja teme i sinopsisa student može pristupiti izradi doktorskog rada.

### **Postupak i uvjeti ocjene doktorskog rada:**

Doktorski rad predaje se uz pisanu suglasnost mentora.

Članove Stručnog povjerenstva za ocjenu i obranu doktorskog rada imenuje Fakultetsko vijeće na prijedlog Vijeća poslijediplomskog doktorskog studija glotodidaktike.

Povjerenstvo se sastoji od neparnog broja članova (najmanje tri, najviše pet članova), čija je znanstvena djelatnost iz područja doktorskog rada studenta. U povjerenstvo može biti imenovana osoba izabrana u znanstveno-nastavno odnosno odgovarajuće znanstveno zvanje.

Stručno povjerenstvo ocjenjuje doktorski rad skupnim izvještajem koji se podnosi Fakultetskom vijeću najkasnije u roku šest mjeseci od dana primitka odluke o imenovanju povjerenstva.

Članovi Stručnog povjerenstva mogu dati i svoje izdvojeno mišljenje.

Mentor studenta ne može biti predsjednik povjerenstva za ocjenu i obranu doktorskog rada. Najmanje jedan član povjerenstva za ocjenu i obranu mora biti izvan visokog učilišta koje provodi postupak.

Stručno povjerenstvo za ocjenu doktorskog rada može rad prihvatiti, vratiti studentu na doradu uz pisane primjedbe ili odbiti.

### **Uvjeti i način obrane doktorskog rada:**

Obrana doktorskog rada provodi se nakon usvajanja pozitivnog izvještaja povjerenstva na Fakultetskom vijeću Fakulteta, najkasnije u roku 3 mjeseca.

Obrana doktorskog rada je javna i obavlja se, u pravilu, pred povjerenstvom koje je ocijenilo doktorski rad.

Deset dana prije obrane objavljuje se tekst disertacije zajedno s ocjenom na Internet stranici Fakulteta.

O obrani doktorskog rada sastavlja se zapisnik.

### ***II. 3. 11. Uvjeti pod kojima studenti koji su prekinuli studij ili su izgubili pravo studiranja na jednom studijskom programu mogu nastaviti studij.***

Student koji je prekinuo poslijediplomski znanstveni doktorski ili magistarski studij upisan prema propisima koji su važili prije stupanja na snagu Zakona o znanstvenoj djelatnosti visokom obrazovanju («Narodne novine», br. 158/03) može uložiti pisani zahtjev za nastavak studija upisom na Poslijediplomski sveučilišni doktorski studij glotodidaktike. Odgovarajuću odluku za nastavak studija donosi Vijeće Poslijediplomskog sveučilišnog dokorskog studija glotodidaktike. Vijeće utvrđuje razliku ispita između programa studija koji je kandidat upisao i studijskog programa za stjecanje doktorata znanosti na kojem nastavlja studij. Razlika ispita ovisi o prije izvršenim obvezama studenta.

Student koji je upisao poslijediplomski studij na drugom visokom učilištu u Republici Hrvatskoj, iz znanstvenog polja filologije, može nastaviti studij ako postoje opravdani razlozi za prijelaz, pod uvjetima koje utvrdi Vijeće Poslijediplomskoga sveučilišnog dokorskog studija glotodidaktike i Vijeće poslijediplomskih studija Fakulteta.

Prijelazi studenta s inozemnih sveučilišta rješavaju se u skladu sa Zakonom o priznavanju inozemnih obrazovnih kvalifikacija («Narodne novine», br. 158/03).

### ***II. 3.12. Uvjeti pod kojima polaznik stječe pravo na potvrdu (certifikat) o apsolviranom dijelu dokorskog studijskog programa, kao dijelu cjeloživotnog obrazovanja.***

Polaznik stječe pravo na potvrdu (certifikat) o apsolviranom dijelu dokorskog studijskog programa glotodidaktike, kao dijelu cjeloživotnog obrazovanja, ako je izvršio sve obveze unutar modula za koji traži potvrdu.

### ***II. 3.13. Uvjeti i način stjecanja doktorata znanosti upisom dokorskog studija i izradom dokorskog rada bez pohađanja nastave i polaganja ispita.***

U skladu s člankom 73. stavkom 3. Zakona o znanstvenoj djelatnosti i visokom obrazovanju (pročišćeni tekst) i člankom 75. stavkom 1. točka 6. Statuta Sveučilišta u Zagrebu, osobe koje su ostvarile znanstvena dostignuća koja svojim značenjem odgovaraju uvjetima za izbor u znanstvena znanja mogu steći doktorat znanosti.

Osoba treba imati znanstvene radove kojima je značajno unaprijedila znanost, pri čemu se posebno cijeni međunarodna afirmacija znanstvenika i međunarodna priznatost njegova znanstvenog rada odnosno njegov značaj u okviru nacionalnih sadržaja.

Postupak utvrđivanja uvjeta za stjecanje doktorata znanosti pokreće osoba koja smatra da ispunjava uvjete uz predodjenje dokaza koji je afirmiraju kao znanstvenika s objavljenim znanstvenim radovima u časopisima s priznatom međunarodnom recenzijom ili domaćim časopisima koji su po vrsnoći izjednačeni s časopisima s priznatom međunarodnom recenzijom.

Zahtjev pristupnika razmatra stručno povjerenstvo koje u skupnom izvještaju daje mišljenje i prijedlog za stjecanje doktorata znanosti Vijeću poslijediplomskih studija i Fakultetskom vijeću, koje donosi odluku.

Odluka Fakultetskog vijeća o ispunjavanju propisanih uvjeta upućuje se Senatu Sveučilišta u Zagrebu radi davanja suglasnosti.

### **II. 3.14. Maksimalna duljina razdoblja od početka do završetka studiranja.**

Studenti koji su u studij uključeni u punom radnom vremenu trebaju ga završiti u razdoblju od četiri godine, a oni koji su u studij uključeni s dijelom radnog vremena trebaju ga završiti najkasnije za sedam godina od početka studiranja.

## **II. 4. UVJETI IZVOĐENJA STUDIJA**

### **II. 4.1. Mjesta izvođenja studijskog programa**

Veći dio doktorskog studija glotodidaktike izvodit će se na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Kolegiji koje student izabere na drugim studijima odvijat će se, prema potrebama i mogućnostima, u onim institucijama koje nude te kolegije.

### **II. 4.2. Podaci o prostoru i oprema predviđena za izvođenje studija, posebno podaci o istraživačkim resursima (istraživačka oprema, ljudski resursi).**

Prostor i oprema potrebna za izvođenje studija ovisi o mogućnostima Filozofskoga fakulteta. Očekuje se da će te mogućnosti s vremenom postajati sve bolje. Potrebno ljudski resursi za izvođenje studija osigurani su, a navedeni su detaljno u točki 4.6.

### **II. 4.3. Popis znanstvenih i razvojnih projekata na kojima se temelji doktorski program.**

Stručnjaci koji se na Filozofskom fakultetu u Zagrebu bave glotodidaktikom već su niz godina uključeni (kao glavni istraživači, koordinatori ili suradnici) u domaće i međunarodne znanstvenoistraživačke projekte.

PROJEKTI MINISTARSTVA ZNANOSTI, OBRAZOVANJA I ŠPORTA REPUBLIKE HRVATSKE:

*Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi*

Broj projekta: 6-03-180

Trajanje projekta: 1991-1996

Voditeljica: dr. sc. Mirjana Vilke

*Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u osnovnoj školi*

Broj projekta: 6-03-180

Trajanje projekta: 1996-2001

Voditeljica: dr. sc. Yvonne Vrhovac

*Jezična obrada u hrvatskom*

Broj projekta: 013008

Trajanje projekta: 1996-2002

Voditeljica: dr. sc. Melita Kovačević

*Podučavanje i učenje njemačkog jezika u Hrvatskoj*

Broj projekta: 0130 430

Trajanje projekta: 2001-2005

Voditeljica dr. sc. Maja Häusler

*Hrvatsko-njemačke jezične veze*

Broj projekta: 130 716

Trajanje projekta: 1996-2005

Voditeljica: dr. sc. Zrinjka Glovacki-Bernardi

*Hrvatski kao strani jezik: Razvojni rječnik i gramatika*

Broj projekta: 130738

Trajanje projekta: 2001-2002

Voditeljica: dr. sc. Zrinka Jelaska

*Hrvatski kao drugi i strani jezik*

Broj projekta: 130438

Trajanje projekta: 2002-2006

Voditeljica: dr. sc. Zrinka Jelaska

*Hrvatsko-njemačke književne veze*

Broj projekta: 130 790

Trajanje projekta: 2001-2005

Voditelj: dr. sc. Marijan Bobinac

Usvajanje hrvatskoga u međujezičnom opisu: psihološki i neurolingvistički pristup

Broj projekta: 0013002

Trajanje projekta: 2002-2005

Voditeljica: dr. sc. Melita Kovačević

*Kognitivno lingvistička istraživanja hrvatskoga i engleskoga jezika*

Broj projekta: 0130547

Trajanje projekta: 2002-2005

Voditeljica: dr. sc. Milena Žic-Fuchs

*Engleski jezik u Hrvatskoj*

Broj projekta: 130514

Trajanje projekta: 2002-2006

Voditeljica: dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

*Kognitivno lingvistička istraživanja hrvatskoga i engleskoga jezika*

Broj projekta: 0130547

Trajanje projekta: 2002-2005

Voditeljica: dr. sc. Milena Žic-Fuchs

*Hrvatski i drugi jezici: pristupi, međujezik i poučavanje*

(znanstveni program u postupku predlaganja)

Voditeljica programa: dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

Predviđeni projekti: *Materinski i inojezični hrvatski* (voditeljica: dr. sc. Zrinka Jelaska).

*Dvojezična komunikacija gluhih i čujućih* (voditeljica: dr. sc. Sandra Bradarić-Jončić).

*Usvajanje engleskog jezika od rane dobi: analiza međujezika* (voditeljica: dr. sc. Jelena

Mihaljević Djigunović). *Razvoj međujezika odraslih učenika stranih jezika: analiza*

*leksičke komponente* (voditeljica: dr. sc. Višnja Pavičić). *Razvoj diskurzivne kompetencije*

*u međujeziku učenika stranoga jezika* (voditeljica: dr. sc. Sanja Čurković-Kalebić).

*Njemački i hrvatski jezik u dodiru – didaktički i psiholingvistički aspekti* (voditeljica: dr.

sc. Maja Hausler); projekt se predlaže u sklopu programa *Jezični i kulturni transferi -*

*kontakti i kontrastiranje* (voditeljica programa: dr. sc. Zrinjka Glovacki-Bernardi)

#### MEĐUNARODNI PROJEKTI:

Tempus projekt *Rano učenje stranih jezika: obrazovanje nastavnika*.

Trajanje projekta: 2005 –

Voditeljica za Hrvatsku: dr. sc. Yvonne Vrhovac

*Reforming Foreign Language Education Policy in Croatia and Hungary* (projekt RCCV-095 fondacije CERGE-EI)

Trajanje projekta: 2004. godina

Voditeljica: dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

TEMOLAYOLE (razvojni projekt Centra za moderne jezike u Grazu o obrazovanju nastavnika stranih jezika);

Trajanje projekta: 2004-2007

Koordinatorica: dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

*AMTB* (2003) (kanadsko-hrvatski projekt: *Attitudes and Motivation Test Battery*);

Trajanje projekta: 2003. godina

Voditelji: dr. sc. Robert C. Gardner (University of Western Ontario u Kanadi) i dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

Tempus projekt *Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini*

Trajanje projekta: 2001-2003

Voditeljica: dr. sc. Melita Kovačević

*Developing learning strategies in EFL learning* (projekt Instituta Otvoreno društvo Hrvatska)

Trajanje projekta: 1999-2001

Voditeljica: dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

Hrvatsko-austrijski projekt "Österreichisch-kroatische Sprachbeziehungen in der Neuzeit, besonders seit dem 18. Jahrhundert" (=Austrijsko-hrvatske jezične veze u razdoblju od 18. stoljeća), 1994-1995

Voditelji: dr. sc. Peter Wiesinger (Institut za germanistiku Sveučilišta u Beču) i dr. sc. Zrinjka Glovacki-Bernardi

#### ISTRAŽIVAČKI I RAZVOJNI PROJEKTI VIJEĆA EUROPE:

Action Programme 4: *Learning and teaching modern languages in primary schools*

Trajanje projekta: 1991-1993

Suradnica na projektu: dr. sc. Mirjana Vilke

Action Programme 15: *The initial training of modern language teachers*

Trajanje projekta: 1994-1996

Suradnica na projektu: dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović

Rezultati istraživanja pojedinih aspekata učenja i usvajanja drugog/stranog jezika (posebno istraživanja afektivnih elemenata, strategija učenja i poučavanja, strategije i politike institucionaliziranog uvodjenja stranih jezika u ranu školsku dob) u kojima su sudjelovali stručnjaci sa zagrebačkog Filozofskog fakulteta, postala su predmet zanimanja i proučavanja šire međunarodne stručne zajednice. Nekoliko znanstvenih monografija hrvatskog projekta o ranom učenju stranih jezika već su desetak godina dio obvezne literature na poslijediplomskim studijima niza europskih zemalja (npr. u Mađarskoj, Poljskoj).

#### **II. 4.4. *Institucijsko rukovođenje doktorskim programom.***

Studijem upravlja Vijeće poslijediplomskoga dokorskog studija glotodidaktike. Vijeće se sastoji od svih profesora koji predaju na studiju te predstavnika poslijediplomanada. Studijem rukovodi voditelj studija. Mandat voditelja traje 3 godine, a može se ponoviti. Voditelja imenuje dekan na temelju prijedloga Vijeća poslijediplomskoga dokorskog studija glotodidaktike koji potvrđuje Fakultetsko vijeće.

#### **II. 4.5. *Ugovorni odnosi između studenata i nositelja dokorskog studija, odnosno suradnih institucija: za stjecanje kreditnih bodova, izvođenje istraživačkog rada, obranu doktorske disertacije, ostvarivanje obveznih i izbornih aktivnosti.***

Ugovorni odnosi između studenata i nositelja dokorskog studija, odnosno suradnih institucija, regulirat će se na razini Fakulteta.

#### **II. 4.6. *Imena nastavnika i suradnika koji će sudjelovati u izvođenju svakog predmeta pri pokretanju studija. Podaci o svakom angažiranom nastavniku:***

**Dr.sc. Marija (Maja) Bratanić, red. prof.**

Fakultet prometnih znanosti u Zagrebu

[bratanic@fpz.hr](mailto:bratanic@fpz.hr)

### Životopis

- 1950. rođena u Zagrebu
- 1973. diplomirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (engleski jezik i književnost i španjolski jezik i književnost)
- 1978. magistrirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1988. doktorirala na istom fakultetu

Od 1973. godine do 1996. radi u Zavodu za lingvistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, kojem je bila i predstojnikom u razdoblju od 1992. do 1994. godine. Od 1996. godine zaposlena je na Fakultetu prometnih znanosti u Zagrebu. Redoviti je profesor i voditelj katedre za engleski zrakoplovni jezik. Akademske godine 1984/85. gostujući je nastavnik na Sveučilištu u Nottinghamu, Velika Britanija, a u dva je navrata godišnju Fulbrightovu stipendiju (kao doktorand odnosno kao gostujući predavač) provela na sveučilištu Cornell, New York, SAD (1985/6. i 1991/2.). Obavljala je i kraće specijalizacije u inozemstvu (iz računalne i korpusne lingvistike, leksikografije, terminologije, američkih studija, zrakoplovnoga engleskog jezika i prevođenja). Sudjelovala je u radu brojnih znanstvenih projekata Zavoda za lingvistiku i surađivala na nekoliko projekata Vijeća Europe. Pored nastave specijaliziranoga engleskoga jezika struke, kao pozvani nastavnik predaje lingvističke kolegije na poslijediplomskim i doktorskim studijima sveučilišta u Zadru, Zagrebu i Mariboru. Sudjeluje na domaćim i inozemnim kongresima i konferencijama. Pored nastave specijaliziranoga engleskoga jezika struke, kao pozvani nastavnik predaje lingvističke kolegije na poslijediplomskim i doktorskim studijima sveučilišta u Zadru, Zagrebu i Mariboru. Sudjeluje na domaćim i inozemnim kongresima i konferencijama.

### Popis radova u posljednjih pet godina (izbor):

#### Knjige/rječnici:

- Bratanić, M. (2000) *Pojmovnik EUROVOC, Predmetna verzija*, urednica i redaktorica hrvatskoga izdanja, Zagreb: HIDRA, 486 str.
- Bratanić, M. (2001) *Pojmovnik EUROVOC, Višejezična verzija*, urednica i redaktoica hrvatskoga izdanja, Zagreb: HIDRA, 232 str.
- Bratanić, M; Tafra, B. (2002) : *Englesko-hrvatski i hrvatsko engleski glosar Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju, Zagreb: Vlada Republike Hrvatske, Ministarstvo za europske integracije, 168 str.*
- Bratanić, M. (2003) *Četverojezični rječnik prava Europske unije*, urednica i redaktorica, Zagreb: *Hrvatska informacijsko-dokumentacijska referalna agencija*, 200 str.

#### Ostali znanstveni radovi:

- Bratanić, M. (2001) 'Bok, gospodjo profesor' (O nesigurnosti u porabi pozdravnih formula u suvremenom hrvatskom jeziku), *Teorija i mogućnosti primjene pragmalingvistike*, Zagreb - Rijeka, str. 103-114.
- Bratanić, M. (2001) *Odgajanje kulture upotrebe rječnika u školi: uloga nastavnika stranih jezika*, *Strani jezici*, 30, br.4, str. 191-200.

- Bratanić, M. (2001) *The Croatian Edition of the Eurovoc Thesaurus. Preparation to Accession to the European Union*, Susan Šarčević (ur.) *Pravni fakultet u Rijeci, Rijeka*, str.147-165.
- Bratanić, M.; Manucci, M., Pavlin, S. (2001) *Croatian Terms For Aircraft*, 5th International Conference of Traffic Science ICTS 2001, Univerza v Ljubljani, Fakulteta za pomorstvo in promet i Slovensko društvo za znanost v prometu, *Venecija-Patras-Venecija*, 27.-30. 10. *ICTS Proceedings*, 456-463.
- Bratanić. M.; Tafra. B. (2002) *Croatian Lexicography Between Politics and Linguistics*, Lexical Norm and National Language, Lexicography and Language Policy in South-Slavic Languages after 1989, *Verlag Otto Sagner, München*, str. 134-141.
- Bratanić. M.; Pavlin, S.; Kukovec, A. (2003) *Problems Involved in Translating Terms for Basic Aerodrome Surfaces from English into Croatian and Slovene*, 7th International Conference on Traffic Science, 6-8. November 2003., Nova Gorica, Slovenija, *Conference Proceedings on CD-ROM*, 6 p.
- Bratanić. M. (2004) *On the Lack of Norm in Croatian Subject Field Terminologies and How to Deal with It*. Teaching English for Life, Studies to Honour Professor Elvira Petrović on the Occasion of Her Seventieth Birthday. D. Kučanda et al. (ur.), *Faculty of Philosophy, Osijek*, str. 207-216.
- Bratanić. M. (2005) Mjesto žene u rječniku, *Jezik u društvenoj interakciji*, Zbornik radova sa savjetovanja HDPL, 16.17.5. 2003, Ur. D. Stolac et al., Zagreb – Rijeka, 37-46.

## Dr. sc. Milica Gačić

Učiteljski fakultet Sveučilišta u Zagrebu

[milica.gacic@uazg.hr](mailto:milica.gacic@uazg.hr)

## Životopis

1949. rođena u Gornjim Dubravama, Ogulin
1972. diplomirala engleski jezik i književnost i francuski jezik na Filozofskom fakultetu u Zagrebu.  
Zaposlila se na Visokoj policijskoj školi u Zagrebu
1978. magistrirala, obranivši temu "Visokoškolski udžbenici stranoga jezika na nefilološkim fakultetima"
1982. obranila doktorsku disertaciju pod naslovom "Frekvencijsko-leksička analiza engleskog kao jezika struke krivičnih disciplina (za potrebe visokoškolske nastave)" – mentor: akademik Željko Bujas - i stekla akademski stupanj doktora humanističkih znanosti (polje filologija).  
Voditelj Katedre za strane jezike struke na Visokoj policijskoj školi i Fakultetu kriminalističkih znanosti
- 1985/6. Specijalizirala je područje engleskog jezika za potrebe prava tijekom post-doktorskog usavršavanja na School of Law, University of Texas (USA).  
Predaje lingvističke predmete jezika struke na poslijediplomskim studijima metodike i didaktike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu i Filozofskoj fakulteti u Ljubljani.
2004. Profesor Suvremenog engleskog jezika i Lingvistike na Učiteljskoj akademiji, Sveučilišta u Zagrebu



2005. Voditelj Katedre za obrazovanje učitelja engleskoga jezika na Učiteljskoj akademiji, Sveučilišta u Zagrebu

Član je nekoliko hrvatskih i međunarodnih znanstvenih i stručnih udruženja: Euralex, Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, ESSE itd.

Autor je velikog broja znanstvenih i stručnih članaka.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

#### **Knjige:**

Gačić, Milica. (2004) *Englesko-hrvatski rječnik prava, međunarodnih odnosa, kriminalistike, kriminologije i forenzičnih znanosti*. Zagreb: Naklada Ljevak. 1510 str.

#### **Ostali znanstveni radovi:**

Gačić, M. (2004) Corpora-based legal terminology. *Terminologija v času globalizacije*. Ljubljana: Slovenska akademija znanosti, str. 119-128.

Gačić, M. (2004) Towards a more scientific approach to ESP materials design taking into account their readability. *Teaching English for Life*. Osijek: Faculty of Philosophy. str. 87-103.

Gačić, M. (2003) Komparabilnost pojmova u dvojezičnim rječnicima prava. *Dvojezična i višejezična leksikografija*. Filologija, HAZU, br. 36-37, 2001., 161–172.

Gačić, M. Tajana Bašić, Gordana Turkalj-Bolta, Manja Ranosović. (2003) Minimalni vokabular engleskog jezika područja suzbijanja terorizma. *Policija i sigurnost*. 12:4-6. str. 181-228.

Gačić, Milica, Tajana Bašić, Evelina Miščin i Gordana Turkalj-Bolta. (2002) Osobitosti engleskog jezika forenzičkih znanosti. *Policija i sigurnost*. 11:1-3. str. 1-60.

Gačić, M. (2002) Korpusi u izradi dvojezičnih rječnika. *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj – izazovi na početku XXI stoljeća*. Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. str.149- 162.

#### **Stručni članci:**

Gačić, Milica. (2005) O stručnoj terminologiji EGE. *Energetika · Gospodarstvo · Ekologija · Etika*, 4, str. 42-43.

Gačić, Milica. (2005) Kako prevesti "ubojstvo" / engleski izrazi koji sadrže pojam "usmrćenje" I dio *Odvjetnik*, br. 7-8, str. 10-14; II dio *Odvjetnik*, br. 9-10, str. 26-32, III dio *Odvjetnik*, br. 11-12, str. 16-23.

Gačić, Milica. (2003) Elektronički rječnici. *Strani jezici*, 32:4. str. 243-254.

### **Dr. sc. Maja Häusler, izv. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[maja.hausler@ffzg.hr](mailto:maja.hausler@ffzg.hr)

#### **Životopis**

1952. rođena u Zagrebu

1976. diplomirala germanistiku i romanistiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu

1992. obranila magistarski rad na temu *Udžbenici njemačkog jezika u Hrvatskoj 18. stoljeća*

1996. obranila disertaciju pod naslovom *Učenje njemačkog jezika u Hrvatskoj s povijesnog*

*aspekta*

1976. – 1983. radila kao nastavnik njemačkog i francuskog jezika godine na Školi primijenjene umjetnosti u Zagrebu
1983. – 1987. radi kao nastavnik njemačkog jezika od 1983. do 1987. na Klasičnoj i Jezičnoj gimnaziji
1987. – 1992. je lektor za njemački jezik na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
1992. vodi predmet "Metodika podučavanja njemačkog jezika". Održava predavanja, seminare i vježbe iz tog predmeta, organizira i prati školsku praksu studenata germanistike.
- Sudjeluje u poslijediplomskoj nastavi

Bila je pročelnica Odsjeka za Germanistiku i član Vijeća Filozofskog fakulteta. Studirala je na sveučilištima u Münsteru i Zürichu, zatim u Hamburgu, Bochumu i Göttingenu. Usavršavala se na seminarima u Weimaru, Beču, Grenobleu, Münchenu, Grazu, Freiburgu, Berlinu i na seminarima u Hrvatskoj. Objavljivala je prijevode djela stručne literature. U koautorstvu i sama objavila je seriju udžbenika njemačkog jezika za napredno učenje, u gimnazijama. Održava predavanja i seminare na stručnim skupovima u Hrvatskoj i inozemstvu. Sudjeluje u usavršavanju nastavnika njemačkog jezika i djeluje u tijelima za nastavu stranih jezika. Voditelj je znanstveno-istraživačkog projekta Ministarstva znanosti RH "Podučavanje i učenje njemačkog jezika u Hrvatskoj" (0130430)

**Popis radova onjavljenih u posljednjih pet godina:**

- Häusler, M. (2000) Kroatische Lehrbücher der deutschen Sprache im 18. Jahrhundert. *Zeitschrift für Fremdsprachenforschung*, sv. 11, br. 2, str. 55-92.
- Häusler, M. (2000) Zur Entwicklung der Hörfertigkeit im Unterricht Deutsch als Fremdsprache. *Zagreber germanistische Beiträge* Nr. 9/2000, str. 193-205.
- Häusler, M. (2000) Образовни koncepti i didaktika višejezičnosti. *Strani jezici*: XXIX, 1-2, str. 43-56.
- Häusler, M. (2000) Germanistika na prekretnici? *Strani jezici*, XXXIX, br. 3, str. 177-185.
- Häusler, M. (2001) Njemački jezik u školama sjeverozapadne Hrvatske 18. i 19. stoljeća. *Zbornik radova. Prvi i drugi međunarodni seminar Zajednice Nijemaca u Hrvatskoj 2001./2002.* Zagreb-Varaždin 2001, str. 59-81.
- Häusler, M. (2001) Landeskunde im fremdsprachlichen Deutschunterricht. *Zagreber germanistische Beiträge* br. 10(2001) str. 93-111.
- Häusler, M. (2001) Nastava stranih jezika na ispitu. *Strani jezici* 30, br. 3, str. 179-182.
- Häusler, M. (2002) *Od Komenskog do novih medija - Vizualna sredstva u nastavi stranih jezika.* *Strani jezici* 31, 1-2, str. 21-34.
- Häusler, M. (2002) *Ziele und Aufgaben der historischen Sprachlehrforschung in Kroatien.*
- Wiesinger, P. (ur.): "Zeitenwende – die Germanistik auf dem Weg vom 20. ins 21. Jahrhundert": Akten des X. Internationalen Germanistenkongresses Wien 2000. Sv. 4. *Lehr- und Lernprozesse des Deutschen als Fremdsprache in kognitiver Perspektive.* Bern itd.: Lang, str. 31-36.
- Häusler, M. (2003) *Schreibkompetenz kroatischsprachiger Deutschlerner.* U: *Zagreber germanistische Beiträge* br. 12, str. 149-175.
- Häusler, M. (2000) *Kontaktsprache Deutsch 2. Udžbenik njemačkog jezika za drugi razred gimnazije, sedma godina učenja.* Uz *Vježbenicu* i kasetu. (koautorica D. Kern-Francetić) Zagreb: Školska knjiga.

Häusler, M. (2001) *Kontaktsprache Deutsch 3. Udžbenik njemačkog jezika za treći razred gimnazije, osma godina učenja. Uz Vježbenicu i kasetu.* (koautori M. Bračun i D. Kovačić) Zagreb: Školska knjiga.

Häusler, M. (2003) *Kontaktsprache Deutsch neu – 1, 2, 3. Priručnik za profesore.* Zagreb: Školska knjiga.

Häusler, M. (2004) *Kontaktsprache Deutsch 4. Udžbenik njemačkog jezika za četvrti razred gimnazije, deveta godina učenja. Uz Vježbenicu.* Zagreb: Školska knjiga.

Häusler, M. (2004) *Kontaktsprache Deutsch 4. Priručnik za profesore.* Zagreb: Školska knjiga.

## **Dr.sc. Zrinka Jelaska, izv. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

### **Životopis**

- 1957. rođena u Zagrebu
- 1979. diplomirala kroatistiku i fonetiku na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1983. zaposlila se na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1984. magistrirala radom *Generativni prikaz prozodema plodnih glagola hrvatskoga književnog jezika*
- 1990. stalno zaposlena na Odsjeku za kroatistiku
- 1997. doktorirala radom *Poredbeni prikaz glasovne strukture hrvatskoga jezika*

Pohađala je predavanja i na sveučilištima u SAD (Connecticut, MIT, Michigan, Stanford). Od 1983. 1990. Posebno se bavi fonologijom, morfologijom i semantikom hrvatskoga jezika, hrvatskim kao drugim i stranim jezikom, te različitim vrstama jezičnoga sporazumijevanja. Osim na matičnome fakultetu nastavu je održavala i na drugim odsjecima Sveučilišta u Zagrebu, a kao gost nekoliko je godina predavala hrvatski na sveučilištima u SAD (stipendija Fulbrightove zaklade), u Njemačkoj (Koeln), u Mostaru i u Zadru. Od 1993. vodi Sveučilišnu školu hrvatskoga jezika i kulture. U Hrvatskoj i inozemstvu objavila je šest knjiga, pedesetak znanstvenih i sedamdesetak stručnih radova, pet skriptata, te održala sedamdesetak izlaganja na znanstvenim skupovima u Hrvatskoj i inozemstvu te pedesetak javnih predavanja. Vodila je dva znanstvena projekta (*Hrvatski kao strani jezik: razvojni rječnik i gramatika, Hrvatski kao drugi i strani jezik*), sudjelovala u četiri međunarodna i sedam domaćih. Član je HFD, HDPL, SLE, SCLA i EUROSLA. Član je uredništva časopisa *Suvremena lingvistika* te glavna urednica novoga časopisa za hrvatski kao materinski, drugi i strani *Lahor*. Bila je predsjednica HFD-a, te članica i predsjednica različitih odjela, odbora, vijeća i povjerenstava. Govori engleski i njemački, služi se francuskim, švedskim, češkim, slovačkim, srpskim i slovenskim. S engleskoga je na hrvatski prevodila stručne tekstove, filmove i serije, naizmjenično i istovremeno i predavanja.

### **Radovi objavljeni u posljednjih pet godina (izbor):**

#### **Knjige:**

Jelaska, Z., Kovačević, M (2004) *Zaviri - Mali hrvatski zavičajni rječnik s igrama i zadatcima*, Zagreb: Alfa, 136 str.

Jelaska, Z. (2004) *Fonološki opisi hrvatskoga jezika: Glasovi, slogovi, naglasci.* Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 250 str.

Jelaska, Z. i suradnici (2005) *Hrvatski kao drugi i strani jezik.* Zagreb: Hrvatska sveučilišna naklada, 398 str.

### **Ostali znanstveni radovi:**

- Jelaska, Z., KOvačević, M., Anđel, M. (2002) *Morphology and Semantics - The Basis of Croatian Case*. M. D. Voeikova i W. U. Dressler (ur.). *Pre- and Protomorphology: Early Phases of Development in Nouns and Verbs*, LINCOS studies in Theoretical Linguistics 29, University of Vienna, str.177-189.
- Jelaska, Z. (2003) Hrvatski jezik i višejezičnost. D. Pavličević i M. Kovačević (ur.) *Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini II*, Zagreb: Naklada Slap, str. 106-125.
- Jelaska, Z. (2005) Dvoglasnik ili dva glasa. I. Pranjković (ur.) *Od fonetike do etike*, Zagreb: Disput. 83-99.
- Jelaska, Z., Hržica, G. (2002) Poteškoće u učenju srodnih jezika. prevođenje sa srpskoga na hrvatski, *Jezik*, 49/3, str. 91-104.
- Jelaska, Z., Kovačević, M. (2003) Infinitives in child language. Lew N. Zybatow (ed.): *Europa der Sprachen: Sprachkompetenz-Mehrsprachigkeit-Translation*, Teil II: Sprache und Kognition (Linguistik International, Bd. 12). Frankfurt am Main u.a: Peter Lang, 525-535.
- Jelaska, Z., Cvikić, L. (2003) Poučavanje imeničke sklonidbe u nastavi hrvatskoga kao stranoga jezika, s L. Cvikić, u D. Stolac, N. Ivanetić i B. Pritchard (ur) *Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*, Opatija, str. 167-178.
- Jelaska, Z., Cvikić, L. (2004) Finding Distinction between Synonyms. Bračić, S. & Čuden, D. (ur.) *Linguistic Studies in the European Year of Languages*, Peter Lang, pp. 273-281.
- Jelaska, Z., Bošnjak, T., Balent, M. (2005) Nazivi za boje u hrvatskome jeziku i njihovo značenjsko podrijetlo u usporedbi s francuskim i engleskim. J. Granić (ur.), *Semantika prirodnoga jezika i metajezik semantike*, Split, 357-366.
- Jelaska, Z. (2005) Jezik, komunikacija i sposobnost: Nazivi i bliskoznačnice. *Jezik* 52/4, Zagreb, 121-160.
- Jelaska, Z., Gulešić-Machata, M. (2005) Prototypicality and the concept of phoneme, *Glossos*,6.

### **Dr. sc. Vladimir Jurić, red. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[hulio@softhome.net](mailto:hulio@softhome.net)

### **Životopis**

- 1937. rođen u Sarajevu
- 1967. završio je Višu pedagošku školu u Zagrebu (prirodnu skupinu predmeta i studij Pedagogije i sociologije na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1972. doktorirao
- 1973. radi kao docent na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1977. izvanredni profesor
- 1981. redoviti profesor
- 1998. izabran u trajno znanstveno-nastavno zvanje

Izvodio je nastavu Metodike rada školskoga pedagoga i Metodike prirodnoznanstvenog područja, a sada izvodi nastavu Didaktike i Školske pedagogije. Utemeljio je dva nova nastavna predmeta u dodiplomskom studiju pedagogije; Metodiku rada školskoga pedagoga, od školske godine 1974/1975. i Školsku pedagogiju od 1982/1983. Višekratno sudjeluje u poslijediplomskoj nastavi na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, Muzičkoj akademiji, a u sposljednje vrijeme i na Fakultetu prirodoslovno-matematičkih znanosti i odgojnih područja u Splitu. Objavio je brojne znanstvene i

stručne radove, a važniji su — knjige: Učenikovo pitanje u suvremenoj nastavi (1973.), Metodika rada školskoga pedagoga (1977., 1989., 2004.), Kibernetička istraživanja u suvremenom odgoju i obrazovanju (koautor, 1978.), Metoda razgovora u nastavi (1979.), Modeli upravljanja nastavnim procesom (1976.); poglavlja u knjigama: Razvoj i perspektive metodike (1976.), Tehnika mrežnog planiranja u odgojnom radu (1976.), Eksperiment u nastavi fizike (1978.), Perspektive uvođenja timske nastave (1980.), Strukturiranje metodike, Metodika u sistemu znanosti, Obrazovanje nastavnika i metodičara (1985.), Strukturiranje integralne metode prirodno-znanstvenog područja (1986.), Strukturiranje i programiranje odgojno-obrazovnih sadržaja u suvremenoj nastavi (1987.), Oblici visokoškolske nastave (1987.), Promjene u programiranju i strukturiranju sadržaja odgoja i obrazovanja (1988.), Školska i razredno-nastavna klima (1993.), Planiranje i programiranje rada škole (1993.), Pracenje i vrednovanje odgojno-obrazovnog procesa (1993.); Doživljaj škole: Refleksija demokratske klime (1995.), Hrvatska škola u trendu aktualne preobrazbe školskog sustava (1996.); članci: Projekti u radu školskog pedagoga (1977.), Za suvremeniji pristup programiranju u osnovnoj školi (1988.), Odnos didaktike i školske pedagogije (1993.), Zadovoljstvo obitelji školom (1995.). Sudjelovao je u nizu projekata koji su se odnosili na algoritimizaciju nastave, programiranu nastavu, modele upravljanja nastavnim procesom, nastavu na Sveučilištu kao pripremu stručnjaka širokog profila (Zagreb - Kijev), kriterije i pretpostavke izrade nastavnih planova i programa u uvjetima znanstveno-tehnološkog razvoja i unutarnje reforme osnovne škole, inovacijsku školu, vrednovanje obrazovnog procesa, obrazovanje za mir i ljudska prava, Promicanje prava djeteta. Bio je predsjednik kolegijalnog poslovnog organa Filozofskog fakulteta u Zagrebu (1983.), delegat u Skupštini Sveučilišta u Zagrebu i član Odbora za znanost te Skupštine i član Matične komisije za područje pedagogije i defektologije pri Sveučilištu u Zagrebu. Suradivao je na izradi koncepcije sustava odgoja i obrazovanja u Hrvatskoj, osobito na strukturiranju stručno-pedagoške (razvojne) službe u školama. Nagrađen je nagradom "Ivan Filipović" za unaprjeđivanje pedagoške teorije i prakse, a primio je i druga brojna priznanja. Glavni je i odgovorni urednik *Pedagoškog rada* odnosno *Napretka* punih deset godina, od 1988. do 1995. Uredničkim radom, kako u spomenutom časopisu "Napredak", tako i u drugim uređivačkim poslovima, pridonosio je stručni izborom radova za publiciranje na kriterijima struke i znanosti. Bio je član je uredničkog odbora znanstvenog časopisa Zavoda za pedagogiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, (1982-1985). kao i dugogodišnji član uređivačkog odbora Pedagoške biblioteke u Školskoj knjizi s nizom uređenih i recenziranih znanstvenih naslova. Kao stručnjak za pitanja Metodike rada školskoga pedagoga imenovan je (Ministarstvo prosvjete i športa) predsjednikom dvaju povjerenstava za polaganje stručnih ispita (jedno za osnovne i drugo za srednje škole), a za diplomirane pedagoge koji rade u školama. U tri manada imenovan je članom Saborskog odbora za dodjelu Državne nagrade "Ivan Filipović".

#### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

Jurić, V. (2001) Kliničko – supervizijski pristup školskog pedagoga nastavi, *Napredak*, Zagreb, 3, 305-311.

Jurić, V. (2004) Pedagoški menadžment – refleksija opće ideje o upravljanju. *Pedagogijska istraživanja*, Zagreb, 1, 137-148.

Jurić, V. (2004) *Metodika rada školskoga pedagoga*. Zagreb: Školska knjiga.

**Dr. sc. Damir Kalogjera, professor emeritus**

Filozofski fakultet u Zagrebu (vanjski suradnik)

[dkalogj@ffzg.hr](mailto:dkalogj@ffzg.hr)

### Životopis

- 1932. rođen u Korčuli
- 1953. maturirao II. gimnazija u Zagrebu, Križanićeva ulica
- 1956. diplomirao engleski i hrvatski na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1957. upisao postdiplomski studij na Odsjeku za engleski, University College, London
- 1961. biran za asistenta na Katedri za engleski jezik Filozofskog fakulteta u Sarajevu
- 1963. obranio postdiplomski rad na University College, London pod naslovom "Defective verbs *shall* and *will* in literary English"
- 1982. izabran u znanstveno-nastavno zvanje redovitog profesora

### Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:

- Kalogjera, D. (2000) Serbo-Croatian into Croatian: Fragment of a Chronicle. *Language in the Former Yugoslav Lands*, Ranko Bugarski i Celia Hawkesworth (ur); *Slavica*, Bloomington, Indiana, pp 85-104.
- Kalogjera, D. (2000) Teške riječi za leksikografa. *Filologija*, knjiga 36-37, Zagreb, pp 263-271.
- Kalogjera, D. (2002) On Attitudes towards Croatian Dialects and on their Changing Status. *International Journal of the Sociology of Language*, ur. R. Filipović i D. Kalogjera; br. 147/2001. pp 91-100; ponovno tiskano u *Opportunities and Challenges of Bilingualism*, ur. Li Wei, Jean-Marc Dewaele, Alex Housen; Mouton de Gruyter, Amsterdam, pp 145-156.
- Kalogjera, D. (2002) Misunderstandings about the Role of the Monolingual Dictionary. *Lexicography and Language Policy in South-Slavic Languages after 1989*, R. Lucić; Die Welt der Slaven, Otto Sagner (ur.), Muenchen, pp 111-119.
- Kalogjera, D. (2002) Prihvaćeni izgovori vs. received pronunciation, *Govor*, god. XX, br. 1-2, Zagreb, pp 181-190.

### Dr. sc. Željka Kamenov, docent

Filozofski fakultet u Zagrebu

[zkamenov@ffzg.hr](mailto:zkamenov@ffzg.hr)

### Životopis

- 1962. rođena u Zagrebu
- 1987. diplomirala je psihologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1988. primljena je u radni odnos u Odsjek za psihologiju Filozofskog fakulteta u Zagrebu kao postdiplomant pripravnik
- 1991. magistrirala obranom rada pod naslovom "Neke determinante atribucija uspjeha i neuspjeha srednjoškolaca"
- 1998. znanstveni stupanj doktora znanosti stekla je obranom disertacije pod naslovom "Socijalna (ne)prikladnost presudbe o uzrocima ponašanja temeljene na grupnoj pripadnosti"
- 2001. izabrana je u zvanje docenta

Na dodiplomskoj nastavi predaje kolegij Socijalna psihologija I, Osnove socijalne psihologije za

studente sociologije te Socijalnu psihologiju studentima kriminalistike. Na poslijediplomskom studiju psihologije od 1998. godine predaje teme iz područja kognitivne socijalne psihologije. Od iste godine sudjeluje i u nastavi poslijediplomskog studija iz glotodidaktike, a od 2003. na poslijediplomskom studiju socijalnog rada predaje gradivo vezano uz mjerenje stavova. Osim u redovnoj dodiplomskoj i poslijediplomskoj nastavi, vrlo je angažirana u dodatnom radu sa studentima, prije svega u provođenju istraživanja i edukacije u okviru ljetnih psihologijskih škola. Godine 1994. bila je jedan od voditelja Internacionalne ljetne škole studenata psihologije, u okviru koje je provedeno međukulturalno istraživanje odnosa među spolovima u Europi. Također je bila jedan od voditelja VII Ljetne škole studenata i nastavnika Odsjeka za psihologiju održane 1997. godine, na temu socijalne percepcije i stavova o turistima koji ljetuju na otoku Krku, zatim VIII Ljetne škole koja je održana 1998. a bavila se psihosocijalnim aspektima poticanja međunacionalne tolerancije, te XI Ljetne škole 2001. godine na kojoj su ispitivane potrebe i problemi mladih u RH. 2003. godine bila je suvoditelj XIII Ljetne škole studenata i nastavnika Odsjeka za psihologiju na temu stigmatizacije psihičkih bolesnika, alkoholičara, narkomana, tjelesnih invalida i homoseksualaca. Kao mentor, pomagala je pri izradi više od 60 diplomskih radnji iz socijalne psihologije, kao i nekolicine magisterija i dvije disertacije. Tijekom svog rada u Odsjeku za psihologiju aktivno je sudjelovala u provođenju više znanstvenih i stručnih projekata iz područja socijalne psihologije. Trenutno je suradnica na projektu „Psihosocijalni aspekti socijalne rekonstrukcije zajednica“, kojeg vodi prof. dr. sc. Dean Ajduković. Od 2003. godine vodi, u suradnji s Odsjekom za psihologiju u Novom Sadu, međunarodni projekt «Nacionalni i europski identitet». Članica je Hrvatskog psihološkog društva, Hrvatskog društva za kognitivno-bihevioralnu terapiju te član-osnivač Društva za psihološku pomoć. Recenzirala je nekoliko sveučilišnih udžbenika iz područja psihologije.

#### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

##### **Knjiga:**

Lugomer-Armano, G., Kamenov, Ž. i Ljubotina, D. (2002) *Problemi i potrebe mladih u Hrvatskoj*, Izvještaj s XI ljetne psihologijske škole. Odsjek za psihologiju i Klub studenata Filozofskog fakulteta u Zagrebu, Zagreb: GZAOP.

##### **Ostali radovi:**

Velić, R., Kamenov, Ž. i Simić, O. (2000) Što se krije pod pojmom "samomotrenje"? Prilog analizi Snyderovog konstrukta. *Suvremena psihologija*, 3, 1-2, 1-20.

Kamenov, Ž. i Stiperski Z. (2001) Prilagodba životu u Zagrebu: usporedba starosjedilaca i doseljenika. *Socijalna ekologija*, 10, 1-2, 15-26.

Čorkalo, D., Kamenov, Ž. i Tadinac-Babić, M. (2001) Autoritarnost, stav prema stanju demokracije i percepcija razvojnih ciljeva Hrvatske. *Društvena istraživanja*, 56, 1159-1177.

Kamenov, Ž. i Jelić, M. (2003). Validacija instrumenta za mjerenje privrženosti u različitim vrstama bliskih odnosa: Modifikacija Brennanova Inventara iskustava u bliskim vezama. *Suvremena psihologija*, 6, 1, 73-91.

Korajlija A. L., Jokić-Begić, N. i Kamenov, Ž. (2003) Koliko je za neuspjeh u studiju odgovoran perfekcionizam i negativni atribucijski stil? *Socijalna psihijatrija*, 31, 1, 191-197.

Čorkalo, D. i Kamenov, Ž. (2003) National identity and social distance: Does in-group loyalty lead to outgroup hostility? *Review of Psychology*, 10, 2, 85-94.

Jokić-Begić N., Lauri-Korajlija A., Begić D., Kamenov Ž. (2003) Does cognitive-behavior group therapy change level of perfectionism in panic disorder? *Psychiatrie*; 7 (4): 125.

Ljubin, T. i Kamenov, Ž. (2004) Podržavanje mitova o silovanju među studentima: Razlike po spolu i studijskom usmjerenju. *Socijalna psihijatrija*, 32, 2, 58-65.

**Dr. sc. Gordana Keresteš, docent**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[gordana.kerestes@ffzg.hr](mailto:gordana.kerestes@ffzg.hr)

- 1965. rođena u Zagrebu
- 1989. diplomirala psihologiju na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu
- 1989. zaposlila se u Centru za socijalni rad Zlatar Bistrica, gdje je radila šest mjeseci
- 1990. zaposlena na Katedri za razvojnu psihologiju Odsjeka za psihologiju Filozofskog fakultetu u Zagrebu, kao znanstveni novak
- 1995. na istom je Fakultetu magistrirala (obranivši rad "Karakteristike temperamenta prerano i na vrijeme rođene djece")
- 1999. doktorirala (obranivši disertaciju "Agresivno i prosocijalno ponašanje školske djece u kontekstu ratnih zbivanja: Provjera posredujućeg utjecaja roditeljskog ponašanja")
- 2001. postala docentom

Trenutačno je zamjenica pročelnika Odsjeka za psihologiju. Nositeljica je dva predmeta: *Razvojna psihologija I* (obvezni predmet za studente psihologije) i *Razvojna psihologija* (obvezni predmet za studente pedagogije). Predaje također obvezni predmet *Razvojna psihologija I* na Edukacijsko-rehabilitacijskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu te sudjeluje u izvođenju nastave na poslijediplomskim studijima psihologije i glotodidaktike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu. Kao aktivna istraživačica sudjelovala je u radu znanstvenih projekata „Psihički i neurofiziološki razvoj djeteta“, „Djeca u ratu“, „Psihosocijalna prilagodba djece nakon rata i podrška škole“, „Rat, dječje socijalno ponašanje i uloga obitelji“ te „Odrednice roditeljskog ponašanja“, odobrenih i financiranih od Ministarstva prosvjete, obrazovanja i športa RH. Do sada je objavila devet znanstvenih i sedam stručnih radova te dvije knjige, jednu kao samostalna autorica, a drugu kao jedna od suurednica. Izlagala je na dvadesetak domaćih i međunarodnih znanstvenih skupova. Samostalno i u koautorstvu prevela je četiri sveučilišna udžbenika i knjige iz područja razvojne psihologije. Članica je Hrvatskog psihološkog društva, Hrvatske psihološke komore, Hrvatske Akademije za razvojnu rehabilitaciju, European Association of Personality Psychology i International Society on Early Development.

#### **Radovi objavljeni posljednjih pet godina:**

- Arambašić, L., Keresteš, G., Kuterovac-Jagodić, G., & Vizek-Vidović, V. (2000) The role of pet ownership as a possible buffer variable in traumatic experiences. *Studia Psychologica*, 42 (1-2), 135-146.
- Keresteš, G. (2001) Roditeljsko ponašanje i obiteljska klima u obiteljima samohranih majka. *Društvena istraživanja*, 54-55, 903-925.
- Vizek-Vidović, V., Arambašić, L., Keresteš, G., Kuterovac-Jagodić, G. & Vlahović-Štetić, V. (2001) Pet ownership in childhood and socio-emotional characteristics, work values and professional choices in early adulthood. *Anthrozoos*, 14 (4), 224-231.
- Keresteš, G. (2002). Spol roditelja te dob i spol djeteta kao odrednice roditeljskog ponašanja. *Suvremena psihologija*, 4 (1-2), 7-24.
- Keresteš, G. (2002) Posljedice rata na dječje agresivno i prosocijalno ponašanje. *Dijete i društvo*, 89-102.
- Keresteš, G. (2002) Dječje agresivno i prosocijalno ponašanje u kontekstu rata. Jastrebarsko: Naklada Slap.
- Keresteš, G., Kuterovac-Jagodić, G. i Vizek-Vidović, V. (2003) Etičke dileme u istraživanjima posljedica rata na mentalno zdravlje djece. *Dijete i društvo*, 5, 67-82.
- Kuterovac-Jagodić, G., Keresteš, G., Marušić, I., Vizek-Vidović, V. (Ur.) (2003) Poimanje



djeteta i percepcija dječjih prava u Hrvatskoj. Zagreb: FF Press.

Keresteš, G. (2004) Stavovi nastavnika prema dječjem agresivnom ponašanju: Utjecaj vrste agresije, spola agresora i spola žrtve. *Društvena istraživanja*, 13 (6), 1055-1079.

**Dr.sc. Melita Kovačević, izv. prof.**

Edukacijsko-rehabilitacijski fakultet

[melita.kovacevic@public.srce.hr](mailto:melita.kovacevic@public.srce.hr)

### **Životopis**

1983 završila studij psihologije na Filozofskom fakultetu u Zagrebu

1984 završila studij fonetike kao dopunski studij

1986. maistrirala psihologiju na University of Eastern Washington, SAD

1996. doktorirala na Medicinskom fakultetu u Zagrebu

1997/1998. dobila Fulbright stipendiju (Purdue University i Carnegie-Mellon University, SAD)

*Melita Kovačević izvanredni je profesor na Odsjeku za logopediju Edukacijsko-rehabilitacijskog fakulteta u Zagrebu. Izvodi nastavu na dodiplomskim i poslijediplomskim studijima. Na dodiplomskim studijima predaje kolegije Razvojna psiholingvistika, Neurolingvistika, Kognitivna psihologija i Psihologija govora i komunikacije, a na poslijediplomskim studijima izvodi nastavu iz područja psiholingvistike, neurolingvistike, jezičnog razvoja i dvojezičnosti.*

Voditeljica je Laboratorija za psiholingvistička istraživanja. Ukupno je objavila osam knjiga, što samostalno, što u suautorstvu, preko 50 znanstvenih i stručnih radova u časopisima i knjigama te je sudjelovala na preko 120 znanstvenih i stručnih skupova kao izlagač ili pozvani predavač.

*Trenutno je glavni istraživač na tri projekta od kojih su dva međunarodna. Suradnica je na više međunarodnih projekata. Glavni znanstveni interesi: područje psiholingvistike, neurolingvistike i kognitivnih procesa.*

### **Radovi objavljeni z posljednjih pet godina:**

Kovačević, M. (2000) Spoznaje perinatalne i prenatalne psihologije i njezina uloga u perinatalnoj medicini. Kurjak, A., Stavljenić-Rukavina, A., Pavelić, K. (ur.) *Prenatalna dijagnostika i terapija*. Varaždinske Toplice: Tonimir.

Kovačević, M., Anđel, M. (2000) Usvajanje jezičnoga znanja u višejezičnoj sredini: kako prevladati jaz između lingvističke i komunikacijske kompetencije. Štrukelj, I. (ur.) *Kultura, identiteta in jezik v procesih evropske integracije*. Ljubljana : Društvo za uporabno jezikoslovje Slovenije. 137-148.

Anđel, M., Klampfer, S., Kilani-Schoch, M., Dressler, W., Kovačević, M. (2000) Acquisition of verbs in Croatian, French and Austrian German - an outline of a comparative analysis. *Suvremena lingvistika*. 49-50; 5-25.

Kovačević, M. (2001) Thematic Issue: Early Communication and Language Development. *Poseban broj Revije za rehabilitacijska istraživanja*. Zagreb: ERF.

Kovačević, M., Pavličević-Franić, D. (2001) *Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini* I. Jastrebarsko: Naklada Slap i Sveučilište u Zagrebu.

Pavličević-Franić, D., Kovačević, M. (2003) *Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini* II. Jastrebarsko: Naklada Slap i Sveučilište u Zagrebu.

Kovačević, M., Kuvač, J. (2004) Jezik udžbenika i jezik djeteta : razumiju li se oni? Bacalja, R.

(ur.) *Zbornik radova Dijete, odgojitelj i učitelj*. Zadar: Sveučilište u Zadru. 93-101.  
Kovačević, M. (2005) Jezični razvoj i jezične poteškoće: uloga i značaj psiholingvistike i psiholingvističkih istraživanja. *Zrno* (2005.) 65(91).

### **Dr.sc. Marta Medved Krajnović, docent**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[mmedved@ffzg.hr](mailto:mmedved@ffzg.hr)

### **Životopis**

1973. rođena u Senju  
1991. maturirala u gimnaziji u Senju  
1996. diplomirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu i stekla stručni naziv profesora engleskog jezika i književnosti i talijanskog jezika i književnosti  
2001. magistrirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (naslov magistarskog rada *Uloga priče u razvijanju i mjerenju jezične i komunikacijske kompetencije kod učenika engleskog jezika mlade školske dobi*; mentorica: prof. dr. sc. Mirjana Vilke) i stekla akademski stupanj magistra znanosti  
2001. birana u suradničko zvanje mlade asistentice  
2001. birana u suradničko zvanje asistentice  
2001/2002. gostujući istraživač na Trinity College-u u Dublinu  
2004. doktorirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu (naslov disertacije: *Razvoj hrvatsko-engleske dvojezičnosti u dječjoj dobi*; mentorica: prof. dr. sc. Jelena Mihaljević Djigunović) i stekla akademski stupanj doktora humanističkih znanosti (polje filologija)

Sudjelovanje u znanstveno-istraživačkim projektima: *Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranoga jezika u osnovnoj školi*, *Engleski jezik u Hrvatskoj*, *Međujezični opis u hrvatskome: neuro- i psiholingvistički pristup*, *LEPRIM - Langues étrangères en primaire: formation d'enseignants*. Sudjelovala sam s priopćenjima na desetak znanstvenih i stručnih skupova u zemlji i inozemstvu. Članica sam sljedećih znanstvenih i stručnih udruga: EUROSLA (tajnica), HDPL, HDAS, HUPE.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

- Medved Krajnović, M. (2001) The lexical approach in early foreign language learning. *Children and Foreign Languages III*. Vrhovac, Y. (ur.), Zagreb: Filozofski fakultet. Str. 43-56.  
Medved Krajnović, M. (2001) *First Year English Final Test, grade 4*. Zagreb: Naklada Ljevak.  
Medved Krajnović, M. (2002) Primjer ranog leksičkog razvoja u hrvatskom jeziku. *Izazovi primjenjene lingvistike na početku XXI stoljeća*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. (ur.) Zagreb-Rijeka: HDPL. Str. 337-346.  
Medved Krajnović, M. (2002) Interview s profesorom Davidom Singletonom. *Strani jezici 31*, 7-14.

- Medved Krajnović, M. (2003) Pričat ću ti priču – Narativna sposobnost kao pokazatelj uspjeha u usvajanju stranoga jezika. *Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. (ur.) Zagreb-Rijeka: HDPL. Str. 473-480.
- Medved Krajnović, M. (2003) The Nature and Role of Code-switching in Developing Bilingualism. *Studia Romanica et Anglica Zagradiensia*, XLVII-XLVIII. Str. 311-334.
- Medved Krajnović, M. (2004) First language-second language: Friends or enemies? *Bilingual socialization and Bilingual language acquisition*. Suarez, A. M. L., Ramallo, F., Rodriguez-Yanez, X. P. (ur.) Vigo: Servicion de Publicacions da Universidade de Vigo. Str. 291-303.

**Dr.sc. Jelena Mihaljević Djigunović, red. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[jmihalje@ffzg.hr](mailto:jmihalje@ffzg.hr)

**Životopis**

1954. rođena u Zagrebu
1974. maturirala u XVI gimnaziji u Zagrebu
1977. diplomirala engleski jezik i književnost i ruski jezik te stekla stručni naziv profesora engleskog jezika i književnosti i ruskog jezika
1978. stručno usavršavanje u Moskvi
1985. magistrirala na poslijediplomskom znanstvenom studiju metodike nastave stranih jezika  
(naslov magistarskog rada: *Usporedba sintaktičkih struktura općeg i stručnog engleskog jezika i mogućnosti primjene rezultata u nastavi*; mentori: prof. dr. sc. Dubravko Škiljan i prof. dr. sc. Mirjana Vilke) i stekla akademski stupanj magistra znanosti
1987. znanstveno usavršavanje u Velikoj Britaniji
1987. izabrana u zvanje asistenta
1991. obranila doktorski rad (naslov: *Nastava engleskog jezika i motivacija za učenje*; mentorica: prof. dr. sc. Mirjana Vilke) i stekla akademski stupanj doktora humanističkih znanosti (polje filologija)
1992. izabrana u znanstveno-nastavno zvanje docenta
1994. – 1995. predsjednica Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku
1995. znanstveno usavršavanje u Kanadi
1996. – 1999. glavna urednica časopisa *Strani jezici*
1998. izabrana u znanstveno-nastavno zvanje izvanrednog profesora
1999. znanstveno usavršavanje u SAD-u i Velikoj Britaniji
2003. izabrana u znanstveno-nastavno zvanje redovitog profesora

Sudjelovala na brojnim domaćim i međunarodnim znanstvenim i stručnim skupovima, organizirala dva domaća i dva međunarodna znanstvena skupa, predavala na poslijediplomskim specijalističkim tečajevima za poljske profesore metodike. Voditeljica dvaju međunarodnih i jednog hrvatskog znanstveno-istraživačkog projekta, koordinatrica dvaju međunarodnih

projekata i konsultantica dvaju hrvatskih znanstveno-istraživačkih projekata. Voditeljica poslijediplomskoga stručnog studija glotodidaktike. Objavila dvije znanstvene knjige i sedamdesetak znanstvenih i stručnih radova.

**Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

**Knjiga:**

Mihaljević Djigunović, J. (2002) *Strah od stranoga jezika*. Zagreb: Naklada Ljevak.

**Ostali znanstveni radovi:**

Mihaljević Djigunović, J. (2001) Do young learners know how to learn a foreign language? *Children and Foreign Languages III*. Vrhovac, Y. (ur.) Zagreb: Filozofski fakultet. Str. 57-71.

Mihaljević Djigunović, J. (2001) Teaching practice at Zagreb University. *Student Teaching Practice in Europe*. Costas, M. i Costa. et al. (ur.) Freiburg im Breisgau : Fillibach-Verl. Str. 180-185.

Mihaljević Djigunović, J. (2001) Are language learning strategies motivation-specific? *Orbis linguarum*, 18. Str. 167-180.

Mihaljević Djigunović, J. (2001/2002) Beyond language learning strategies: A look at the affective link. *SRAZ*, 45/46. Str. 11-23.

Mihaljević Djigunović, J. (2002) Učenje stranoga jezika u ranoj školskoj dobi jučer, danas i sutra. *Dijete i jezik danas*. Petrović, E. et al. (ur.) Osijek: Sveučilište Josipa Jurja Strossmayera – Visoka učiteljska škola. Str. 148-155.

Mihaljević Djigunović, J. (2002) *Strah od stranoga jezika*, Zagreb: Naklada Ljevak.

Mihaljević Djigunović, J. (2002) Language Learning Strategies and Young Learners. *Fremdsprachen auf dem Prüfstand. Innovation, Qualität, Evaluation*. Voss, B., Stahlheber, E. (ur.) Berlin: Pädagogischer Zeitschriftenverlag. Str. 121-127.

Mihaljević Djigunović, J., Beli, V. (2002) Novi pristup vještini pisanja na stranom jeziku. *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj - izazovi na početku XXI. Stoljeća*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. Rijeka : Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 11-16.

Mihaljević Djigunović, J., Matijašević, M. (2002) Glasno navođenje misli - metodološki izazov u istraživanju strategija učenja stranog jezika. *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj - izazovi na početku XXI. Stoljeća*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 347-356.

Mihaljević Djigunović, J., Geld, R. (2002/2003) English in Croatia Today: Opportunities for Incidental Vocabulary Acquisition. *SRAZ*, 47/48. Str. 335-352.

Mihaljević Djigunović, J., Zergollern-Miletić, L. (2003). Što, kako i kada u obrazovanju budućih nastavnika stranih jezika. *Metodika*. 6. Str. 77-90.

Mihaljević Djigunović, J. (2003) Afektivni aspekti učenja stranog jezika. *Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. Zagreb-Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 481-488.

Mihaljević Djigunović, J., Vilke, M. (2003) Mali učenik i velika "teacherica". *Dijete i jezik danas* Vodopija, I. (ur.) Osijek: Sveučilište J.J. Strossmayera, Str. 121-126.

Mihaljević Djigunović, J. (2004) Language anxiety - an important concern in language learning. *Multicultural Perspectives on English Language and Culture*. Murray, T., Thornz, T. (ur.) London: Tallin Pedagogical University, University of London. Str. 42-51.

Jakominić, N., Mihaljević Djigunović, J. (2004) Učenički stavovi prema nastavniku stranoga jezika. *Suvremena kretanja u nastavi stranoga jezika*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. Zagreb-Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 187-194.

Mihaljević Djigunović, J. et al. (2004) Foreign language anxiety of Croatian EFL learners: Construction of an anxiety scale. *Studies to Honour Professor Elvira Petrović on the Occasion of her Seventieth Birthday*. Kučanda, D., Brdar, M., Berić, B. (ur.) Osijek: Filozofski fakultet. Str. 115-126.

Mihaljević Djigunović, J., Opačić, N. i Kraš, T. (2005) Čega se više bojimo: materinskoga ili stranog jezika?. *Jezik u društvenoj interakciji*, Stolac, D., Ivantetić, N. & Pritchard, B.(ur.), Zagreb, Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 303-317.  
Mihaljević Djigunović, J. i Geld, R. (2005) Strategije dekodiranja značenja pri čitanju na stranom jeziku, *Semantika prirodnog jezika i metajezik semantike*, Granić, J.(ur.), Split: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 489-497.

**Dr. sc. Vesna Mildner, izv. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

### **Životopis**

- 1953. rođena u Zagrebu
- 1977. diplomirala na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu i stekla zvanje profesora engleskog jezika i književnosti te fonetike
- 1977. – 1980. radila honorarno i na određeno vrijeme kao prevoditeljica i lektorica za engleski jezik
- 1978. radim kao profesorica engleskog jezika
- 1980. – 1989. radila na različitim poslovima u Sveučilišnom računskom centru u Zagrebu
- 1984. – 1986. kao dobitnik Fulbrightove stipendije za poslijediplomski studij u SAD studirala na Odsjeku za lingvistiku na University of Pennsylvania, Philadelphia.
- 1986. magistrirala (naslov magistarskog rada: "The perception of filtered speech by native and non-native listeners")
- 1989. sudjelujem u nastavi Odsjeka za fonetiku
- 1989. listopad-prosinac završila seminar iz Verbotonalne teorije
- 1989. – 1997. radim kao asistent na Odsjeku za fonetiku Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu
- 1996. doktorirala u lipnju (naslov disertacije: "Funkcionalna moždana asimetrija u bilingvalnih osoba: razlike u percepciji engleskog i hrvatskog jezika")
- 1997. voditelj sam diplomskih radova na Odsjeku za fonetiku (do sada obranjeno dvadesetak)
- 1997. – 1998. viši asistent na Odsjeku za fonetiku
- 1998. – 2000. pročelnica Odsjeka za fonetiku
- 1998. – 2003. docent na Odsjeku za fonetiku
- 1999. svibanj-lipanj realizirala studijski boravak na Universite du Quebec a Montreal, Canada (laboratorij za kognitivnu neuroznanost)
- 2003. proljeće izvanredni profesor na Odsjeku za fonetiku
- 2003. listopad predstojnica Katedre za primijenjenu fonetiku

Uvela sam nekoliko novih kolegija i modificirala programe postojećih. Od 1999. godine sudjelujem u izvođenju poslijediplomske nastave na različitim poslijediplomskim studijima, a mentorica sam na tri magistarska odnosno kvalifikacijska rada. Pod mojim mentorstvom izrađeno je nekoliko radova koji su dobili Rektorovu nagradu ili nagradu Filozofskog fakulteta. Održala sam petnaestak javnih i pozvanih predavanja u Hrvatskoj i u inozemstvu (Austrija, Italija, Mađarska, Slovenija). Od 1985. godine surađujem na znanstvenim projektima: na 5 hrvatskih i na jednom američkom bila sam suradnica, a od 2002. godine glavni sam istraživač na projektu

Neurolingvistički aspekti bilingvizma. Objavila sam znanstvenu knjigu, 39 znanstvenih radova, 15 stručnih radova i prikaza, napravila sam stručnu redakciju prijevoda jedne znanstvene knjige s primjerima za hrvatski, sudjelovala sam s izlaganjima na 17 međunarodnih skupova u inozemstvu, 5 međunarodnih skupova u Hrvatskoj i na 15 domaćih skupova. Sudjelovala sam u organizaciji dvadesetak znanstvenih i stručnih skupova: međunarodnih, domaćih i domaćih s međunarodnim sudjelovanjem. Članica sam uredništva časopisa *Govor* (od 1997. do 2004. i tajnica uredništva) i SUVAG, gošća urednica jednog broja časopisa *Govor* i *SRAZ*, a od 2000. do 2004. godine bila sam glavna urednica časopisa *Strani jezici*. U koautorstvu s različitim suradnicima uredila sam sedam zbornika radova ili sažetaka. Recenzirala sam nekoliko znanstvenih knjiga, a redovito recenziram članke za domaće i strane časopise te zbornike radova. Članica sam sedam domaćih i međunarodnih udruga, a u većini njih imala sam u različitim razdobljima neku funkciju u upravnom i/ili nadzornom odboru. Godine 2004. dobila sam medalju Filozofskog fakulteta za knjigu *Govor između lijeve i desne hemisfere*. Govorim engleski jezik a služim se njemačkim, talijanskim i ruskim.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

#### **Knjiga:**

Mildner, V. (2003) *Govor između lijeve i desne hemisfere*. Zagreb: IPC grupa.(288 str.)

#### **Ostali znanstveni radovi:**

Mildner, V. (2000) Is the hand to speech what speech is to the hand? *Brain and Cognition* 43, 345-349.

Mildner, V. (2001) Some quick arithmetic. *Brain and Cognition* 46, 1/2, 205-209.

Mildner, V. and Bakran, J. (2001) Acoustic correlates of phonetic correction. *Clinical Linguistics & Phonetics* 15, 1&2, 151-155.

Mildner, V. (2001) Representation of language functions in the bilingual brain. *Hungarian Journal of Applied Linguistics*, I, 81-92.

Mildner, V. (2002) Neurolingvistički aspekti bilingvizma. *Strani jezici* 31, 73-83

Mildner, V. (2002) Languages in space. *Brain and Cognition* 48, 1-2, 463-469.

Mildner, V. (2002) Prikaz 15. međunarodnog kongresa fonetskih znanosti (Barcelona, kolovoz 2003). *Govor* XIX, 2,183-188.

Dobrić, A. and Mildner, V. (2003) Influence of time on the success of speaker identification. *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences* (Eds. M.-J. Sole, D. Recasens and J. Romero), 1615-1617.

Mildner, V. and Liker, M. (2003) Acoustic analysis of the speech of children with cochlear implants and comparison with hearing controls. *Proceedings of the 15th International Congress of Phonetic Sciences* (Eds. M.-J. Sole, D. Recasens and J. Romero), 2377-2380.

Mildner, V. i Golubić, A. (2003) Funkcionalna mozgovna asimetrija pri obradi jezičnih podataka na materinskom i stranom jeziku. *Govor* XX, 1-2, 277-288.

Mildner, V., Šindija, B. and Horga, D. (2003). Evaluation of Croatian-speaking children's speech with cochlear implans and comparison with hearing-aid users. *Journal of Multilingual Communication Disorders* 1, 63-70.

Dobrić, A. i Mildner, V. (2003) Određivanje antropometrijskih i sociometrijskih karakteristika na temelju govora. *Glas/Voice* (ur. g. Varošaneć-Škarić), 34-38.

Mildner, V. i Dobrić, A. (2003) Uspješnost pamćenja i prepoznavanja govornika. *Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*. D. Stolac, N. Ivanetić, B. Pritchard (ur.), Zagreb-Rijeka: HDPL, 489-496.

Mildner, V. (2004) Hemispheric asymmetry for linguistic prosody: A study of stress perception in Croatian. *Brain and Cognition* 55, 358-361.

Horga, D. and Mildner, V. (2004) The influence of temporal parameters on foreign accent. *Teaching English for Life: Studies to Honour Professor Elvira petrović on the Occasion of Her*

*Seventieth Birthday* D. Kučanda, M. Brdar and B. Berić (eds.) 41-50. Osijek: Faculty of Philosophy.

**Dr.sc. Vesna Muhvić-Dimanovski**

Zavod za lingvistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu

**Životopis**

- 1947. rođena u Zagrebu
- 1971. diplomirala engleski jezik i književnost kao prvi i njemački jezik kao drugi predmet na Filozofskome fakultetu u Zagrebu
- 1973. zaposlila se kao asistent u Institutu za lingvistiku Filozofskoga fakulteta
- 1975. magistrirala na Poslijediplomskome studiju lingvistike s temom *Sleng u engleskom i hrvatskom (poredbena studija)* (mentor: prof.dr. Željko Bujas)
- 1989. stekla stupanj doktora društveno-humanističkih znanosti iz područja filologije obranivši disertaciju pod naslovom *Prevedenice iz engleskog, njemačkog i francuskog u hrvatskom književnom jeziku* (mentor: prof.dr. Rudolf Filipović)
- 1989/90. voditeljica Lingvističkoga kruga HFD-a
- 1991.- danas član uredništva *Suvremene lingvistike*
- 1992. - 2004. član Znanstvenonastavnoga vijeća (kasnije Fakultetskoga vijeća) Filozofskoga fakulteta
- 1994. do danas predstojnica Zavoda za lingvistiku Filozofskoga fakulteta
- 1995. - 1998. jedan od izvršnih urednika *Suvremene lingvistike*
- 1998. - 2005. glavna urednica *Suvremene lingvistike*
- 2001. - danas voditeljica Poslijediplomskoga znanstvenoga studija lingvistike na Filozofskome fakultetu

Suradivala je na nekoliko znanstvenih projekata koje je vodio akademik Rudolf Filipović: Toponimi u engleskoj putopisnoj literaturi, Engleski element u europskim jezicima, Istraživanje hrvatskih dijalekata u SAD te Jezični dodiri u neposrednom i posrednom posuđivanju. Od 1996. do 2001. glavni istraživač na projektu Računalna obradba hrvatskoga jezika, a od 2002. do danas na projektu Neologizmi - problemi teorije i primjene. U okviru Poslijediplomskoga znanstvenoga studija lingvistike na Filozofskome fakultetu u Zagrebu predavala u okviru kolegija iz Kontaktne lingvistike kojega je nositelj bio akademik Rudolf Filipović, a nakon njegove smrti nositelj je toga kolegija. Isti je kolegij predavala i na Poslijediplomskome znanstvenome studiju lingvistike na Sveučilištu u Zadru te na Poslijediplomskome stručnom studiju glotodidaktike na Filozofskome fakultetu u Zagrebu. S profesorom Peterom Neldeom iz Centra za istraživanje višejezičnosti u Bruxellesu vodila seminar u okviru kolegija Contact linguistics na Poslijediplomskome studiju European Studies: Languages and Cultures in Contact koji se kao projekt Tempusa (CD-JEP-16926) održava na Sveučilištu u Zadru. Bila je i član konzorcija toga studija te sudjelovala na sastancima i radionicama vezanima uz organizaciju i ustroj studija koji su održani u nekoliko navrata u Zadru i Zagrebu te jednom u St.Andrewsu u Škotskoj. Mentor je kandidatima pri izradi kvalifikacijskih, magistarskih i doktorskih radova vezanih uz područje kontaktne lingvistike. Znanstveni je interes usmjeren uglavnom na tri područja: prvo je istraživanje jezika u dodirima, dakle kontaktna lingvistika, drugo leksikografija, a treće neologija. U sva tri područja ima dosta iskustva koje je, između ostaloga, stekla dugogodišnjim

sudjelovanjem u izradi rječnika anglicizama u hrvatskom i u njemačkom te u izradi Rječnika novih riječi. *Sudjelovala na brojnim domaćim i inozemnim znanstvenim skupovima.*

*S prof. Anitom Sujoldžić s Instituta za antropologiju organizator simpozija Language dynamics and change - linguistic diversity in anthropological perspective u okviru XV. međunarodnoga kongresa antropoloških i etnoloških znanosti u Firenci 2003.*

Jedna je od dvije urednice tematskoga dijela o lingvistici u okviru EOLSS-a (Encyclopedia of Life Support Systems) koji u organizaciji UNESCO-a izlazi on-line, a bit će i objavljena u izdanju Eolss Oxford Publishers. Urednica je i recenzentica nekoliko knjiga objavljenih u Zavodu za lingvistiku ali i drugih izdavačkih kuća. Član je Hrvatskoga filološkoga društva, Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, Hrvatskoga društva za anglističke studije i Odbora za leksikografiju HAZU od domaćih društava i odbora te Komisije za lingvističku antropologiju Međunarodne unije antropoloških i etnoloških znanosti od inozemnih.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

#### **Knjiga:**

Muhvić-Dimanovski, V. (2005) *Neologizmi - Problemi teorije i primjene*, Zavod za lingvistiku - FF Press, Zagreb, 133 str.

#### **Ostali znanstveni radovi:**

Muhvić-Dimanovski, V. (2001) Apokopa i afereza u funkciji jezične ekonomije. *Suvremena lingvistika*, 51-52, Zagreb, 191-202.

Muhvić-Dimanovski, V. (2003) Studies on foreign elements in European languages with emphasis on Croatian - past, present and future”, *Convergence and Divergence of European languages, Studies in Eurolinguistics* (ed. S. Ureland), Logos Verlag, Berlin, 95-108.

Muhvić-Dimanovski, V., D. Sesar (2003) Frazem, fraza i parafraza u suvremenom medijskom diskurzu. *Radovi s Međunarodnog slavističkog kongresa u Ljubljani, Zagrebačka slavistička škola*. Zagreb.

Muhvić-Dimanovski, V. (2004) New Concepts and New Words - How Do Languages Cope With the Problem of Neology, *Collegium antropologicum*, Vol. 28, Suppl., Zagreb, 139-146.

Muhvić-Dimanovski, V. (2004) Italian and German influence on Croatian: similarities and differences”, *Integration of European Language Research, Studies in Eurolinguistics*, (ed. S. Ureland), Logos Verlag, Berlin, 605-615.

#### **Stručni i pregledni radovi:**

Muhvić-Dimanovski, V. (2002) Žargonizmi u dvojezičnim rječnicima, *Filologija*, 38-39, Zagreb, 75-82.

Muhvić-Dimanovski, V., A. Sujoldžić (2004) Language Dynamics and Change - Introduction to Linguistic Diversity in Anthropological Perspective. *Collegium antropologicum*, Vol. 28, Suppl., Zagreb, 1-4.

Muhvić-Dimanovski, V. (2005) Languages in Contact”, in *Linguistic Anthropology, Encyclopedia of Life Support Systems, EOLSS*, 2005 (<http://www.eolss.net>).

### **Dr.sc. Višnja Pavičić Takač, docent**

Filozofski fakultet u Osijeku

[vpavicic@ffos.hr](mailto:vpavicic@ffos.hr)

#### **Životopis**

1994. stekla zvanje profesora engleskog i njemačkog jezika i književnosti na Pedagoškom fakultetu sveučilišta Josipa Jurja Strossmayera u Osijeku



- 1995. mladi asistent za jezik i glotodidaktiku na Pedagoškom fakultetu Osijeku
- 1999. stekla akademski stupanj magistra znanosti
- 1999. asistent na Pedagoškom fakultetu u Osijeku
- 2003. stekla akademski stupanj doktora humanističkih znanosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 2003. izabrana u zvanje višeg asistenta
- 2003. izabrana u zvanje docenta
- 2005. prodekanica za nastavu Filozofskog fakulteta u Osijeku

Predavala sljedeće kolegije na dodiplomskom studiju engleskog jezika i književnosti na Pedagoškom odnosno Filozofskom fakultetu u Osijeku: Jezične vježbe I i II, Metodičke vježbe engleskog jezika, Glotodidaktika, Individualne razlike u učenju stranog jezika. Od 1999. predavala kao gost predavač za predmet Engleski jezik i Metodika nastave engleskog jezika na Filozofskom fakultetu u Tuzli te od 2003. na Pedagoškom fakultetu u Zenici. 2004. godine održala predavanja iz kolegija Kognitivne strategije učenja na Poslijediplomskom stručnom studiju glotodidaktike Filozofskog fakulteta u Zagrebu.

od 2004. sudjelovanje u TEMPUS projektu Strani jezici u osnovnoj školi: obrazovanje nastavnika (Foreign languages in Primary level: Training of Teachers) 2004/2007 (CP\_JEP-18049-2003).

Od 2002. istraživač na projektu MZT 0122001 *Metonimija između leksikona i gramatike* izv. prof. dr. Maria Brdara. Od 1998. do 2001. istraživač na projektu MZT 122013 *Komplementacijski sustav pridjeva u engleskom i hrvatskom jeziku*.

Članica sljedećih stručnih i znanstvenih udruženja: Hrvatskog udruženja profesora engleskog (HUPE), Hrvatskog društva za anglističke studije (HDAS), te Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku (HDPL), Europskog društva za drugi jezik (EUROSLA), European Society for Studies in English (ESSE). Od 1999. voditeljica regionalnog ogranka te članica Predsjedništva HDPL-a., od 2003. članica ispitne komisije Ministarstva znanosti, obrazovanja i športa za stručne ispite učitelja engleskog jezika za područje istočne Hrvatske, od 2004. članica Nacionalnog odbora za izradu Europskog jezičnog portfolija.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

Pavičić V., Bagarić, V. (2004) Introducing Early Foreign Language Learning in State Schools: Between Principles and Reality. Mala, E. i S. Pokrivčakova (ur.). *Cudzie jazyky v škole 2: Zbornik z medzinarodnej vedeckej konferencie Dieta – zazyk – svet*. Nitra: Univerzita Konštantina Filozofa, Pedagogicka Fakulta, Katedra Cudzich Jazykov, 134-143.

Pavičić, V. (2004) Odnos percipiranih i stvarnih strategija poučavanja vokabulara stranoga jezika. *Život i škola*, L (1/2004), 11, 57-67.

Pavičić, V. (2004) Language Learning Strategies: Tools for Life-Long Learning. Kučanda, D., Brdar, M., Beriće, B. (ur.). *Teaching English for Life: Studies to Honour Professor Elvira Petrović on the Occasion of Her Seventieth Birthday*. Osijek: Filozofski fakultet, 127-143.

Pavičić, V. (2004) Nastavnik i strategije učenja: poučavati jezik ili poučavati učenje? Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. (ur.). *Suvremena kretanja u nastavi stranih jezika*. Zagreb-Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, 371-377.

Pavičić, V. (2003) *Strategije usvajanja vokabulara*. Stolac, D., Ivanetić, N., Pritchard, B. (ur.). Psiholingvistika i kognitivna znanost u Hrvatskoj primijenjenoj lingvistici. *Zagreb-Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku*, 571-577.

Brdar, M., Brdar-Szabo, R., Omazić, M. Pavičić, V. (2003) *Metonimije tipa sudionik-umjesto-situacije i predikatni pridjevi*. Stolac, D., Ivanetić N., Pritchard B., (ur.). Psiholingvistika i

kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici. Zagreb-Rijeka: *Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku*, 135-142.

Pavičić, V. (2002) *Vocabulary Learning Strategies Used by University Students*. Petrović, Elvira (ur.). *The First 25 Years of English Studies in Osijek*. Osijek: Faculty of Education, 149-162.

Brdar, M., Kučanda, D., Omazić, M. Pavičić, V., Zlomislić, J. (2002) *Odnos valencije i kolokacija: deskriptivni i leksikografski aspekti*. Stolac, D., Ivanetić N., Pritchard, B. (ur.). *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj – izazovi na početku XXI. stoljeća*. Zagreb-Rijeka: *Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku*, 35-40.

**Dr.sc. Neda Pintarić, izv. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[pintaric@wp.pl](mailto:pintaric@wp.pl)

### Životopis

- 1953. rođena u Zagrebu
- 1978. dobila stalni posao asistenta za poljski jezik na Katedri za zapadnoslavenske jezike i književnosti
- 1979. upisala se na poslijediplomski studij lingvistike s posebnim obzirom na poljski jezik
- 1984. obranila magistarski rad *Kategorija roda imenica u poljskom i hrvatskom književnom jeziku*
- 1987. boravak u Krakovu (Jagiellonsko sveučilište) na jednosemestralnoj stipendiji Ministarstva znanosti i kulture (Zagreb) radi usavršavanja poljskog jezika i prikupljanja građe za doktorat
- 1994. obranila je doktorsku tezu *Verbalizacija neverbalnoga koda: tri razvojna stupnja jezičnih gesta u poljskom jeziku*.

Godine 1996. održala je habilitacijsko predavanje pod naslovom *Deminutivi i hipokoristici u poljskom i hrvatskom jeziku*. Svake godine održava po jedno predavanje za javnost na Zagrebačkome lingvističkom krugu. Redovito održava referate na skupovima Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, na Riječkim filološkim danima, Skupovima Hrvatskoga filološkog društva u Rijeci i Opatiji, Hrvatskom slavističkom kongresu. Godine 1998. sudjelovala je na Međunarodnom slavističkom kongresu u Krakovu. Referate je održavala na međunarodnim skupovima u Poljskoj (Poznań, Varšava, Toruń, Gdańsk, Katowice, Wrocław) te dva puta u Litvi (u Šiauliaiju). Pojedinačna predavanja za studente tamošnje kroatistike održavala je u Krakovu i Varšavi. Od 1977. predaje *Gramatiku poljskog jezika II* (Fleksijske i nefleksijske vrste riječi), a do 1979. vodila je kolegij: *Poljski kao svjetski jezik* za sve zainteresirane studente Filozofskoga fakulteta. Od 1980. u okviru četverogodišnjega studija poljskog jezika i književnosti predaje kolegije iz gramatike poljskog jezika: *Fonetika, fonologija i morfonologija* (Gramatika I. za I. semestar); *Tvorba riječi* (Gramatika I. za II. semestar); *Semantika i klasifikacija vrsta riječi* (Gramatika II. za III. semestar); *Fleksija (Deklinacije i konjugacija)* (Gramatika II. za IV. semestar); *Mikrosintaksa* (Gramatika III. za V. semestar); *Makro-* i

*suprasintaksa* (Gramatika IV. za VI. semestar); *Pragmatika poljskog jezika* (za V. semestar); *Analiza pragmatičkih diskurza* (za VI. semestar).

U sklopu nastavnog rada bila je mentor pri izradi diplomskih (10), magistarskih (3) i doktorskih radova (1). Godine 2002. godine izdala je knjigu *Pragmeme u komunikaciji* te zajedno s akademikom Milanom Mogušem prvi *Poljsko-hrvatski rječnik* za koji je izradila i malu gramatiku poljskog jezika. Uredila je dva zbornika Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (1994. i 1995.), a radila je i kao tajnica Društva.

Do 2004. godine aktivno je sudjelovala na znanstvenoistraživačkom projektu br. 717 koji je vodila prof. dr. Dubravka Sesar, u okviru kojega sam izdala veći broj članaka s navedenih skupova. Od 2004. godine glavna je urednica časopisa *Strani jezici*. Dva puta bila je pročelnik Odsjeka za slavenske jezike i književnosti. Godine 2004. izabrana je za predstojnicu Katedre za poljski jezik i književnost. 2004. godine završila je tečaj nevladinih udruga *Kritičko mišljenje u visokoškolskoj nastavi*. Sa studentima redovito vodi radionice iz kolegija gramatike i pragmatike poljskog jezika. U svibnju 2004. godine na poslijediplomskom studiju metodike na Filozofskom fakultetu u Zagrebu održala je predavanje s radionicom na temu *Neverbalna komunikacija u kulturi i nastavi*. U sklopu Sajma knjiga na Filozofskom fakultetu u Puli u prosincu 2004. godine održala predavanje o različitim vrstama i tipovima rječnika izdanih u Poljskoj i Hrvatskoj.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

- Pintarić, N. (2000) Mjesne relacije priloga kao vrste riječi, *Riječ*, sv. 1, Rijeka.
- Pintarić, N. (2000) Kompjutorska terminologija u poljskom i hrvatskom jeziku. Rijeka: HDPL.
- Pintarić, N. (2000) Kwalifikatory pragmatyczne w pierwszym słowniku polsko-chorwackim. Słowo z perspektywy językoznawcy i tłumacza, Gdańsk.
- Pintarić, N., Vidović I. (2000) Dystrybucja czasowników ruchu w niektórych polskich i chorwackich frazeologizmach. Słowa, słowa, słowa ..." w komunikacji językowej, Gdańsk, str. 236-242.
- Pintarić, N. (2001) Bartul Kašić i njegovi poljski suvremenici. II. hrvatski slavistički kongres u Osijeku, Zbornik radova II. hrv. slav. kongresa, Zagreb, str. 143-156.
- Pintarić, N. (2001) Sociokulturni elementi jezičnoga bontona: Struktura i funkcija eksvokacije, *Słowiańszczyzna w kontekście przemian Europy końca XX wieku, Język-Tradycja-Kultura*, Katowice, 2001, str. 297-305.
- Pintarić, N. (2002) *Pragmeme u komunikaciji*, Zavod za lingvistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu, Zagreb, 1-284 str.
- Pintarić, N., Moguš, M. (2002) *Poljsko-hrvatski rječnik*, Školska knjiga, Zagreb, 2002, 1151 str.
- Pintarić, N. (2003) Jazykowaja kartina doma v horvatskom, poljskom i ruskom jazykah, *Filologija* Nr. 8, Šiaulių Universitetas, Šiauliai (Litva) str.86-92.
- Pintarić, N. (2004) Značenje hleba v horvatskoj, poljskoj i ruskoj frazeologiji, *Šiauliai*, Ryga, str. 107-116.

**Dr. sc. Vlatko Previšić, red. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[vprevisi@ffzg.hr](mailto:vprevisi@ffzg.hr)

**Životopis**

- 1945. rođen u Cerni kod Županje
- 1964. – 1968. radio kao učitelj osnovne škole u Gradištu (kod Županje)
- 1968. položio stručni učiteljski ispit u Sremskim Karlovcima
- 1971. kao student primio Rektorovu nagradu za odličan studij
- 1972. prva nagrada Sveučilišta u Zagrebu za studentski pismeni rad
- 1973. zaposlio se kao asistent na Odsjeku za pedagogiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu
- 1977/78. stipendist akademske DAAD razmjene u SR Njemačkoj
- 1982. znanstveni asistent
- 1984. doktorirao na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu temom o poticanju kreativnosti mladih u izvannastavnim slobodnim aktivnostima
- 1985. docent
- 1986. – 1988. dobitnik znanstvenoistraživačke stipendije Alexander von Humboldt Stiftung u SR Njemačkoj
- 1988. izvanredni profesor
- 1993. znanstveni savjetnik
- 1999. redoviti profesor
- 2004. redoviti profesor u trajnom zvanju

Predavao (od toga neke i sada): Sistematsku pedagogiju, Sociološku pedagogiju, Pedagogiju slobodnog vremena, (i na Sveučilištima u Zadru i Osijeku), Domsku pedagogiju, Metodiku sociologije, Obiteljsku pedagogiju (na Interfakultetskom studiju socijalnog rada), Socijalnu pedagogiju (i na Stodiju socijalnog rada Pravnog fakulteta u Zagrebu), Interkulturalno obrazovanje, Alternativne pedagoške ideje i škole.

Bio predstojnik Instituta za pedagoški istraživanja; pročelnik Odsjeka za pedagogiju; član više različitih fakultetskih i sveučilišnih gremija te povjerenstava pri Ministarstvu znanosti i tehnologije RH, Ministarstvu prosvjete RH te Nacionalnom vijeću za visoku naobrazbu. Član i dužnosnik u nekoliko domaćih i stranih stručnih udruga.

Voditelj i suradnik u više znanstvenoistraživačkih projekata; voditelj poslijediplomskog studija, mentor kod izrade diplomskih radnji većem broju studenata; mentor dadesetorici studenata kod pisanja magistarskih radnji; mentor desetorici doktoranata. Sudionik brojnih stručnih i znanstvenih skupova u zemlji i inozemstvu. Velik broj popularnih stručnih predavanja u školama i nekim drugim kulturnim institucijama po cijeloj Hrvatskoj. Član uredništava i glavni urednik nekoliko stručnih i znanstvenih časopisa. Recenzent više rukopisa knjiga, članaka, studija i projekata. Objavio: tri samostalne knjige; suautor tri knjige; priredio jednu; suuredio šest knjiga. Napisao četrdesetak priloga ili poglavlja u knjigama i zbornicima sa znanstvenih skupova te preko stotinu različitih članaka u časopisima i listovima. Bio urednik i autor većeg broja priloga u Hrvatskom leksikonu, tom I i II. Sada urednik i pisac priloga u području prosvjete, školstva i pedagogije u Hrvatskoj enciklopediji Leksikografskog zavoda „Miroslav Krleža“. Primio različite diplome i zahvalnice za svoj stručni i javni rad, te godišnjunagradu „Ivan Filipović“ (1989) za znanstvenoistraživački rad u pedagogiji.

#### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

##### **Knjige:**

Previšić, V., Mijatović, A., (ur.), (2001) Mladi u multikulturalnom svijetu. *Interkultura*, Zagreb.  
 Previšić, V., Rosić, V., Radeka, I., (2002) *Pedagogija na Filozofskim fakultetima u Hrvatskoj*. Graftrade, Rijeka.

Previšić, V., Rosić, V., Radeka, I., (2003) Studij pedagogije u Hrvatskoj. *Hrvatsko pedagoško društvo*.

##### **Poglavlje u knjizi:**

Previšić, V., (2001) Izvannastavne aktivnosti u školi. *Uspješna škola*. H. Vrgoč (ur.) HPKZ, Zagreb, Križevci, str. 143-150.

Previšić, V., (2002) Creativity: pedagogical stimulation and (or)disturbance. *High Quality Education and Creativity*. N. Tatković (ur.), Pula, Brijuni, 2002, str. 147-158.

Previšić, V., (2002) Postmoderne paradigme u pedagoškoj teoriji i praksi. *Odnos pedagoške teorije i pedagoške prakse*. V. Rosić (ur.), Filozofski fakultet, Rijeka, str. 56-63.

Previšić, V., (2003) Suvremeni učitelj – odgojitelj-medijator-socijalni integrator. *Učitelj – učenik – škola*. Prir. B. Ličina, VUŠ, HPKZ, Petrinja, str. 13-19.

Previšić, V., (2003) Obitelj kao odgojno-socijalna zajednica. *Nacionalna obiteljska politika*. Zagreb: Državi zavod za zaštitu obitelji, materinstva i mladeži, str. 191-204.

#### **Znanstveni i stručni članci:**

Mijatović, A., Previšić, V., Žužul, A., (2000) Kulturni identitet i nacionalni kurikulum. *Napredak*, br. 2, str. 135-146.

Previšić, V., (2000), Slobodno vrijeme između pedagoške teorije i odgojne prakse. *Napredak*, br. 4, str. 403-410.

Domović, V., Godler, Z., Previšić, V., (2001) Streamlining for democracy: intercultural predispositions of the Croatian secondary school population. *Intercultural Education*, No 3, London, p. 309-323.

Previšić, V., (2000) Suvremeni modeli i sadržaji obrazovanja i usavršavanja pedagoga. *Pedagozi – stručni suradnici u inovacijskom vrtiću i školi*, H. Vrgoč (ur.), HPKZ, Zagreb, str. 35-41.

Previšić, V., (2000) Izviđaštvo u slobodnom vremenu djece i mladeži. *Izviđaštvo u razvoju mladeži i škole*. VUŠ, Petrinja, str. 15-27.

### **Dr.sc. Nives Sironić - Bonefačić, izv. prof. u miru**

Filozofski fakultet u Zagrebu

#### **Životopis**

- 1965. stekla zvanje profesora francuskog i talijanskog jezika i književnosti na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1966. zaposlila se u Jezičnoj gimnaziji u Zagrebu
- 1979. zaposlila se kao lektor na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1969. magistrirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1980. postala viši predavač i predaje Metodiku nastave talijanskog jezika
- 1986. doktorirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1987. postala docent
- 1993. postala izvanredni profesor

Od 1966.-79. radi kao profesor francuskog i talijanskog jezika na Jezičnoj gimnaziji u Zagrebu. Od 1979. radi na Filozofskom fakultetu u Zagrebu na Odsjeku za talijanistiku kao lektor (1979.-80.), viši predavač (1980.-87.), docent (1987.-93.) i izvanredni profesor (1993.-2003.). U prosincu 2003. otišla u mirovinu. Na Odsjeku za talijanistiku vodila predavanja i seminare iz Metodike nastave talijanskog jezika. Sudjelovala u nastavi poslijediplomskog studija. Nakon odlaska u mirovinu vodi predavanja iz Metodike

nastave talijanskog jezika i sudjeluje u nastavi poslijediplomskog studija. Vodila i vodi diplomske, magistarske i doktorske radnje.

Sudjelovala na brojnim seminarima za usavršavanje nastavnika u zemlji i inozemstvu. U okviru međufakultetske suradnje predavala na Fakultetu u Grazu, na Sveučilištu za strance u Perugi i u više navrata na Sveučilištu u Udinama. Suradivala na znanstveno-istraživačkom projektu broj 6-03-180 Ministarstva znanosti i tehnologije RH kao voditelj dijela projekta za talijanski jezik. Rezultate istraživanja primijenila u udžbenicima za učenje talijanskog jezika u osnovnoj školi *Vieni con me 1, 2, 3, 4, 5.* i u *Talijanskom slikovnom rječniku*. Aktivno surađuje s Ministarstvom znanosti, obrazovanja i športa RH kao član više komisija ta na brojnim seminarima za usavršavanje nastavnika. U okviru međudržavne suradnje sudjelovala kao pozvani predavač na Seminarima za usavršavanje talijanskih profesora u inozemstvu (Salsomaggiore, Arona).

### **Radovi objavljeni u posljednjih pet godina:**

Sironić-Bonefačić, N. (2000) La vita a Ragusa alla fine del Seicento nelle prediche di Ardelio Della Bella. *Studia Romanica et Anglica Zagradiensia (SRAZ)*, vol. XLIV, str. 27-38.

Sironić-Bonefačić, N. (2000) Contributions by the Jesuits Jakov Mikalja and Ardelio Della Bella to the Development of Croatian-italian lexicography. *Jesuits among the Croats*, V. Pozaić S.J. (ur.). Zagreb, str. 362-369.

Sironić-Bonefačić, N. (2001) Scrivere in italiano. *Children and foreign languages III.* ,87-103. Rijeka : Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku.

Sironić-Bonefačić, N. (2002) Novi aspekti komunikacijske kompetencije u govoru talijanskih petnaestogodišnjaka. *Zbornik radova HDPL, Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj - Izazovi na početku XXI. stoljeća.* 495 -502.

Sironić-Bonefačić, N. (2003) Stereotipi linguistici nel processo di insegnamento apprendimento. *Argomenti e didattiche a confronto.* 49-55.

Sironić-Bonefačić, Nives, 2003. Talijanski kao strani jezik u vrtiću. *Zbornik radova međunarodnog stručno-znanstvenog skupa Postignuća u praksi i teoriji predškolskog odgoja* , 43-51.

Sironić-Bonefačić, N., Jurko, N. (2004) Pristup leksiku u nastavi talijanskoga jezika , *Suvremena kretanja u nastavi stranih jezika.* Stolac, Diana ; Ivanetić, Nada ; Pritchard, Boris (ur.). Zagreb,

### **Dr. sc. Dubravko Škiljan, red. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

### **Životopis**

- 1948. rođen u Zagebu
- 1970. diplomirao na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu (opća lingvistika te latinski i grčki jezik s književnostima)
- 1971. radim kao profesor latinskog i grčkog na osnovnoj školi
- 1974. radim kao profesor na Klasičnoj gimnaziji u Zagrebu
- 1974. magistrirao iz područja arheologije (tema: «Grčki jezik spomenika kasnoantičke

Salone»)

1975. obranio doktorat (tema: «Lingvistika i dijalektika»)

1976. zaposlen kao asistent Odsjeka za opću lingvistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu

1977. postao docent

1981. postao izvanredni profesor

1986. postao redoviti profesor

1992. reizbor u redovitog profesora na Odsjeku za Opću lingvistiku

1996. – 2003. redoviti profesor lingvistike i semiologije na Institutum Studiorum Humanitatis, Fakulteta za postdiplomske humansitičke studije u Ljubljani

1998. osnovao postdiplomski i doktorski studij Lingvistike govora i terije društvene komunikacije i obavljao funkciju koordinatora studija u Ljubljani.

Bio šef Katedre za opću lingvistiku, a nakon njihova osnivanja i šef Katedre za primijenjenu lingvistiku i Katedre za semiologiju. U jednom sam mandatu obavljao dužnosti pročelnika odsjeka i prodekana za nastavu. Trenutno zaposlen kao redovni profesor na Odsjeku za lingvistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu. Od 1972. do danas objavio oko 250 radova iz opće i teorijske lingvistike, povijesti lingvistike, semiologije, primijenjene lingvistike i klasične filologije (od toga 36 kao knjige ili samostalne monografije). Sudjelovao na većem broju znanstvenih i stručnih skupova u zemlji i inozemstvu, te vodio nekoliko znanstvenih projekata u Hrvatskoj i Sloveniji. Osim redovne nastavne djelatnosti na dodiplomskim i poslijediplomskim studijima, držao predavanja i u Pragu (CEU), Parizu (Sorbonne), Trstu (Scuola superiore per traduttori e interpreti), Sarajevu i Novom Sadu. Bio mentor većem broju doktoranata i magistranata u Zagrebu i Ljubljani.

### **Radovi objavljeni u posljednjih pet godina:**

#### **Knjiga:**

*Govor nacije* (2002), Zagreb.

#### **Dr. sc. Marko Tadić, izv. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

#### **Životopis**

1963. rođen u Zagrebu

1986. diplomirao na Filozofskom fakultetu u Zagrebu

1987. počeo raditi kao znanstveni novak u Zavodu za lingvistiku Filozofskog fakulteta u Zagrebu

1992. magistrirao

1994. doktorirao s temom *Računalna obrada morfologije hrvatskoga književnog jezika*

1998. stekao zvanje docenta

2001. predstojnik Katedre za algebarsku i informatičku lingvistiku

od 2003. pročelnik Odsjeka za lingvistiku

2004. stekao zvanje izvanrednog profesora

Bio članom organizacijskih odbora: simpozija *Jezici u kontaktu* u okviru 12. svjetskog antropološkog kongresa održanog u Zagrebu 1988. simpozija *Kompjutorska lingvistika i jezična tehnologija — potrebe i perspektive* održanog u suradnji s Europskim vijećem u Dubrovniku

1989. 7. *TELRI seminara* održanoga u suradnji sa Sveučilištem u Birminghamu i TELRI udrugom u Dubrovniku 26.-29. rujna 2002. (predsjednik organizacijskoga odbora). Predsjednik je i jedan od osnivača Hrvatskoga društva za jezične tehnologije. Član je Hrvatskoga filološkoga društva, Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku, Slovenskog društva za jezične tehnologije, TELRI asocijacije (*TransEuropean Language Resources Infrastructure*) međunarodne udruge za promicanje jezičnih resursa, Udruge za računalno jezikoslovlje (ACL), Europske udruge za strojno prevođenje (EAMT) i Međunarodne udruge za strojno prevođenje (IAMT), Svjetske udruge za WordNet (GWA). Projekti (glavni istraživač): Razvitak hrvatskih jezičnih resursa (Hrvatski nacionalni korpus) (MZT RH 0130418) (2002-), Računalna obradba hrvatskoga jezika (Hrvatski nacionalni korpus) (MZT RH 130718) (2000-2001), Hrvatska suradnja u ELAN projektu (MZT RH 130729): projekt završen 2000, Hrvatsko-slovenski paralelni korpus (MZT RH 130821): projekt završen 2001.

### **Radovi objavljeni u posljednjih pet godina:**

#### **Knjiga:**

Tadić, M. (2003) *Jezične tehnologije za hrvatski jezik*. Zagreb: Exlibris.

#### **Ostali znanstveni radovi:**

Tadić, M. (2001) Procedures in Building the Croatian-English Parallel Corpus. *International Journal of Corpus Linguistics*, special issue, str. 107-123.

Tadić, M., Jokić, M. (2001) Primjena XML-a na primjeru tekstovne baze hrvatskih znanstvenih casopisa« u: *CroInfo2001 — Upravljanje informacijama u gospodarstvu i znanosti*, Nacionalna i sveučilišna knjižnica – Pliva, Zagreb, str. 113-121.

Tadić, M., Šojat, K. (2002) Identifikacija prijevodnih ekvivalenata u Hrvatsko-engleskom paralelnom korpusu«, *Filologija* 38-39, str. 247-262.

Tadić, M. (2002) Building the Croatian National Corpus. *LREC2002 Proceedings*, Las Palmas-Pariz, Vol. II, str. 441-446.

Tadić, M., Simeon, I. (2003) Building the Croatian Language Technologies Portal. *Joining Efforts, CUC2001 Proceedings CD-ROM*, CARNet, Zagreb.

Tadić, M. (s Tomažem Erjavcom, Cvetanom Krstev, Vladimirom Petkevičem, Kirilom Simovim i Duškom Vitasom) (2003) The MULTEXT-East Morphosyntactic Specifications for Slavic Languages« u: *Proceedings of the EACL2003 Workshop on Morphological Processing of Slavic Languages*, Budimpešta, ACL, str. 25-32.

Tadić, M., Fulgosi, S. (2003) Building the Croatian Morphological Lexicon. *Proceedings of the EACL2003 Workshop on Morphological Processing of Slavic Languages*, ACL, str. 41-46.

Tadić, M., Šojat, K. (2003) Finding Multiword Term Candidates in Croatian« u: *Proceedings of IESL2003 Workshop*, Borovets, BAS, str. 102-107.

Tadić, M., Fulgosi, S., Šojat, K. (2003) The Applicability of Lemmatization in Translational Equivalents Detection« u: Barnbrook, Geoff; Danielsson, Pernilla; Mahlberg, Michaela *Meaningful Texts: The Extraction of Semantic Information from Monolingual and Multilingual Corpora*, Continuum Books, London-New York 2004, str. 195-206.

Tadić, M., Oliver, A. (2004) Enlarging the Croatian Morphological Lexicon by Automatic Lexical Acquisition from Raw Corpora« u: *LREC2004 Proceedings*, Lisabon-Pariz 2004, Vol. IV, str. 1259-1262.

Tadić, M. (2006) Developing the Croatian National Corpus and Beyond. *Contributions to the Science of Text and Language. Word Length Studies and Related Issues*, Grzybek, Peter (ur.), Kluwer, Dordrecht 2006, str. 295-300.

**Dr. sc. Mirjana Vilke, professor emerita**



Filozofski fakultet u Zagrebu

[mirjana.vilke@zg.htnet.hr](mailto:mirjana.vilke@zg.htnet.hr)

## Životopis

- 1931. rođena u Zagrebu
- 1954. diplomirala engleski jezik i književnost i jugoslavenske jezike i književnosti
- 1955/6. usavršavanje na Nottingham University
- 1956. usavršavanje na University College London
- 1968. izabrana za predavača *metodike nastave engleskoga jezika* na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1972. usavršavanje na University of Oxford
- 1973. magistrirala
- 1973. unaprijeđena u višeg predavača
- 1975. doktorirala
- 1975. unaprijeđena u docenta
- 1980. izabrana u znanstveno-nastavno zvanje izvanrednog profesora
- 1985. izabrana u znanstveno-nastavno zvanje redovitog profesora

Aktivno je sudjelovala na mnogobrojnim kongresima, seminarima, radionicama i konferencijama u Hrvatskoj i u inozemstvu. Ugledni je član mnogih hrvatskih i međunarodnih stručnih društava (Hrvatsko filološko društvo, Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku, Hrvatsko društvo za anglističke studije, Hrvatsko udruženje profesora engleskoga jezika, International Association of Teachers of English as a Foreign Language, Association International de Linguistiques Appliquée, European Society for the Study of English). 1997. godine dobila je *Povelju Hrvatske zajednice narodnih i otvorenih sveučilišta* za razvitak i promicanje izobrazbe odraslih, kulture, andragoške teorije i prakse, a 1999. godine *Državnu Nagradu Ivan Filipović za promicanje pedagoške teorije i prakse*.

- do jeseni 2000. godine redoviti profesor na Odsjeku za anglistiku Filozofskoga fakulteta u Zagrebu i, od njenog osnutka, predstojnica *Katedre za metodiku nastave engleskoga jezika* pri tom Odsjeku.

- utemeljiteljica poslijediplomskoga studija metodike nastave stranih jezika na Filozofskom fakultetu u Zagrebu, a deset godina bila i njegova voditeljica. Od 1991. do 1996. glavni istraživač na projektu Ministarstva znanosti i tehnologije Republike Hrvatske "*Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranih jezika u ranoj školskoj dobi*".

- utemeljiteljica, predsjednica, voditeljica i aktivni član više stručnih društava (*Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku* i *Sekcija za glotodidaktiku*, *Hrvatsko udruženje za anglističke studije*, *Hrvatsko filološko društvo* i *Sekcija za strane jezike*, *Hrvatsko udruženje profesora engleskoga jezika*); utemeljila je i bila prva predsjednica *Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku*

- organizirala je i nekoliko važnih međunarodnih skupova u Hrvatskoj: međunarodnu radionicu *Second Language Acquisition* u Dubrovniku 1986. i 1988. godine i međunarodnu radionicu Vijeća Europe o ranom učenju u Zagrebu i Stubičkim toplicama 1994. godine.

- imenovana ekspertom UNESCO-a za istraživanje usvajanja drugoga jezika u ranoj školskoj dobi  
- idejna začetnica, voditeljica i glavna istraživačica u projektu Ministarstva znanosti i tehnologije Republike Hrvatske *Istraživanje procesa učenja i usvajanja stranoga jezika u ranoj školskoj dobi* (Projekt 6-03-180), nakon čega su se hrvatska istraživanja u tom području uključila u mrežu međunarodnih projekata Vijeća Europe u Strasbourgu pod nazivom *Teaching Foreign Languages for European Citizenship*

Aktivno sudjelovanje na znanstvenim i stručnim skupovima:

- kao pozvani predavač na konferenciji povodom Dana jezika, u organizaciji Ministarstva za europske integracije, 22. 03. 2001. u Rovinju održala referat *Teaching foreign languages at an early school age - a social, economic and cultural imperative*
- na savjetovanju *Susret teorije i prakse*, održanom 29.03. 2001. u Zagrebu povodom godine jezika održala referat *Promijenjena funkcija znanstvenih istraživanja u nastavi stranih jezika*
- na seminaru za nastavnike osnovnih škola 17. 4. 2001. u Topuskom održala predavanje *Uloga gramatike u nastavi engleskog jezika u osnovnoj školi*
- na godišnjoj konferenciji Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku u Opatiji 18.05. 2001. održala jedan od uvodnih referata *Bila tako jednom jedna konferencija psiholingvistike...*

#### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

- Vilke, M. (2000) *Uh, ta engleska gramatika!* priručnik za učenike 4.5. i 6. razreda osnovne škole, Naklada Ljevak, 104 str.
- Vilke, M., Mihaljević Djigunović, J. (2000) Eight Years After : Wishful Thinking vs Facts of Life. *Research into Teaching English to Young Learners*. Moon, J., Nikolov, M. (ur) Pecs : University Press PECS. Str. 66-86.
- Vilke, M., Mihaljević Djigunović, J. (2000) Metodika nastave engleskog jezika: svjetski izazovi i hrvatski dometi. *Metodika*, 1. str 143-154.
- Vilke, M. (2001) Should We Teach Children Grammar? *Children and Foreign Languages III*, Vrhovac, Y. (ur.), University of Zagreb, str. 13-21.
- Vilke, M. (2003) Kako obrazovni sustav Novog Zelanda djeluje na komunikacijsku kompetenciju učenika. *Komunikacijska kompetencija u višejezičnoj sredini*. Pavličević, Franjić D. i Kovačević, M., Naklada Slap, str. 74-85.
- Vilke, M. (2003) Bila tako jednom jedna konferencija psiholingvistike. *Psiholingvistika i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici*, HDPL,
- Vilke, M. (2003) Strani jezik u vrtiću. *Postignuća u praksi i teoriji predškolskog odgoja, zbornik*, Naklada Preluk, str. 38-42.
- Vilke, M. i Mihaljević Djigunović, J. (2003) Mali učenik i velika 'Teacherica'. *Dijete i jezik danas*. Vodopija, I. (ur.) Osijek: Sveučilište J.J. Strossmayera., Str. 121-126.

**Dr. sc. Vlasta Vizek Vidović, red. prof.**

Filozofski fakultet u Zagreb

#### **Životopis**

1950. rođena u Zagrebu
1973. diplomirala na Filozofskom Fakultetu u Zagrebu psihologiju, engleski jezik i sociologiju
1973. zaposlila se u Centru za socijalni rad grada Zagreba kao psiholog u analitičkoj službi
1975. primljena u Odsjek za psihologiju Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu na Katedru za industrijsku psihologiju
1983. stekla doktorat znanosti obranom doktorskog rada iz područja organizacijskog stresa
1984. izabrana u znanstveno-nastavno zvanje docenta na Katedri za industrijsku psihologiju

- 1991. prelazi na Katedru za školsku psihologiju na kojoj je danas predstojnik
- 1996. . izabrana u zvanje redovitog profesora na istoj Katedri
- 1998. – 2000. prodekan za nastavu Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu
- 2001. izabrana u trajno zvanje redovitog profesora
- 2002. prorektor za međunarodnu suradnju Sveučilišta u Zagrebu

**Nastavni rad:** Kao asistent na Katedri za industrijsku psihologiju držala je vježbe za kolegij *Psihofiziologija rada*, a 15 godina predavala je izborni kolegij *"Organizacijska psihologija"*. Na Katedri za školsku psihologiju predaje obavezni kolegij *"Psihologija obrazovanja"* za studente psihologije i pedagogije i izborni kolegij *"Psihologija obrazovanja učenika s teškoćama u školi"*. Sudjeluje u poslijediplomskom studiju Odsjeka za psihologiju kao voditelj specijalizacije iz školske psihologije, nositelj kolegija i predavač na više kolegija kao i na poslijediplomskim studijima iz glotodidatike i pedagogije na Filozofskom fakultetu. Mentor je i mnogih doktorskih, magistarskih, i diplomskih radnji.

**Znanstveni rad:** Vodila je i sudjelovala u više znanstvenih projekata Ministarstva znanosti i tehnologije iz područja psihologije ličnosti i motivacije u radu i u učenju: *"Način vrednovanja školskog uspjeha i neke osobine ličnosti učenika"* *"Rukovođenje i međuljudski odnosi"*, *"Neki aspekti profesionalnog sazrijevanja u adolescenciji"*, kao i u međunarodnom projektu *"Vrijednost rada u životu pojedinca"* koji je 1998. nagrađen nagradom *Ramiro Bujas.* Vodila je projekt *"Psihosocijalna prilagodba djece nakon rata i podrška škole"*, a ujedno je bila koordinator za Hrvatsku UNESCO-ovog projekta *"Initial teacher education in the institutions of higher education"*. Intenzivno je angažirana u djelovanju Centra za istraživanje i razvoj obrazovanja - IDIZ-a u Zagrebu na razvoju projekata primijenjenog karaktera povezanih sa strategijom razvoja obrazovanja u Republici Hrvatskoj gdje je trenutno voditelj razvojnog i znanstvenog projekta *"Razvoj modela cjeloživotnog obrazovanja nastavnika i učitelja"*. Uz to je koordinator TEMPUS SCM projekta *"Strategic management of staff development at university"*.

Do sada je objavila (samostalno i u koautorstvu) oko 60 znanstvenih i stručnih radova, 3 knjige, 2 studije, 9 poglavlja u knjigama, a nekoliko knjiga i priručnika prevela je s engleskog. Izlagala je znanstvene radove na tridesetak znanstvenih skupova i kongresa u zemlji i u inozemstvu.

Sudjelovanje u radu stručnih i upravljačkih tijela: Uz obavljanje nastavnih i znanstvenih poslova sudjelovala je u radu mnogih upravnih tijela Fakulteta i Sveučilišta. U razdoblju od 1998-2000 g. bila je prodekan za nastavu Filozofskog fakulteta, a od lipnja do listopada 2000. g. i vršitelj dužnosti dekana Filozofskog fakulteta. Trenutno je predsjednik Matičnog povjerenstva područnog vijeća za polje psihologije, predsjednik i kasnije član povjerenstva Ministarstva znanosti, obrazovanja i sporta za stručne ispite za stručne suradnike-psihologe. Bila je i član povjerenstva Ministarstva za školske udžbenike. Na Sveučilištu je sudjelovala i u radu sveučilišnog odbora za nastavne programe, a bila je anagažirana i u oblikovanju razvojne strategije Sveučilišta. Trenutno je prorektor Sveučilišta u Zagrebu za međunarodnu suradnju i voditelj UNESCO-ove Katedre za menadžment u visokom obrazovanju pri Sveučilištu.

**Stručne aktivnosti izvan fakulteta:** Suraduje intenzivno na projektima više nevladinih udruga. U *Društvu za psihološku pomoć* osobito je angažirana na projektu razvoja kriznih intervencija, u *Centru za prava djeteta - CISP* sudjeluje na projektima promocije i monitoriranja dječjih prava, a u Udruzi roditelja *Korak po Korak* sudjeluje u projektu razvojnog pristupa obrazovanju. Član je *Foruma za slobodu odgoja* u kojem je i voditelj projekta *"Aktivno učenje i kritičko mišljenje u visokoškolskom obrazovanju"* za što je dobila i posebno priznanje *Formu za slobodu odgoja* u 2005.g. . Kontinuirano suraduje kao konzultant i istraživač te kao voditelj seminara iz područja managementa, obrazovanja i komunikacije s nekim visokoškolskim institucijama, istaknutim tvrtkama i strukovnim udruženjima. Član je Društva psihologa Hrvatske, i više međunarodnih udruženja: Evropskog udruženja za psihologiju ličnosti (EAPP), Svjetskog udruženja za školsku psihologiju (ISPA), te Evropskog udruženja za istraživanje u području učenja i poučavanja (EARLI).

## **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

### **Knjige (udžbenici i priručnici)**

Vizek Vidović, V., et al. (2000) (P. Zarevski ur.): *Učitelji za učitelje - primjeri provedbe načela aktivne/efikasne škole*, Zarevski, P. (ur.) UNICEF, Zagreb. 156 str.

Vizek Vidović, V., Rijavec, M., Vlahović Štetić, V., Miljković D. (2003) *Psihologija obrazovanja*, IEP, Zagreb, 640 str.

### **Poglavlja u knjizi:**

Vizek Vidović, V., Vlahović Štetić, V. (2003) Current models and new developments in Croatian teacher education. Moon, B., Vlasceanu, L., Barrows, L.C. (ur): *Institutional approaches to teacher education within higher education in Europe: current models and new developments*, Studies in higher education, UNESCO-CEPES, Bucharest, 2003. 51-64.

Vizek Vidović, V. (2004) *Psihologija obrazovanja – temeljna obrazovna znanost: 100 godina razvoja* u A.Bežen (ur.): *Temeljne edukacijske znanosti i metodike nastave*, Akademija odgojnih znanosti Hrvatske, Zagreb: Profil, 41-49.

### **Znanstveni radovi objavljeni u časopisima s međunarodnom recenzijom (ili u s njima izjednačenim domaćim časopisima):**

Vizek Vidović V., Kuterovac-Jagodić, G., Arambašić L. (2000) Posttraumatic symptomatology in children exposed to war. *Scandinavian Journal of Psychology*, 41, 297-306.

Arambašić, L. i Vizek Vidović. V. (2000) Posredujuća uloga životinja u terapijskim programima. *Revija za rehabilitacijska istraživanja*, vol 36.br.1. 17-24.

Vizek-Vidović, V. Arambašić, L., Keresteš, G., Kuterovac-Jagodić, G. i Vlahović-Štetić, V. (2001) Pet ownership in childhood and socio-emotional characteristics, work values and professional choices in early adulthood, *Anthrozoos*, 14 (4), 224-231.

Rovan, D. i Vizek Vidović, V. (2003) Service learning in the university: a case study, *Thinking classroom –international journal of reading, writing and critical reflection*, vol 4/1, str. 14-19.

Vizek Vidović V., Kuterovac-Jagodić, G., Arambašić L. (2000) *Posttraumatic symptomatology in children exposed to war*, *Scandinavian Journal of Psychology*, 41, 297-306.

Arambašić, L. i Vizek Vidović. V. (2000): *Posredujuća uloga životinja u terapijskim programima*, *Revija za rehabilitacijska istraživanja*, vol 36.br.1. 17-24.

Rovan, D. i Vizek Vidović, V. (2003): Service learning in the university: a case study, *Thinking classroom –international journal of reading, writing and critical reflection*, vol 4/1, str. 14-19.

### **Znanstveni radovi objavljeni u domaćim recenziranim časopisima:**

Vlahović-Štetić, V., Kišak, M. i Vizek Vidović, V. (2001) Uspješnost rješavanja problemnih matematičkih zadataka – provjera matematičko-logičkog modela, *Suvremena psihologija* 3, 1-2, 49-66.

Vizek Vidović, V. (2002) Uloga škole u skrbi o djeci i mladima svjedocima rata. *Dijete i društvo - časopis za promicanje prava djeteta*, god. 4/1-2.

**Dr.sc.Vesna Vlahović-Štetić, izv.prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[vvlahovi@ffzg.hr](mailto:vvlahovi@ffzg.hr)

### **Životopis**

1959. rođena u Zagrebu

- 1982. završila studij psihologije na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1982.-1987. asistent na Odsjeku za psihologiju Filozofskog fakulteta u Zadru
- 1986. magistrirala na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1987. zaposlila se kao asistent na Odsjeku za psihologiju Filozofskog fakulteta u Zagrebu
- 1996. doktorirala
- 1996. izabrana u višeg asistenta
- 1998. izabrana u docenta
- 2002. izabrana u izvanrednog profesora

Od 2000. godine predstojnica je Katedre za školsku psihologiju. U dodiplomskoj nastavi održava nastavu iz kolegija *Psihologija obrazovanja nadarenih učenika*, *Metodika nastave psihologije* te vježbe iz kolegija *Psihologija obrazovanja*. U okviru Poslijediplomskog studija psihologije vodi kolegij *Psihologija učenja i poučavanja*. Voditeljica je programa specijalizacije iz školske psihologije. Sudjeluje u izvođenju poslijediplomske nastave na studiju pedagogije i glotodidaktike Filozofskog fakulteta Sveučilišta u Zagrebu. Osim nastave na Sveučilištu držala je brojne edukacije za učitelje, ravnatelje, stručne suradnike u školama, predavače CARnet-a, sveučilišne asistente i nastavnike. Voditeljica je znanstvenog projekta *Kognitivni i socio-emocionalni čimbenici učenja matematike*. Objavila je tridesetak znanstvenih i stručnih radova, te je koautor tri knjige (od kojih je jedna sveučilišni udžbenik). Izlagala je znanstvene radove na dvadesetak znanstvenih skupova u zemlji i inozemstvu. Sudjelovala je u brojnim stručnim projektima nevladinih udruga, UNICEF-a i Zavoda za školstvo. Predsjednica je Savjeta časopisa *Suvremena psihologija*. Članica je Društva psihologa Hrvatske, European Association for Research on Learning and Instruction (EARLI) i International School Psychology Association (ISPA).

#### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

- Vizek Vidović, V., Arambašić, L., Keresteš, G., Kuterovac-Jagodić, G., Vlahović-Štetić, V., (2001) Pet ownership in childhood and socio-emotional characteristics, work values and professional choices in early adulthood. *Anthrozoos*, 14, 4, 224-231.
- Vlahović-Štetić, V. (2002) Teorije darovitosti i njihovo značenje za školsku praksu. *Poticanje darovite djece i učenika*, Zagreb:HPKZ
- Vizek Vidović, V., Vlahović Štetić, V. (2003) Current models and new developments in Croatian teacher education, u Moon, B., Vlasceanu, L., Barrows, L.C. (ur), *Institutional approaches to teacher education within higher education in Europe: current models and new developments*, *Studies in higher education*, UNESCO-CEPES, Bucharest, 51-64.
- Vlahović-Štetić, V. (2003/2004) Rano učenje i poučavanje matematike, *Zrno*, 85/86, 8.-10.
- Vlahović-Štetić, V., Kišak, M., Vizek-Vidović, V. (2000) Uspješnost rješavanja problemskih matematičkih zadataka - provjera matematičko-logičkog modela, *Suvremena psihologija*, 3, 1-2, 49-66.

**Dr. sc. Yvonne Vrhovac, red. prof.**

Filozofski fakultet u Zagrebu

[yvonne.vrhovac@zg.htnet.hr](mailto:yvonne.vrhovac@zg.htnet.hr)

## **Životopis:**

1940.            rođena u Zagrebu

## **Obrazovanje :**

1963.            diplomirala engleski jezik i književnost i francuski jezik i književnost

1978.            magistrirala na poslijediplomskom studiju lingvistike

1988.            doktorat znanosti

## **Zaposlenja :**

1968-1981        predaje francuski jezik u Klasičnoj gimnaziji u Zagrebu

1981 -            predaje metodiku nastave francuskog jezika ; od 2002 – redoviti profesor

Obavljala dužnosti pročelnice odsjeka, voditeljice poslijediplomskoga studija, voditeljice znanstveistraživačkoga projekta, predsjednice Hrvatskoga društva za primijenjenu lingvistiku (dva mandata), članica uredništva časopisa *Strani jezici*, stalna je pedagoška savjetnica Alliance française.

Organizirala konferencije primijenje lingvistike, okrugle stolove i seminare. Sudjelovala na velikom broju domaćih i međunarodnih znanstvenih i stručnih skupova.

## **Radovi objavljeni u posljednjih pet godina:**

### **Knjiga:**

Vrhovac, Y. (2001) *Govorna komunikacija i interakcija na satu stranog jezika*. Zagreb : Naklada Ljevak.

### **Ostali znanstveni radovi :**

Vrhovac, Y. (2002) Današnji srednjoškolci o poduci francuskoga jezika i njihova viđenja nastave u budućnosti. *Primijenjena lingvistika u Hrvatskoj – izazovi na početku XXI. Stoljeća, Zbornik radova HDPL*, Zagreb-Rijeka, str. 563-578.

Vrhovac, Y. (2003) Obilježja “ja” i “ti” u razrednom govoru, u *Psiholingvistikai i kognitivna znanost u hrvatskoj primijenjenoj lingvistici, Zbornik radova HDPL*, Zagreb-Rijeka, str. 773-784.

Vrhovac, Y. (2004) Učenikova samostalnost – jesmo li spremni za nju? (pregledni članak), u *Suvremena kretanja u nastavi stranih jezika, Zbornik radova HDPL*, Zagreb-Rijeka, str. 471-482.

Vrhovac, Y. (2005) Nastavnikova i učenikova uloga u interaktivnom prostoru razrednoga diskursa. *Jezik u društvenoj interakciji*, Stolac, D., Ivantetić, N. & Pritchard, B.(ur.), Zagreb, Rijeka: Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku. Str. 535-546.

### **Stručni radovi:**

Vrhovac, Y. (2000) Sudjelovanje studenata metodike nastave francuskog jezika u vlastitom obrazovanju, (pregledni članak) u *Metodika, Vol 1, br. 1*, Učiteljska akademija u Zagrebu, str.155 – 165.

Batušić, Vrhovac, Y. (2001) *Réfléchis et dis-le en français 3*, udžbenik za 3. razred srednje škole (3. godina učenja), VII. izmijenjeno izdanje, Zagreb: Školska knjiga.

Batušić, Vrhovac, Y. (2001) *Réfléchis et dis-le en français 3*, radni priručnik za 3. razred srednje škole (3. godina učenja), V. izmijenjeno izdanje, Zagreb: Školska knjiga.

Vrhovac, Y. (2003) Koje su kompetencije potrebne dobrom učitelju stranoga jezika, u *Dijete I jezik danas, Zbornik radova s međunarodnoga stručnoga i znanstvenoga skupa*, Osijek, str. 127-134.

Batušić, Vrhovac, Y. (2004) *Réfléchis et dis-le en français 4*, udžbenik za 4. razred srednje škole, (4. godina učenja), izmijenjeno izdanje, Zagreb: Školska knjiga.

**Dr.sc. Predrag Zarevski, red. prof.**

Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, Odsjek za psihologiju

[pzarevsk@ffzg.hr](mailto:pzarevsk@ffzg.hr)

### **Životopis**

- 1951. rođen
- 1970./1971. upisuje studijske grupe psihologija i sociologija Filozofskog fakulteta u Zagrebu
- 1971. prelazi na jednopredmetnu psihologijsku grupu
- 1974. diplomira jednopredmetnu psihologijsku grupu
- 1979. asistent na katedri za Sistematsku psihologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu
- 1981. Doktorirao temom "Multidimenzionalna analiza procjena nekih osobina ličnosti, indikatora inteligencije i školskog uspjeha"
- 1983. docent
- 1989. izvanredni profesor na Katedri za Sistematsku psihologiju Filozofskog fakulteta u Zagrebu
- 1994. znanstveni savjetnik
- 1995. zvanje redovitog profesora
- 2000. reizabran u zvanje redovitog profesora

Održavao je predavanja i ispite iz Sistematske psihologije I, II i III, te povremeno ispite i predavanja iz "Povijesti psihologije" i "Odabranih poglavlja iz Sistematske psihologije". Održavao je i predavanja i ispite iz "Psihoinformatike" na Odsjeku za informatiku Filozofskog fakulteta. Na Studiju za socijalni rad održavao je predavanja i ispite iz "Razvojne psihologije i psihologije ličnosti". Redovito sudjeluje kao nastavnik na poslijediplomskom studiju psihologije, gdje je voditelj kolegija "Kognitivna psihologija". Trenutačno održava nastavu iz kolegija "Percepcija i pamćenje" i "Učenje, mišljenje i inteligencija". Član je Europskog udruženja za procjenu ličnosti (EAPA) i Hrvatskog psihološkog društva. Bio je predsjednik Savjeta časopisa "Suvremena psihologija" od njegova osnivanja, a od 2002. je glavni urednik istog. Od 1991. do 1996. bio je voditelj petogodišnjeg projekta "Kibernetički model ličnosti", a od 1997. godine je glavni istraživač trogodišnjeg projekta pod nazivom "Kibernetičko modeliranje ličnosti". Bio je voditelj dvogodišnje internacionalne ljetne škole psihologije. Od 1994. do 2000. godine je vodio u okviru šireg projekta "Kvalitetna škola" Ministarstva prosvjete i športa RH projekt "Aktivna/efikasna škola". Objavio je ukupno 80 radova: 50 izvornih znanstvenih radova (od kojih je 20 objavljeno u tercijarno referenciranim publikacijama), 4 studije, 19 stručnih radova, 6 testova i 2 upitnika s priručnicima, te 8 knjiga.

### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

- Todorić, A., Zarevski, P. (2000) Implicitne teorije inteligencije ljudi različite dobi, spola i obrazovanja. *Suvremena psihologija*, Vol. 3., No. 1-2, 7-26.
- Zarevski, P., Sladić, I., Vranić, A. (2001) Proaktivnost – predstavljanje i evaluacija konstrukta. *Suvremena psihologija*, Vol. 4, No. 1-2, 73-92.
- Zarevski, P., Marušić, A., Vranić, A. (2002) Proaktivnost i lokus kontrole kod menadžera. *Društvena istraživanja*. God. 11, Br. 4-5, 659-681.
- Zarevski, P., Bratko, D., Butković, A., Lazić, A. (2002) Self-reports and peer-ratings of shyness

and assertiveness. *Review of Psychology*, Vol. 9, No. 1-2, 13-16.

Bratko, D., Vukosav, Ž., Zarevski, P., Vranić, A. (2002) The relations of shyness and assertiveness traits with the dimensions of the five-factor model in adolescence. *Review Psychology*, Vol. 9, No. 1-2, 17-23.

Zarevski, P., Kujundžić, S., Lasić, A. (2002) Opća informiranost pripadnika različitih socio-demografskih skupina, *Revija za sociologiju*, Vol. 33, No. 3-4, 159-168.

Mahović-Lakušić, D., Pecotić, Z., Zarevski, P., Babić, T. (2002) Alzheimerova bolest. *Medix*, god. VIII, broj 44, 85-93.

Katić, S., Bašić, J., Zarevski, P., Babić, T. (2002) Evaluacija Obojenih progresivnih matrica i Crichton ljestvica rječnika na uzorku oboljelih od Parkinsonove bolesti. *Suvremena psihologija*, Vol. 5, No. 2, 271-311.

Vranić, A., Zarevski, P., Ružić, M. (2003) Never-ending story: Utjecaj formata odgovora na psihometrijske karakteristike upitnika. *Suvremena psihologija*, Vol. 6, Br. 1., 93-103.

Bašić, J., Katić, S., Vranić, A., Zarevski, P., Babić, T., Mahović-Lakušić, D. (2004). Cognition in Parkinson's disease. *Croatian Medical Journal*, 45, 451-456.

## **Dr. sc. Milena Žic Fuchs, izv. prof.**

Odsjek za anglistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu

[mzicfuch@ffzg.hr](mailto:mzicfuch@ffzg.hr)

### **Životopis**

1955. rođena u Zagrebu

1958. – 1969. školovala se u Londonu, New Yorku i Sydneyju

1972. maturirala na Jezičnoj gimnaziji u Zagrebu

1977. diplomirala Engleski jezik i književnost i Etnologiju na Filozofskom fakultetu u Zagrebu

1977. – 1978. nastava engleskog jezika na Farmaceutsko-biokemijskom fakultetu u Zagrebu

1978. birana za asistenta na Katedri za engleski jezik Odsjeka za anglistiku

1978. upisala Poslijediplomski studij lingvistike na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu

1978. – 1980. tajnik Zagrebačkog lingvističkog kruga

1978. – 1988. član redakcije i tajnik časopisa *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia*

1982. stekla stupanj magistra lingvistike s posebnim osvrtom na engleski jezik

1984. – 1985. na Fulbrightovoj stipendiji na Odsjeku za lingvistiku, University of California, Los Angeles, SAD, na doktorskom studiju lingvistike

1988. – 1990. član predsjedništva i tajnik *Hrvatskog društva za primijenjenu lingvistiku*

1989. obranila doktorsku disertaciju pod naslovom “Semantička analiza glagola kretanja u engleskom i hrvatskom književnom jeziku” na Filozofskom fakultetu Sveučilišta u Zagrebu

1990. izabrana u zvanje docenta na Katedri za engleski jezik Odsjeka za anglistiku

1990. – 1991. voditelj Zagrebačkog lingvističkog kruga

1991. – 1998. glavna urednica časopisa *Suvremena lingvistika*

1993. – 1994. tajnik *Društva za anglističke studije*



- 1994. – 1995. član savjetodavnog tijela Filozofskog fakulteta
- 1994. – 1995. predsjednica Vijeća za izdavačku djelatnost pri Ministarstvu znanosti i tehnologije
- 1994. – 1999. član Vijeća za jezikoslovlje i hrvatski jezik pri Ministarstvu znanosti i tehnologije
- 1995. – 1996. provela kao Fulbrightov stipendist na New York State University at Buffalo, SAD, gdje sam predavala na doktorskim studijima lingvistike i kognitivne znanosti
- 1995. izabrana u zvanje izvanrednog profesora na Katedri za engleski jezik Odsjeka za anglistiku
- 1996. – 1998. pročelnik Odsjeka za anglistiku Filozofskoga fakulteta Sveučilišta u Zagrebu
- 1998. – 2001. član Nacionalnog vijeća za znanost
- 1999. – 2000. Ministrica znanosti i tehnologije
- 2002. predstojnica Katedre za engleski jezik Odsjeka za anglistiku
- 2002. izabrana za člana suradnika Hrvatske akademije znanosti i umjetnosti
- 2003. ponovno izabrana u zvanje izvanrednog profesora na Katedri za engleski jezik Odsjeka za anglistiku

Pozvana predavanja i sudjelovanja na skupovima:

2000. Pozvano predavanje na Sveučilištu u Tübingenu u Njemačkoj pod naslovom *The Pro's and Con's of Various Methodological Approaches to Deixis Research*

2004. 11th international scientific conference "Society and Technology" u Opatiji s referatom "Komunikacijske tehnologije i njihov utjecaj na jezik: nov pogled na Griceove maksime" u koautorstvu s Vlatkom Brozom

2004. International Onomastic Symposium "Naming the World: From Common Nouns to Proper Names" u Zadru s referatom *Metaphorical Processes as the Basis of Proper Names* u koautorstvu s Dunjom Brozović

Knjiga: *Znanje o jeziku i znanje o svijetu*, Biblioteka SOL, Filozofski fakultet Sveučilišta u Zagrebu, 1991, 230 str.

Član sam međunarodnih znanstvenih društava: *ICLA – International Cognitive Linguistics Association* i *SLE – Societas Linguistica Europea*.

Član sam sljedećih domaćih znanstvenih društava: *Hrvatsko društvo za primijenjenu lingvistiku*, *Hrvatsko društvo za anglističke studije*, *Hrvatsko filološko društvo*.

U akademskoj godini 2004/05 držim kolegij Semantika na drugoj godini, Kognitivna lingvistika za drugu, treću i četvrtu godinu i seminar iz Analize diskursa – jezik komunikacijskih tehnologija.

#### **Popis radova objavljenih u posljednjih pet godina:**

Žic Fuchs, M., Tuđman, N. (2000) Pričati: Novi lik u priči o glagolima govorenja Tuđman-Vuković, *Filologija*, br.35, Razred za filologiju, HAZU, Zagreb, str. 141-150

Žic Fuchs, M., (2002/2003) Communication Technologies and their Influence on Language: An Example from Croatian", *Studia Romanica et Anglica Zagrabiensia*, XLVII-XLVIII, str. 597-608.

Žic Fuchs, M., (2004) Communication Technologies and Their Influence on Language: The Gricean Maxims Revisited, str. 143-148, *Informatologia* 37. 2004, 2, 86-176.

#### **II. 4.7. Popis nastavnih radilišta (nastavnih baza) za provođenje studija (nastave i istraživačkog rada)**

Filozofski fakultet u Zagrebu. Obrazovne institucije u kojima se obrazuju ili rade potencijalni ispitanici u znanstvenim istraživanjima u kojima će sudjelovati studenti doktorskoga studija.

**II. 4.8. *Optimalan broj studenata koji se mogu upisati s obzirom na prostor, opremu i broj nastavnika, posebno obzirom na broj potencijalnih voditelja doktorskih tema.***

Osam.

**I. 4.9. *Procjena troškova izvedbe doktorskog programa i trošak studija po studentu.***

Cijena studija po semestru za polaznika 10.000,00 kn

**II. 4.10. *Financiranje doktorskog programa:***

***Izvori financiranja doktorskog programa***

Ministarstvo znanosti, obrazovanja i športa Republike Hrvatske. Davatelji stipendija. Ustanove u kojima su studenti zaposleni. Studenti.

***Status studenta (ugovori sa studentima, plaće ili stipendije, socijalna i zdravstvena zaštita, zaštita na radu, izobrazba u inozemnim institucijama).***

Status studenata bit će reguliran na razini Fakulteta.

**II. 4.11. *Kvaliteta doktorskog programa:***

***- Način praćenja kvalitete i uspješnosti izvedbe doktorskog programa, a posebno način sudjelovanja studenata u ocjenjivanju studijskog programa***

Praćenje izvedbe studijskog programa odvijat će se kontinuirano i to na nekoliko razina: na razini pojedinog kolegija, na razini pojedinog modula i na razini studija kao cjeline. Na svim trima razinama kvaliteta i uspješnost pratit će se periodičnom vanjskom evaluacijom (od strane stručnjaka iz Hrvatske i inozemstva), samoevaluacijom nastavnika koji izvode studij te evaluacijom od strane studenata.

***- Praćenje realizacije ciljeva doktorskog programa (stjecanje znanja i vještina, ovladavanje tehnikama, vještine relevantne za zapošljavanje izvan akademskih institucija, zapošljavanje, alumni).***

Praćenje realizacije ciljeva doktorskog programa vršit će se kontinuirano anketama za studente o ispunjenju njihovih očekivanja vezanih uz ciljeve studija te prikupljanjem podataka o doktorandima nakon što završe studij, s posebnim obzirom na vrstu posla za koji su potrebene stečene kompetencije te na stupanj njihove osposobljenosti za taj posao.

Kako se u području glotodidaktike i za nju važnih srodnih disciplina u posljednje vrijeme intenzivno obavljaju značajna istraživanja i pojavljuju bitne nove spoznaje, predviđa se da će se program revidirati svake 3-5 godina.

***- Institucijski mehanizmi za unaprjeđenje kvalitete dokorskog programa (samoevaluacijski postupci, evaluacijski postupci, anketiranje studenata, istraživanje uspješnosti provođenja programa, indikatori uspješnosti).***

Svi mehanizmi namijenjeni unaprjeđenju kvalitete dokorskih programa na fakultetskoj i sveučilišnoj razini primjenjivat će se i na dokorskom studiju glotodidaktike.